DÉCEMBRE 2005

NOUS CULTIVONS LA MÊME PASSION

PER
B-208
BNQ

Le Bulletin des agriculteurs

DOSSIER SEMENCES

NOUVEAUTÉS MAÏS ET SOYA

BU 20056360 E:20091201 181/4
DEP. PERIODIQUES/DEPOT LEGAL
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QC
2275 RUE HOLT
MONTREAL QC H2G 3H1
xx38(E)

POSTE-PUBLICATION — CONVENTION 40070230-PAP. ENREGISTREMENT N° R 08866.

LA RÉVOLUTION CALLISTO GAGNE DU TERRAIN

CONTINUEZ LE COMBAT !

Faites comme des centaines de producteurs de maïs en 2005 : joignez-vous à la révolution Callisto[MD] au Québec pour mettre fin à la dictature des mauvaises herbes dans vos champs.

VOUS AUSSI, LUTTEZ EFFICACEMENT.

- Callisto vient à bout des mauvaises herbes à feuilles larges en toute sécurité pour le maïs.
- Callisto est flexible puisqu'il peut s'appliquer de la prélevée jusqu'au stade de 8 feuilles du maïs.
- Callisto vous permet d'utiliser les hybrides les mieux adaptés à votre entreprise et les plus performants.

NOUVEAUTÉ : Callisto est également homologué pour les hybrides de 2500 UTM et moins.

CHOISISSEZ CALLISTO, L'HERBICIDE RÉVOLUTIONNAIRE.

WWW.SYNGENTA.CA
1-87-SYNGENTA (1 877 964-3682)

syngenta

Membre de CropLife Canada.
[MD] CALLISTO, le logo CALLISTO et le logo Syngenta sont des marques déposées d'une compagnie du groupe Syngenta.
Toujours lire l'étiquette et s'y conformer.

Callisto

volume 88 n° 12

www. lebulletin.com

page 12

page 37

page 78

EN COUVERTURE

DOSSIER SEMENCES

48 DE NOUVEAUX OUTILS À VOTRE PORTÉE
Voici un aperçu des nouveautés de semences de maïs et de soya qui seront disponibles en 2006. Bonne saison!

CULTURES

12 ET SI ON CULTIVAIT DU PAPIER ?
Le kenaf, une plante à l'allure efflanquée, pourrait remplacer le bois pour produire de la pâte à papier.

17 UNE PETITE DOSE QUI VA LOIN
Quelques grammes de traitements de semences de céréales font toute une différence.

20 CONTRÔLEZ LA CIRCULATION DANS VOS CHAMPS
En confinant la compaction dans les voies d'accès, vous réduirez vos coûts et augmenterez vos rendements.

ÉLEVAGE

27 DU SABLE DANS L'ÉTABLE
Les éleveurs laitiers qui ont opté pour la litière de sable ne reviendraient pas en arrière… et leurs vaches non plus!

29 BIEN ORIENTER POUR BIEN VENTILER
Les performances du système de ventilation naturelle dépendent de la localisation et de l'orientation de la bâtisse.

34 UN BON PROGRAMME DE CROISEMENT = $$$
En production de viande bovine, la race parfaite n'existe pas. Il faut plutôt optimiser les croisements.

37 PSYCHO 101 DU PORC
Vos porcs ont une « tête de cochon » ? Essayez de comprendre ce qui les motive à avancer ou non.

40 LA MÉTHODE FORTE POUR LA SÉPARATION
L'IRDA propose sa solution au surplus de lisier : un séparateur décanteur centrifuge installé à la ferme.

44 À L'INTÉRIEUR, LES DINDONS !
Brent Montgomery rentre définitivement ses volailles à l'intérieur. Le marché du dindon au Canada connaît une profonde mutation.

HORTICULTURE

74 DES CACTUS À PERTE DE VUE
Aux serres Le Cactus fleuri de Sainte-Madeleine, on apprivoise depuis 30 ans cette épineuse culture.

CONTE DE NOËL

78 L'ORPHELIN
Martin va bientôt avoir 12 ans, il ne compte plus depuis longtemps les foyers où il a été placé…

CHRONIQUES

10 Agenda
8 Billet — Yvon Thérien
10 Billet — Lionel Levac
81 C'est nouveau
87 Coup d'œil
83 Cuisine
4 De bouche à oreille
88 Météo janvier
85 Vie rurale — Pierrette Desrosiers

Envoi Poste-publication – Convention 40070230-PAP – No d'enregistrement R 08866. Nous reconnaissons l'aide financière accordée par le gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications et du Fonds du Canada pour les magazines. Postes Canada : retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au *Bulletin des agriculteurs* 4380, Garand, Saint-Laurent (Québec) H4R 2A3.
Courriel : abon_agriculteurs@ postexperts.com. Periodicals Postage Rates are paid at Lewinston, NY 14092. USPS #012-612. U.S. Post-Master : send address changes to *Le Bulletin des agriculteurs* P.O. Box 4541, Buffalo, NY 14240.

Canada ROGERS

PHOTO DE LA PAGE COUVERTURE : YVON THÉRIEN

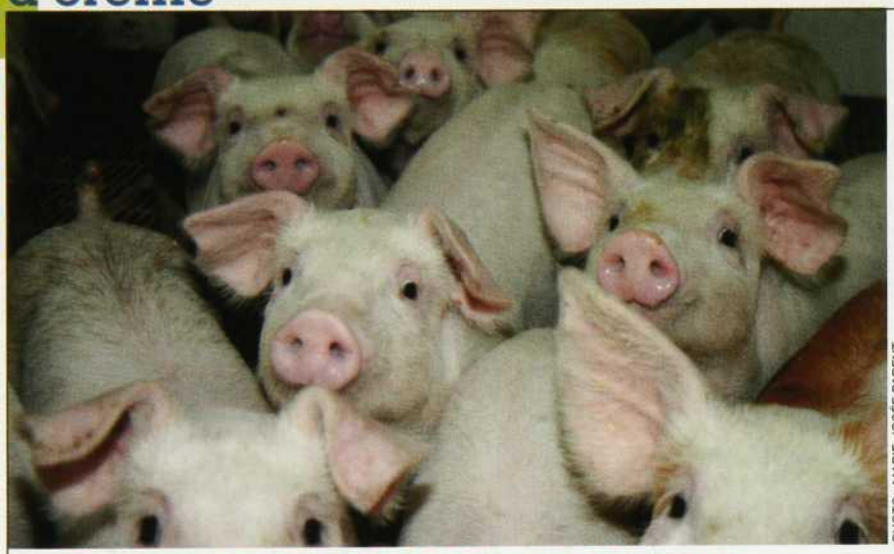


PHOTO : MARIE-JOSÉE PARENT

ATTENTION AU SURPEUPLEMENT!

Vous manquez de place dans votre porcherie ? « Pas grave, dites-vous. Je vais mettre un ou deux cochons de plus par parc. » Or, une étude menée par le Prairie Swine Centre vient de démontrer que la productivité est affectée négativement lorsqu'il y a surpeuplement. L'étude a comparé l'effet du surpeuplement sur des groupes de 18 porcs et d'autres de 108 porcs. « Les porcs ayant plus d'espace ont toujours mieux performé que les porcs tassés, et les petits groupes performaient toujours mieux que les grands groupes, explique l'étudiant gradué Brandy Street. Mais lorsqu'on regarde à la restriction seulement dans les grands et petits groupes, l'effet de la restriction de l'espace a été le même dans les deux groupes. » Dans les grands groupes, l'effet de la restriction d'espace s'est fait sentir beaucoup plus tôt, mais plus lentement, que dans les petits groupes. De telle sorte que les porcs avaient le même poids à la fin. L'espace a également influencé le comportement alimentaire, notamment la longueur et la fréquence des repas. Source : Farmscape

MOINS DE LÉGUMES, PLUS DE FRUITS

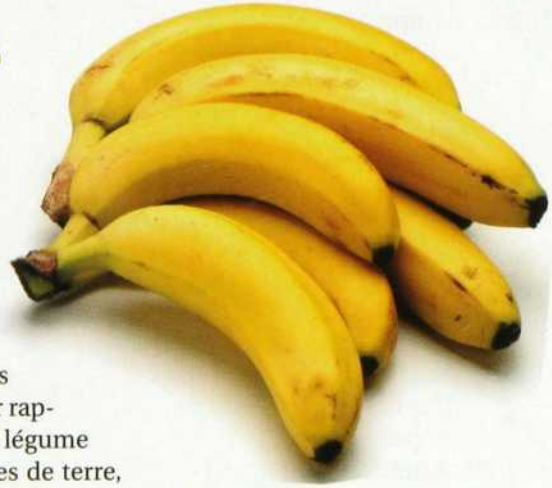


PHOTO : ABLESTOCK

Selon les données les plus récentes sur la consommation des aliments, les Canadiens continuent de délaisser les légumes, mais ils mangent plus de fruits frais. En moyenne, les Canadiens ont consommé 74,8 kg de légumes frais l'an dernier, en baisse par rapport aux 75,7 kg de 2003. Le légume favori au Canada, les pommes de terre, dont beaucoup sont consommées sous forme de frites ou de croustilles, a représenté la moitié de la baisse de consommation de légumes. Les oignons, la laitue et les carottes suivent également une tendance à la baisse. Par ailleurs, chaque Canadien a mangé en moyenne 37,6 kg de fruits frais, en hausse de 0,5 kg par rapport à 2003. Les pommes, les bananes et les oranges sont toujours les fruits préférés et représentent presque la moitié de la consommation totale de fruits frais.

Source : Le Quotidien

PHOTO : ABLESTOCK

L'ASIE BRASSE DE LA BIÈRE

Alors que le Canada et la plupart des autres pays industrialisés connaissent une baisse de leur production de bière, l'Asie prend une expansion fulgurante dans ce secteur depuis quelques années. Elle devient le nouveau leader mondial de la production de bière. La Chine mène la marche en générant 64 % de la production asiatique. Cette nouvelle tendance a des implications importantes pour le Canada. Les brasseurs exigent une orge de qualité et le Canada possède une solide réputation à ce sujet. L'orge brassicole canadienne pourrait donc devenir de plus en plus en demande sur les marchés internationaux. Parmi les autres pays dont la production de bière est en croissance, on note le Vietnam, l'Inde, le Mexique, la Colombie et la Russie.

Source : Meristem Land and Science

PAS DE LAIT EN AOÛT

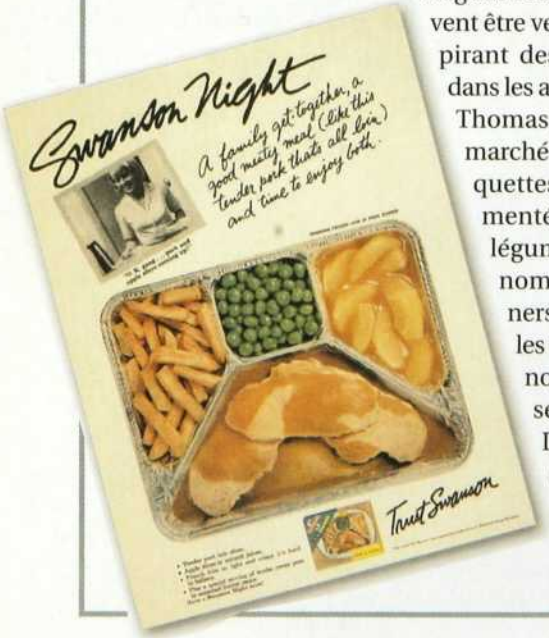
Danielle et Bernard Landais, en Vendée (France), ferment leur salle de traite tout le mois d'août depuis 12 ans. Du 31 juillet au 29 août, le troupeau est composé à 100 % de vaches taries. Un mois sans traire, mais comment font-ils ? Ils travaillent en vêlages groupés et ceci, sans traitements hormonaux. Aucune insémination n'a lieu avant le 20 novembre, puisque leurs vaches de race montbéliarde portent leur progéniture 9 mois et 10 jours. Ainsi, tous les vêlages auront lieu à partir de septembre de l'année suivante. Et si une vache n'est pas pleine après quelques essais, c'est la réforme. Pas de sentiment : c'est l'une des conditions impératives pour réussir des vêlages groupés. Et que font ces producteurs pendant le mois d'août ? C'est la période de l'ensilage, mais il reste quand même du temps pour prendre quelques vacances.

PHOTO : MARIUS BERNARD

Source : PLM

LE DINDON, L'ANCÊTRE DES REPAS PRÉPARÉS

À l'approche de Noël, il ne vous viendrait pas à l'idée de servir un dîner Swanson à vos invités. Pourtant, ce repas et cette fête sont à l'origine de tous les repas préparés d'avance offerts aujourd'hui dans nos épiceries. En janvier 1954, la compagnie Swanson, un important transformateur du centre des États-Unis, se retrouve avec 250 000 kilos de dindons congelés invendus. Stockés dans des wagons réfrigérés, les dindons doivent être vendus rapidement. S'inspirant des repas préparés servis dans les avions, un employé, Gerry Thomas, a l'idée de mettre en marché des repas dans des barquettes moulées et compartimentées pour le dindon, les légumes et la sauce. On nomme ces repas « TV Dinners » parce que, à l'époque, les familles sont rivées à leur nouveau gadget : le téléviseur. Dix millions de TV Dinners sont vendus durant la première année.



Source : Provoqué

L'HISTOIRE DE LA BOULE DE NOËL

La boule de Noël qui décore nos sapins est née à Meisenthal en France. Traditionnellement, on accrochait des pommes pour décorer le sapin de Noël. Il symbolisait ainsi l'arbre du paradis d'Adam et Ève. Mais en 1858, l'hiver fut si rigoureux qu'il n'y eut plus de pommes à Noël. Pour ajouter quand même un peu de joie à la fête, un artisan verrier eut l'idée de créer des boules représentant des pommes et d'autres fruits. La boule de Noël était née.

Source : www.joyeuse-fete.com

PHOTO : ABLESTOCK

Depuis la fin de l'été, les contrats à la Bourse de Chicago sont descendus bien bas, un peu trop à notre goût. Personne ne veut voir le maïs à 2 $ le boisseau. Car, avec notre dollar fort, le prix à la ferme dans le sud du Québec oscillait autour de 100 $ la tonne. Or, il y a un moyen pour éviter cela, du moins en partie.

En effet, certains producteurs ont pu éviter une telle baisse en achetant des protections boursières ou en vendant leur grain à un acheteur qui voulait bien prendre une position pour eux. Voici comment.

En juillet, le contrat de maïs de mars est allé toucher 2,70 $ le boisseau. Alors, un producteur prévoyant pouvait vendre son grain à un tel prix. Ce qui donne du maïs à 131 $ la tonne livrée en décembre.

Voici le conseil du mois : il faut regarder loin en avant pour saisir les opportunités intéressantes. Si votre acheteur ne veut pas collaborer, cherchez et trouvez-en un autre. Sinon, il est toujours possible d'ouvrir un compte chez un courtier spécialisé en Bourse des grains.

Enfin, le mois de décembre offre des primes intéressantes pour ceux qui savent magasiner. Il y a toujours un acheteur qui veut compléter ses achats avant le mois de janvier, alors soyez vigilants.

dgnap@sympatico.ca

ESB : AUCUN IMPACT SUR LA CONSOMMATION DE BŒUF

Malgré deux épisodes de vache folle, en 1996 et 2001, la consommation de viande de bœuf en France n'a pas été affectée. En fait, ce sont plutôt les recommandations nutritionnelles qui influent sur la consommation. Après 30 ans de croissance, la consommation de bœuf atteignait 26,1 kg équivalent carcasse/habitant/an. Depuis, la consommation a diminué pour atteindre 22 kg en 1994. La consommation est demeurée stable à plus ou moins 22 kg, avec de légères et courtes baisses lors des crises de vache folle. « Dans un marché dynamique, ces crises sanitaires auraient pu créer des infléchissements. Mais dans un marché orienté à la baisse depuis 25 ans, l'impression donnée est bien que ces crises n'ont pas modifié la tendance », explique Pierre Combris du Laboratoire de Recherche sur la consommation de l'INRA à Ivry-sur-Seine.

PHOTO : ABLESOCK

Toute l'étude : www.ofival.fr/consommation/consommation.htm

Source : Réussir Bovins viande

POUR ÉVITER DE HEURTER UN CHEVREUIL

Au Québec, plus de 7000 conducteurs percutent chaque année de grands mammifères comme le cerf de Virginie. Les accidents surviennent surtout l'automne, durant la période de rut. Les collisions ont lieu dans l'obscurité, à l'aube et au coucher du soleil. Un mâle adulte peut mesurer 1,5 mètre et peser 100 kilos. Les sifflets, installés sur les pare-chocs des véhicules, n'ont pas encore été reconnus pour leur efficacité. Pour éviter le pire, il faut ralentir lorsqu'il y a des panneaux d'avertissement. De puissants phares ainsi qu'un pare-brise propre permettent de voir l'animal à bonne distance. Ayez également un véhicule en parfait état, freins et amortisseurs. Finalement, pour votre sécurité, il vaut mieux heurter un chevreuil que vous ne pouvez pas éviter que de faire une manœuvre qui pourrait s'avérer mortelle.

Source : Auto Journal

PHOTO : ABLESOCK

ERRATUM

Dans l'article « Une culture compliquée mais attirante » paru à la page 32 de notre édition de novembre, nous avons indiqué un mauvais numéro de téléphone pour M. Daniel Masse. Le bon numéro est le (514) 777-4230.

Textes de : Nancy Malenfant, Marie-Josée Parent et Yvon Thérien

IL Y A 95 RAISONS POUR LESQUELLES FENDT VARIO TMS EST MEILLEUR.

Taux aussi bas que
0%
DISPONIBLE*
Dépêchez-vous et économisez !

RAISON #63 :
Arrêts précis.

Quand le travail doit être fait, rien ne peut arrêter un tracteur FENDT... à moins que vous ne le désiriez, bien entendu. Un puissant système de freinage aux quatre roues permet alors d'arrêter en toute sécurité, même en mode « transport ». Et avec les options exclusives de freinage pour remorque de type moteur (Jacob), pneumatique ou hydraulique, vous obtenez des arrêts rapides même avec de grosses charges.

Le système de freinage standard sur les modèles 700, 800 et 900 utilise des freins humides dans le boîtier de la transmission pour freiner l'arbre de commande alors que l'essieu arrière est équipé de freins à disques multiples intégrés refroidis à l'huile. Le système aux quatre roues aide à maintenir le contrôle, même avec une charge. Et avec l'ajout des options exclusives de freinage, même si vous roulez à 50 km/h lors du transport de fumier, les freins de type moteur (Jacob), pneumatique ou hydraulique vous permettent de vous arrêter à point, au bon moment.

Aucun autre tracteur ne vous offre ceci. Vario TMS de FENDT mène la CVT à une nouvelle génération de confort, de productivité et de profitabilité. Voyez comment obtenir plus de vos intrants avec Vario TMS et le système de freinage exclusif en visitant votre concessionnaire FENDT dès aujourd'hui.

Essayez FENDT. Essayez le futur.

Pour connaître les autres 94 raisons, visitez www.fendt.agcocorp.com/reasons

Visitez www.agcocorpdealers.com pour connaître votre concessionnaire FENDT.
FENDT est une marque mondiale de AGCO Corp. · 800.767.3221
www.fendt.agcocorp.com · FT211FGRV01

*Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par AGCO Finance LLC. Versement initial requis. Crédit-bail et versement forfaitaire et final offerts à des taux légèrement plus élevés. Cette offre est sujette à changement sans préavis. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire participant.

FENDT® VARIO TMS

PAR YVON THÉRIEN, agronome

DE L'AVOINE AU BIODIESEL !

Nos grands-pères cultivaient l'avoine pour nourrir leurs engins d'autrefois, les chevaux. Nous, nous pouvons cultiver le soya et le canola pour alimenter nos tracteurs modernes.

La facture de diesel pour la récolte 2005 a déprimé plusieurs producteurs. L'augmentation du prix du baril de pétrole est démesurée. De quoi nous faire rêver au temps de nos grands-pères. Il suffisait alors de cultiver l'avoine pour nourrir les chevaux. Ce « carburant » produit à la ferme convenait parfaitement à ceux-ci.

Or, cette flambée des prix du pétrole accélère le développement des biodiesels. Il s'agit d'un type de carburant très intéressant pour le monde agricole. Un carburant qui nous permet de faire comme nos aïeux, soit de produire à la ferme de quoi alimenter notre cheval moderne, le tracteur. Les biodiesels pourraient bien signer la fin des factures de carburant qui nous déprime à chaque mois, et signifier le retour à notre autonomie énergétique.

Les biodiesels sont des carburants fabriqués avec des matières grasses d'origine végétale ou animale. L'huile végétale pure peut faire fonctionner un moteur diesel sans aucun problème. D'ailleurs, en 1900, lors de l'exposition internationale de Paris, l'ingénieur allemand Rudolph Diesel dévoilait au grand public son nouveau moteur, le diesel. L'inventeur utilisait alors de l'huile d'arachide pour le faire fonctionner.

Un producteur de soya de l'Ontario, Don Langford, en a fait l'expérience avec sa moissonneuse-batteuse cette année. M. Langford a utilisé de l'huile de soya. Cette huile, il l'a modifiée lui-même en suivant une recette qu'il a trouvée dans Internet. Le procédé est relativement simple et demande peu d'équipement. L'huile est chauffée à 50 °C, puis elle est décantée pendant quelques heures.

Au Québec, c'est avec notre soya ou notre canola que l'on pourrait faire fonctionner nos tracteurs après quelques ajustements. Des producteurs pourraient se regrouper pour acheter une presse à l'huile. En France, des agriculteurs le font déjà ! Un boisseau de soya donne environ 5 litres d'huile. En plus, le tourteau restant après l'extraction est un excellent aliment pour le bétail.

Avec un peu d'ingéniosité et nos talents de « patenteux », on pourrait réduire l'impact des hausses du prix du pétrole sur nos entreprises. Si vous décidez de l'essayer, faites-moi signe. Je suis impatient de publier un article sur un agriculteur québécois qui roule dans un tracteur qui diffuse une odeur de friture.

yvon.therien@lebulletin.rogers.com

leBulletin des agriculteurs

DÉCEMBRE 2005 | VOL. 88 | N°12

1200, avenue McGill College, bureau 800
Montréal (Québec) H3B 4G7
info@lebulletin.rogers.com

Directeur Simon-M. Guertin, M.B.A.
simon.guertin@lebulletin.rogers.com

RÉDACTION Tél. : (514) 845-5141
Télécopieur : (514) 843-2180

Rédacteur en chef Yvon Thérien, agronome
yvon.therien@lebulletin.rogers.com

Journalistes Nancy Malenfant, agronome
nancy.malenfant@lebulletin.rogers.com
Marie-Josée Parent, agronome
mariejoseeparent@videotron.ca

Rédactrice-réviseure Sylvie Bouchard, agronome

Directrice artistique Sylvie Lévesque
sylvie.levesque@lebulletin.rogers.com

Collaborateurs Pierrette Desrosiers, Dominic Grégoire, Martin Laprise, Lionel Levac, Yves Choinière

PUBLICITÉ
Bureau de Montréal Tél. : (514) 845-5141
Télécopieur : (514) 843-2180

Directeur de comptes Martin Beaudin
martin.beaudin@lebulletin.rogers.com
(514) 843-2117

Représentante Anne-Marie Guertin
annemarie.guertin@lebulletin.rogers.com
(514) 758-5648

Bureau de Toronto Tél. : (905) 838-2826
Télécopieur : (905) 838-3169

Représentante Lillie Ann Morris
lamorris@allstream.net

Production Julie Auger, Claude Larochelle

Rédacteur publicitaire Charles Campbell
charles.campbell@lebulletin.rogers.com

Tous droits réservés 1991 Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec ISSN 0007-4446 Indexé dans Repère

Le Bulletin des agriculteurs, fondé en 1918, est publié par Rogers Media et imprimé par Quebecor World.

Éditions Rogers Media *L'actualité, Châtelaine, Le Bulletin des agriculteurs*
1200, avenue McGill College, bureau 800
Montréal (Québec) H3B 4G7

Président Marc Blondeau

Vice-présidente, administration Suzanne Lamouche, c.a.

Gestionnaire des opérations Marie-Claude Caron, c.a.

ROGERS MEDIA
Président et chef de la direction Anthony P. Viner

Président, Les Éditions Rogers ltée Brian Segal

Premier vice-président, édition grand public Marc Blondeau

Premiers vice-présidents Harvey Botting, Mitch Dent, Michael J. Fox, John Milne

Vice-présidente, planification opérationnelle Immee Chee Wah

ROGERS

OFFRE EXCEPTIONNELLE !
DEUX ABONNEMENTS POUR LE PRIX D'UN !

OFFRE EXCEPTIONNELLE !
DEUX ABONNEMENTS POUR LE PRIX D'UN !

VALTRA

Partenaire en force

Taux aussi bas que

0%

DISPONIBLE*

Dépêchez-vous et économisez !

Voici les nouveaux tracteurs de la série A

CONÇUS POUR LA FORCE...

...dotés des avantages Valtra

- *Commande d'embrayage HiShift*
- *Freinage automatique sur les quatre roues*
- *Commande électro-hydraulique des quatre roues motrices et du verrouillage du différentiel*
- *Transmission avec inverseur synchronisé à 12 vitesses avant et 12 vitesses arrière*
- *Moteurs diesel Sisu ultra-robustes, à faible consommation de carburant*
- *Trois modèles de cabines ergonomiques offerts*
- *Excellente visibilité*
- *Accès facile pour l'entretien*
- *Performance fiable et efficace*

Plus de temps de travail, moins de temps morts... tout le temps.

Visitez www.agcocorpdealers.com pour connaitre le concessionnaire Valtra de votre région. Valtra est une marque mondiale de AGCO Corp. 1 800 767-3221 • www.valtra.agcocorp.com • VA300FGRV01

*Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par AGCO Finance LLC. Versement initial requis. Crédit-bail et versement forfaitaire et final offerts à des taux légèrement plus élevés. Cette offre est sujette à changement sans préavis. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire participant.

PAR LIONEL LEVAC, journaliste

HONG KONG

En coulisses, on dit qu'il faut s'attendre à un rehaussement, peut-être important, des plafonds d'importation.

Que peut-on attendre, « lucidement », de la rencontre de l'Organisation mondiale du commerce, à Hong Kong ? Bien sûr, les agriculteurs canadiens, particulièrement les Québécois, souhaitent encore que le gouvernement fédéral défende bec et ongles la gestion de l'offre. La Coalition GO5 a ressorti banderoles et slogans il y a quelques semaines pour rappeler l'importance d'une mise en marché ordonnée et d'un contrôle des importations dans les domaines du lait, des œufs et de la volaille.

Personne ne peut être contre la vertu, pas même les politiciens. Mais la sincérité des politiciens, à propos des négociations commerciales internationales, a ses limites. En coulisses, on dit qu'il faut s'attendre à un rehaussement, peut-être important, des plafonds d'importation. La frontière sera donc plus ouverte. Alors, comment peut-on ensuite, en public, se dire tout dévoué à la défense de la gestion de l'offre ?

Les politiciens et leurs négociateurs savent à quoi s'en tenir. Le Canada ne pourra avoir suffisamment d'appuis pour bloquer un accord à l'OMC qui viendra diluer encore la gestion de l'offre et peut-être lui porter un coup fatal.

Est-il correct dans les circonstances de laisser croire, à des gens qui ne veulent entendre que cela, que la gestion de l'offre va survivre ? Peut-être va-t-elle continuer de s'appeler gestion de l'offre, mais le champ d'action sera tellement restreint que cela n'aura plus rien à voir avec ce qui a été mis en place il y a une trentaine d'années.

D'ailleurs, comment peut-on penser autrement, à voir l'entêtement des autorités fédérales à ne pas bloquer les importations de substances laitières, alors qu'elles auraient pu le faire sans contrevenir aux règles commerciales internationales ?

Toujours en coulisses, plusieurs disent qu'il faut rester optimistes et que, même si des décisions radicales sont prises à Hong Kong, il y aura une période de transition et des mesures d'atténuation.

Mais soyons tout de même vigilants et prêts à réagir… « Soyons lucides », comme dirait Lucien Bouchard. N'oublions pas cependant que, s'il est souhaitable que de plus en plus des revenus des agriculteurs viennent directement des marchés, il serait probablement dangereux pour les producteurs de se retrouver avec cette seule source de recettes.

En abordant cette question, nous replongeons au cœur même des négociations agricoles internationales. Pourquoi ce dossier est-il si complexe ? Ouvertement, à peu près tout le monde prône l'abolition des contraintes commerciales, des barrières et des subventions agricoles. Mais sur chacun des territoires nationaux, les gouvernements manœuvrent de façon à conserver un soutien minimum à l'agriculture.

Alors, oui à des marchés plus payants, mais pas au prix d'un désengagement dangereux de l'État qui laisserait les agriculteurs à eux-mêmes..

agenda

- **2 – 3 décembre**
  Formation: Fertilisation de la vigne
  ITA Campus de Saint-Hyacinthe
  1 888 353-8482

- **6 décembre**
  Journée grandes cultures
  Centre communautaire, Saint-Rémi
  Information: (450) 427-2000

- **7 – 8 décembre**
  Journée horticoles régionales du MAPAQ
  Centre communautaire, Saint-Rémi
  Information: (450) 454-3904

- **7 – 9 décembre**
  Lutte aux mauvaises herbes
  en production biologique
  Saint-Hyacinthe
  Information: 1 888 353 8482 poste: 201

- **13 décembre**
  Colloque en agriculture biologique
  Hôtel Universel Best Western,
  Drummondville
  Information: 1 888 523-2537

SERVICES AUX LECTEURS

SI VOUS DÉSIREZ

- vous abonner, vous réabonner ou offrir un abonnement-cadeau;
- nous signaler un changement d'adresse (veuillez préciser l'ancienne adresse);
- suspendre temporairement votre abonnement;
- nous aviser d'un problème de livraison;
- que votre nom ne soit pas divulgué à des entreprises ou organismes sélectionnés,

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS :
Téléphone (de 9 h à 17 h, heure de l'Est)
Montréal : **(514) 333-9145**
De l'extérieur de Montréal, sans frais : **1 800 665-5372**
Télécopieur : **(514) 333-9795**
Site interactif : **www.lebulletin.com/abonnement**

1200, avenue McGill College, bureau 800
Montréal (Québec) H3B 4G7

TARIF D'ABONNEMENT (12 NUMÉROS)
Canada (taxes incluses) : 59,81 $
International : 75 $
Tarif en vigueur jusqu'au 31 décembre 2005

Protection des renseignements personnels
À l'occasion, nous partageons nos listes d'abonnés avec des sociétés ou des organismes sélectionnés, dont les produits ou services pourraient vous intéresser. Toutefois, si vous préférez que ces données (votre adresse postale ou électronique) ne soient pas transmises et souhaitez que votre nom soit retiré de ces listes, vous pouvez le faire facilement en nous appelant aux numéros de téléphone précisés plus haut ou en nous écrivant à l'adresse électronique suivante : *info@lebulletin.rogers.com.*

Le Bulletin des agriculteurs reçoit, de temps à autre, des commentaires et des documents (y compris des lettres à l'éditeur) non sollicités. *Le Bulletin des agriculteurs*, ses sociétés affiliées et cessionnaires peuvent utiliser, reproduire, publier, rééditer, distribuer, garder et archiver ces soumissions, en tout ou en partie, sous quelque forme ou sur quelque support que ce soit, sans aucune rémunération de quelque nature.

Le succès d'une récolte débute avec le choix de la semence. Mais d'où vient votre semence de soya ?

Que ce soit en vous offrant des cultivars de soya de la plus grande qualité ou en trouvant des solutions qui améliorent la productivité à la ferme, les idées innovatrices font partie de notre culture.

Avec 1,5 million $ par jour consacrés à la recherche et les chercheurs les plus doués dans le domaine, il n'est pas étonnant que DEKALB[MD] soit la marque de soya la plus utilisée par les producteurs. Hectare après hectare, de plus en plus de producteurs reconnaissent que le soya de marque DEKALB offre des perspectives de croissance encore plus intéressantes. Et quant aux autres ? Ils sont sur le point de le découvrir.

SEMEZ DES IDÉES PLUS BRILLANTES DANS VOS CHAMPS DE SOYA.

L'innovation est notre caractère dominant.

DEKALB et DEKALB et son logo sont des marques de commerce de DEKALB Genetics Corporation. Titulaire du permis : Monsanto Canada Inc.

ET SI ON CULTIVAIT DU PAPIER ?

Le kenaf, une plante à l'allure efflanquée, pourrait remplacer le bois pour produire de la pulpe à papier.

PAR NANCY MALENFANT, agronome

PHOTO : NANCY MALENFANT

Le président d'Agro-100 ltée, Jean-Marc Harnois, est très enthousiaste à l'idée de produire du kenaf en sol québécois. « Si cette plante performe bien ici, nous pourrons voir, dans un avenir rapproché, la convergence des papetières, des milieux environnementaux et des producteurs agricoles pour faire du kenaf une culture profitable. »

Un œil non averti a pu croire qu'il s'agissait de plants de cannabis qui poussaient bien en évidence dans un champ de Saint-Thomas de Joliette au cours de l'été 2005. Mais non, ce végétal à l'allure efflanquée et aux feuilles ressemblant étrangement à celles du « pot » était plutôt du kenaf. Et il a atterri à cet endroit à la suite de l'initiative d'Agro-100, une compagnie de Joliette spécialisée en fertilisation.

C'est une suite d'événements et de coïncidences qui ont attiré l'attention du directeur général de l'entreprise, Jean-Marc Harnois, sur les possibilités de cette culture inconnue au Québec. « Une compagnie papetière m'avait demandé de faire l'essai d'une culture, dont on ne m'avait pas donné le nom, mais qui pourrait entrer dans la fabrication du papier, raconte M. Harnois. Le projet n'a pas eu de suites et je suis resté sur mon appétit quant à savoir quelle pouvait être cette mystérieuse culture. »

C'est lors d'un voyage au sud des États-Unis et au Mexique que M. Harnois reçoit la réponse à sa question. En achetant des cartes de souhaits, il constate que celles-ci sont faites de kenaf. À la même époque, il tombe sur un article de contestation contre les coupes massives en Amazonie qui propose la culture du kenaf comme solution à la déforestation.

Déjà le kenaf semble très intéressant aux yeux de Jean-Marc Harnois, sans compter que le règne du tabac tire à sa fin dans la région de Joliette. La recherche de cultures alternatives bat donc son plein.

Plusieurs producteurs de tabac se sont jetés à pieds joints dans la production maraîchère, mais ils ne font qu'aller chercher quelques parts dans un marché déjà saturé. Quant au maïs, il est loin de constituer la solution miracle. « Avec la valeur du dollar et les Américains qui obtiennent le double de nos rendements, nous ne sommes tout simplement pas de taille », affirme M. Harnois.

Une culture tropicale en climat tempéré

C'est ainsi qu'Agro-100 décide d'investir dans un projet ayant pour but d'évaluer le potentiel de la culture tropicale du kenaf sous nos latitudes. Après tout, nous cultivons bien du maïs, qui à l'origine proviendrait d'Amérique centrale.

Le directeur des ventes Stéphane Beaucage soutient que la région de Joliette béné-

PHOTO : NANCY MALENFANT

Certaines variétés de kenaf ont des feuilles dont la forme s'apparente à celle du cannabis.

ficie de conditions particulières qui laissent présager un potentiel intéressant pour le kenaf. « Saint-Thomas profite d'un microclimat et d'une longue saison de croissance, précise-t-il. Par ailleurs, la texture sableuse des terres fait qu'elles se réchauffent très vite au printemps. »

« Le gel automnal pourrait même constituer un avantage en notre faveur, ajoute M. Beaucage. Avec le gel, nous n'aurions pas besoin de la longue période de séchage au champ nécessaire pour amener le kenaf au taux d'humidité désiré. »

Les essais de 2005, menés en collaboration avec l'Université Laval, visent d'abord à déterminer si le kenaf arrive à pousser sous les conditions du Québec. La réponse est oui. Il n'y avait qu'à voir la hauteur impressionnante des plants (plus de 3 mètres) pour s'en convaincre. Avec cette première parcelle, on en profite pour mettre à l'épreuve plusieurs variétés afin de choisir les plus performantes pour les essais subséquents.

Agro-100 tient à pousser les recherches plus loin en 2006. On sèmera dans différents types de sol et on variera la date de semis. En outre, Stéphane Beaucage explique qu'on adaptera davantage la fertilisation aux besoins du kenaf. « Pour la première année, nous nous en sommes tenus à une fertilisation de base, mais nous ajouterons un démarreur l'an prochain. »

La concertation est de mise

Pour la suite du projet, Agro-100 souhaite impliquer celles qui seront directement concernées par l'avenir de cette culture : les compagnies pape-

INFO-KENAF

Ce végétal, faisant partie de la même famille que l'hibiscus d'ornement, est originaire d'Afrique et est cultivé, entre autres, au Texas et dans plusieurs pays d'Asie.

C'est une plante très prolifique qui peut atteindre entre 3 et 5 mètres en 150 jours.

Le kenaf est une source naturelle de fibre pour une large gamme d'applications industrielles : fibre, litière, papier, isolant.

Ramené sur un an, le kenaf produit 7 à 11 tonnes de fibres de plus à l'hectare que le pin, qui prend entre 7 et 40 ans pour une seule « récolte ».

Son rendement se situe entre 18 et 27 tonnes de fibres brutes à l'hectare pour un prix d'environ 137 $ la tonne métrique.

Transformer le kenaf en pulpe requiert 15 à 25 % moins d'énergie et demande, non pas du chlore, mais du peroxyde d'hydrogène.

PHOTO : DAVID NANCE, ARS/USDA

Récolte de kenaf dans la vallée du Rio Grande au Texas

PHOTO : NANCY MALENFANT

Le kenaf fleurit lors de variations dans la photopériode. Il est habituellement cultivé plus au sud, où la luminosité subit moins de changements au cours de l'année. Car, malgré la beauté de ses fleurs, on désire que le Kenaf demeure le plus longtemps possible à l'état végétatif afin de consacrer le maximum d'énergie à la croissance de la tige.

tières. « Le bois devient de moins en moins abordable, mais il reste à savoir si les industries voudront modifier leurs installations pour intégrer le kenaf au procédé de fabrication du papier, s'interroge Jean-Marc Harnois. Peut-être que des programmes gouvernementaux inciteront les papetières à faire le changement. »

Mais ce sera probablement la pression populaire qui finira par faire pencher la balance en bout de ligne. On sacrifie les arbres de plus en plus jeunes pour la production de papier, ralentissant par le fait même la régénération de nos forêts. La sensibilisation des jeunes générations à la préservation de l'environnement aura probablement raison de toutes les autres considérations économiques.

nancy.malenfant@lebulletin.rogers.com

Fièrement canadien **Inoculant numéro 1 pour le soja**

PulseR HP

L'inoculant en poudre de choix

- 2,1 millions de bactéries rhizobium
- Classé premier dans les essais universitaires

APEX Extra

L'inoculant liquide de choix

- 4 jours de viabilité sur les semences
- 50 % plus de bactéries rhizobium que le principal concurrent

Pour plus de renseignements, communiquer avec :

ENGAGE AGRO
1 866 613-3336
www.engageagro.com

AGRIBIOTICS Inc
1 800 619-6773
www.agribiotics.com

Cultivez et devenez riche

UN REGARD EN AVANT...

... L'UNIVERS DES POSSIBILITÉS

9 h 00 **Ouverture**
Simon M. Guertin, agronome et ingénieur, directeur du *Bulletin des agriculteurs* et animateur du colloque

9 h 05 **Mot de bienvenue**
Charles Bachand, agronome, président du Salon de l'agriculture

9 h 15 **Le Brésil, une puissance agricole en devenir...**
Un groupe d'agriculteurs et d'intervenants ont visité les grandes plaines du Brésil et nous font part de leurs impressions.

Patrice Bouchard, agronome, Pioneer
Charles Mercure, agronome, détaillant Pioneer
Juan Pablo Soucy, étudiant à la maîtrise en agronomie, Lotbinière
Marc-André Vallières, producteur avicole et de grandes cultures, Saint-Bernard, Beauce
Animateur : Simon M. Guertin

9 h 45 **Le GPS pour couper dans les coûts de production**
Plus d'efficacité au champ, moins de compaction, meilleure efficacité des engrais et des pesticides, plus de rendement; un résumé d'expériences venues d'ailleurs.

Léon Guertin, agronome et ingénieur, professeur, ITA Saint-Hyacinthe

10 h 00 **Le marché des grains fait du rase-mottes. Qu'est-ce qui influencera le prix du maïs et du soya dans les prochains mois ?**

Gilbert Garant, vice-président et conseiller en placement, RBC Dominion valeurs mobilières

10 h 45 **Les marchés de niches : solution miracle ou mirage ?**

Yvon Thérien, agronome, rédacteur en chef, *Le Bulletin des agriculteurs*

11 h 15 **Que nous réserve l'avenir ?**
Mondialisation, concentration, acquisition, restructuration, est-ce que quelqu'un sait où nous allons ? Le Canada et le Québec sont-ils en mesure de relever le défi ?

Invités :
Stéphane Bisaillon, producteur de grandes cultures, Saint-Jacques-le-Mineur
Orance Mainville, producteur de lait, de bœuf et de grandes cultures, Farnham et Saint-Anicet
Alain Létourneau, vice-président, Semences Prograin
Henri Loiselle, producteur de grandes cultures, Saint-Marc-sur-Richelieu

Animateur : Simon M. Guertin

12 h 00 **Mot de la fin**
Simon M. Guertin

Colloque sur les grandes cultures

le 12 janvier 2006, à 9 h00
au Salon de l'agriculture
Hôtel des Seigneurs
Saint-Hyacinthe

ORGANISÉ PAR
le Bulletin des agriculteurs

synAgri
Roundup WeatherMAX
PIONEER. Une Société DuPont
CASE IH

UNE PETITE DOSE QUI VA LOIN

Quelques grammes de traitements de semences de céréales font toute une différence. Ce sont les intrants qui rapportent le plus. Leur efficacité dépend de la matière active utilisée et de la qualité de l'application.

PAR YVON THÉRIEN, agronome

Les traitements de semences

pour les céréales ne coûtent que quelques dollars par sac. Mais malgré leur faible coût et leurs petites doses, ces produits ont un impact important sur le rendement et la qualité de la récolte. Deux facteurs gouvernent l'efficacité de ces traitements : la matière active utilisée par le semencier et la qualité de l'application du produit sur les grains.

La matière active

Les premiers traitements de semence commercialisés étaient à base de mercure, une substance efficace et peu coûteuse. Cependant, on s'est vite rendu compte que le mercure est très toxique pour les utilisateurs et l'environnement. On l'a remplacé par des fongicides plus efficaces et qui s'intègrent mieux dans une agriculture durable et respectueuse de l'environnement. Au Canada, cinq fongicides sont homologués pour les céréales. On en utilise surtout trois au Québec (voir le tableau). >>>

PHOTOS : YVON THÉRIEN

LES PRINCIPAUX TRAITEMENTS DE SEMENCES UTILISÉS AU QUÉBEC

	Vitaflo-280	Dividend XL (RTA)	Charter
Matière active	**Carbathiine + thirame**	**Difénoconazole + métalaxyl-M**	**Triticonazole**
Homologués pour usage sur les céréales	Blé Orge Avoine Seigle	Blé Orge	Blé Orge Avoine
Maladies transmises par la semence			
Charbon nu de l'orge	+	-	+
Tous les autres charbons	+	+	+
Fusarium	+	+	+
Carie naine	+	+	-
Maladies transmises par le sol			
Carie naine	-	+	+
Carie commune	+	+	-
Piétin échaudage	-	+/-	-
Pythium	+/-	+	-
Fusarium	+	+	+

Note : Ce tableau est un résumé présenté à titre indicatif. Il est important de consulter les étiquettes pour avoir les informations précises et à jour.

Source : Des stratégies pour optimiser les traitements de semences de céréales, Stéphane Pouleur agr., Ph. D., Agriculture et Agroalimentaire Canada

Le grain criblé arrive dans ce cône. Une trappe à la base du cône régularise la quantité de grain dirigée vers le traiteur.

Ce convoyeur est doté d'une balance qui pèse en continu les grains à traiter.

Le cylindre du mélangeur tourne pour répartir uniformément le traitement sur la semence. Plusieurs ajustements permettent de modifier la durée du séjour du grain dans le cylindre.

Un ordinateur calcule la bonne quantité de produits à appliquer. Il ajuste la dose selon le poids du grain en modifiant le débit de la pompe.

Cette cuve de 200 L en acier inoxydable contient le traitement de semences. Plusieurs des fongicides pour les céréales sont prêts à utiliser. D'autres, comme le Charter, doivent être mélangés avec de l'eau et un colorant. Une tige d'agitation maintient la solution homogène. La balance installée sous la cuve mesure en continu la quantité de produits utilisés.

Cette pompe de grande précision ajuste la quantité de produits selon les commandes de l'ordinateur. Elle utilise un moteur à vitesse variable qui ajuste le débit de 5 à 15 L/h.

Le fongicide est pulvérisé sur le grain à l'entrée du mélangeur.

Traiteur de semence utilisé par la compagnie SEMTECH de Saint-Pie. Cet équipement « fabriqué au Québec » a été conçu pour appliquer les produits avec une grande précision. Il traite cinq à six tonnes de semences à l'heure.

Chez Les Grains Semtech, l'ensachage des semences est complètement automatisé. Ce bras robotisé soulève les sacs et les positionne automatiquement sur une palette.

Le Vitaflo-280, le produit le plus populaire, contient deux matières actives : le carbathiine et le thirame. On l'utilise sur le blé, l'orge, l'avoine et le seigle. Il est particulièrement efficace contre le charbon nu de l'orge.

Le Dividend XL est un traitement de semence utilisé principalement pour le blé. Il est efficace contre le piétin échaudage et la carie naine transmise par le sol.

Le Charter est un fongicide récent au Québec. On l'emploie sur le blé, l'orge et l'avoine. Il est efficace contre plusieurs maladies des céréales.

Pour connaître le fongicide utilisé sur votre semence, consultez l'étiquette, généralement cousue sur le sac. Elle vous renseigne sur le nom du produit et les précautions à suivre. Pour connaître la dose utilisée, il faut le demander au semencier. En effet, la loi canadienne n'oblige pas les traiteurs à indiquer les doses appliquées.

L'application

Les nouveaux produits comme le Dividend XL et le Charter sont efficaces à très petite dose. Par exemple, il faut aussi peu que 2,5 g de la matière active du Charter pour traiter 100 kg de semence. Pour réussir un traitement de qualité, le traiteur doit appliquer la bonne dose de produits, mais aussi l'appliquer de façon uniforme. Si le grain ne reçoit pas suffisamment de matière active, il ne sera pas protégé. S'il en reçoit trop, la germination peut être entravée. Évidemment, plus les doses à appliquer sont petites, plus il est difficile de faire un bon traitement.

La meilleure façon d'évaluer la qualité du traitement des semences est de vérifier l'uniformité de la couleur.

Au Québec, le semencier achète généralement les céréales prétraitées. Les conditionneurs de semences possèdent des équipements de précision. Les appareils diffèrent d'une entreprise à l'autre, mais les principes de fonctionnement demeurent les mêmes.

Pour le producteur, la meilleure façon d'évaluer la qualité du traitement des semences est de vérifier l'uniformité de la couleur du lot de grains, généralement rose. Si le lot contient des grains très foncés ou sans couleur, ça signifie un traitement de moindre qualité.

yvon.therien@lebulletin.rogers.com

En confinant la compaction dans les voies d'accès, vous réduirez vos coûts et augmenterez vos rendements.

CONTRÔLEZ LA CIRCULATION DANS VOS CHAMPS

PAR LÉON GUERTIN, agronome et ingénieur

PHOTOS : LÉON GUERTIN

Les producteurs qui cultivent sur billons permanents pratiquent automatiquement une gestion de la circulation.

Lors d'automne difficile ou de printemps humide, on imprègne à nos sols des marques de compaction qui affecteront nos rendements. Le problème de compaction des sols n'est pas nouveau et les solutions sont variées : travailler le sol en profondeur l'automne ; produire des cultures à racines profondes ; intensifier les rotations ; éviter de circuler lorsque le sol est humide ; réduire le poids par essieu ; utiliser des pneus larges à basse pression. Mais il y a aussi une autre solution qui mérite qu'on en parle : contrôler la circulation dans les champs.

Des voies d'accès

Le travail conventionnel du sol nécessite dans une année de production entre cinq et huit passages dans le champ. Ce nombre répété de passages avec des instruments de largeurs variées amène les pneus à rouler sur plus de 80 % de la surface du champ. Or, 75 % de la compaction en surface est produite lors du premier passage des roues. On comprend vite la limite du potentiel de croissance que l'on impose à nos plantes avec un système de circulation non géré.

En passant toujours dans les mêmes traces, nous pourrions réduire à près de 16 % la surface

compactée. Pour cela, il faut que nos instruments soient de la même largeur ou des multiples de cette largeur. Par exemple, je prépare le terrain au printemps avec un instrument de 20 ou 40 pieds de largeur, je sème avec un semoir de 8 rangs (20 pieds), j'arrose avec un pulvérisateur de 60 pieds et je récolte avec une moissonneuse-batteuse de 20 pieds. L'espacement des roues du tracteur est à 60 pouces et celui de la batteuse est à 60 ou 120 pouces.

Si la largeur des pneus de tous ces instruments ne dépasse pas 20 pouces et que toute la circulation se fait dans les voies d'accès, vous n'aurez compacté que 16,6 % de la surface du champ. Si l'espacement des roues de certaines machines est de 120 pouces et d'autres de 60 pouces, 33 % de la superficie du champ sera compacté.

Semis direct et culture sur billons

Les producteurs qui utilisent le semis direct sont en quelque sorte avantagés pour contrôler la circulation aux champs. En effet, ils ne passent dans leurs champs qu'avec trois instruments différents : le semoir, le pulvérisateur et la moissonneuse-batteuse. Dans les cultures en

À la ferme BertBec, la moisonneuse-batteuse à roues simples passe toujours au-dessus des quatre mêmes rangs depuis les 15 dernières années. Le sol est plus ferme et les roues ne font jamais d'ornières.

Le maïs de marque NK®
Plus de rendement
De meilleurs choix

Les hybrides Bt11 de marque NK ont procuré 502 kg de plus à l'hectare que le maïs non-Bt au cours des dix dernières années*. À vous d'en profiter!

Avec la marque NK®, vous disposez de meilleurs choix pour optimiser les rendements sur votre ferme :

- Gamme complète d'options technologiques : **tolérance au glyphosate**, résistance à l'herbicide **Liberty®**, protection contre la pyrale du maïs et combinaison de ces caractères
- Choix de traitements de semences pour protéger la culture contre les maladies et les insectes dès le début de la saison
- Choix d'hybrides à valeur ajoutée : hybrides **à haute valeur industrielle** destinés aux marchés de l'amidon et de l'éthanol; hybrides à deux fins et hybrides **Profinergy**[MC] pour un ensilage de qualité

Compte tenu du choix, de la performance et du service que nous offrons, pas étonnant que 99 % des utilisateurs de semences NK nous recommanderaient à un ami**.

Visitez www.nkcanada.com ou composez le 1 888 300-0147 pour connaître l'expert en semences NK le plus près de chez vous.

Obtenez plus de rendement et de meilleurs choix avec les hybrides de maïs de marque NK – le choix des producteurs qui ont le sens de la terre.

Semer du maïs Bt exige l'établissement d'une stratégie responsable de prévention de la résistance des insectes

* Résultats provenant d'un dépistage intensif effectué depuis 10 ans dans plus de 1 500 champs.

** Enquête de satisfaction de la clientèle de Syngenta Semences, novembre 2004.

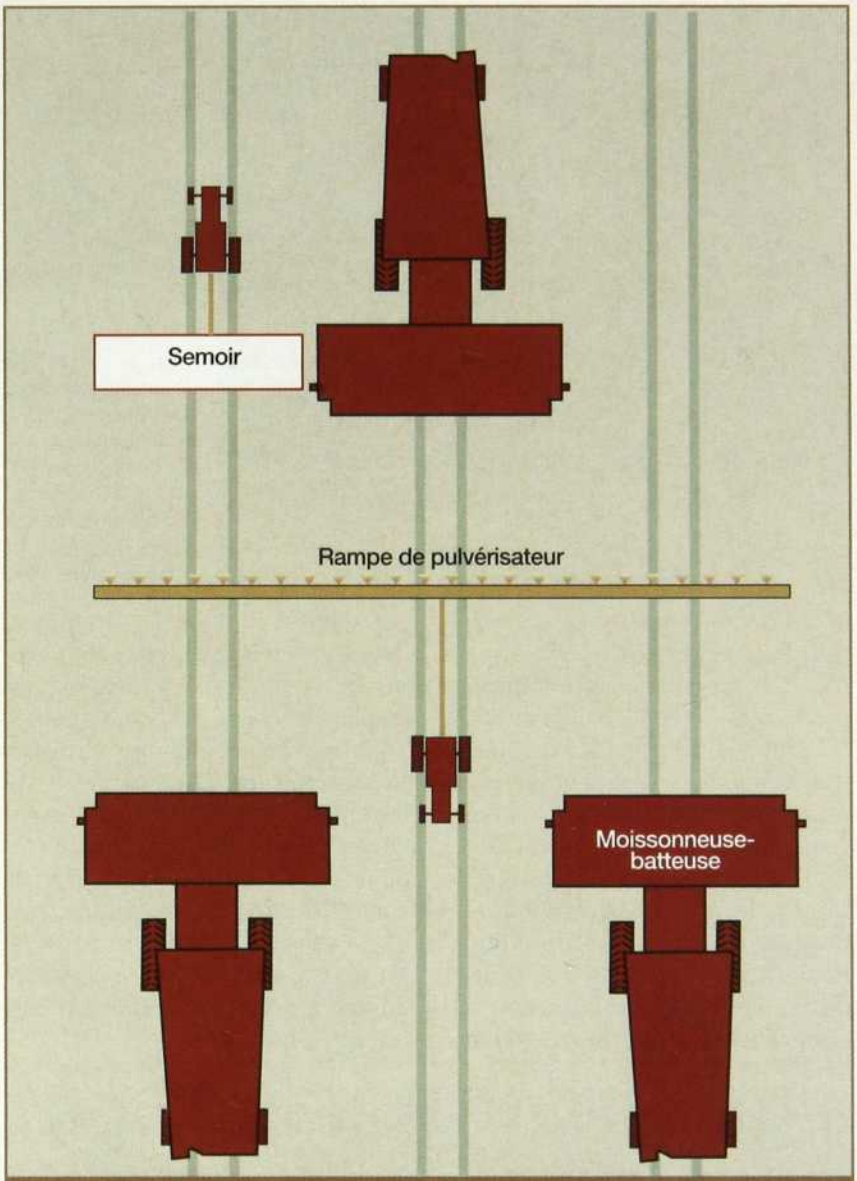
NK, le logo NK, Le sens de la terre et le logo Syngenta sont des marques déposées d'une compagnie du groupe Syngenta. Profinergy est une marque de commerce d'une compagnie du groupe Syngenta.

YieldGard est une marque déposée de Monsanto Company. Syngenta Semences Canada, Inc. est un usager autorisé. Liberty et le logo LibertyLink sont des marques déposées de Bayer.

LISEZ TOUTES LES ÉTIQUETTES DES PRODUITS. Elles contiennent de l'information importante sur les conditions de vente, incluant les limitations de garantie et les recours.

© 2005 Syngenta Semences Canada, Inc., 1 888 300-0147 www.nkcanada.com

Le sens de la terre®



Exemple de circulation dans les voies d'accès pour un semoir et une batteuse de 20 pieds et un pulvérisateur de 60 pieds.

rangs, le semis et la récolte se font pratiquement toujours avec des instruments de même largeur. Il suffit d'ajuster la largeur de la rampe du pulvérisateur à 2, 3 ou 4 fois la largeur du semoir.

En culture sur billons, cette technique va de soi. Les frères Guilbert, copropriétaires des entreprises Bert-Bec de Saint-Pie, cultivent du maïs et du soya sur billons depuis 15 ans. Les roues de leurs tracteurs sont espacées de 60 pouces et celles de leur moissonneuse-batteuse de 120 pouces. Les travaux sont faits avec des instruments de six rangs. Tous les rangs et deux entre-rangs sur six, soit 56 % de la surface de leurs champs, n'ont jamais subi la compaction des pneus depuis les 15 dernières années.

Même si les Guilbert cultivent sur des argiles sensibles à la compaction, les racines des plants se développent en profondeur dans un sol bien structuré et facile à pénétrer. De plus, mentionne François Guilbert, les voies qu'empruntent les tracteurs et la moissonneuse-batteuse sont toujours fermes, ce qui élimine les ornières dans les champs lorsque le sol est humide. >>>

NK® *Plus de choix* pour les producteurs qui ont *le sens de la terre.*

Nouveau
N34-F1 2950 UTM
Combinaison exceptionnelle de caractéristiques.
- Très gros rendements
- Très bons résultats dans les champs avec un potentiel de productivité élevé
- Tolère bien la sécheresse

Nouveau
N41-P1 3000 UTM Agrisure GTCB
Tolérance aux herbicides à base de glyphosate et résistance à Liberty®.
- Souplesse quant à la méthode de désherbage
- Bon poids spécifique
- Des racines d'une solidité exceptionnelle contribuent à sa bonne tenue

N43-C4 3000 UTM
Haute valeur industrielle
Remarquable tolérance à la sécheresse.
- Potentiel de rendement enviable et excellent séchage naturel
- Tiges et racines solides
- Souplesse quant à la récolte

N45-A6 3100 UTM
Haute valeur industrielle
Un hybride NK de premier choix.
- Caractéristiques agronomiques supérieures
- Performance de rendement parmi les meilleures de l'industrie
- Bons résultats dans tous les types de sol

Contactez votre détaillant de semences NK dès aujourd'hui.

NK®
Le sens de la terre®

PHOTO : CORN PRODUCER

Un producteur de l'Ontario gère la circulation dans ses champs depuis 1980. Il a modifié le nez cueilleur de sa moissonneuse-batteuse à cet effet.

Augmentation des rendements de 20 %

Chris Boersuma, de la ferme Ridge Valley en Ontario, utilise les voies d'accès dans ses champs de soya depuis la fin des années 1980. Il a commencé par bloquer les rangs du semoir à soya vis-à-vis les roues du tracteur. Ces voies d'accès lui permettent de se repérer plus facilement dans le champ pour les arrosages.

Le producteur a vite réalisé que le passage répété dans les mêmes traces améliorait la capacité portante du sol et la traction. De plus, l'élimination des recoupages entre les passages réduit les dépenses en carburant et en pesticides.

M. Boersuma a ensuite modifié sa moissonneuse-batteuse et son planteur à maïs de façon à réduire l'espacement entre les rangs à 19 pouces. Il a tout de même conservé un espacement de 38 pouces pour la circulation des roues dans les voies d'accès. Il augmente la population du maïs de 15 % de chaque coté des voies d'accès pour faciliter la couverture du sol et profiter pleinement du soleil. Le producteur évalue l'accroissement de son rendement en maïs de 4 % à 20 %, selon la fragilité de ses sols à la compaction.

Enfin, bien qu'ils ne soient pas indispensables, les systèmes d'autoguidage facilitent grandement le contrôle de la circulation dans les champs. Ils ont l'avantage de se souvenir année après année, culture après culture de l'endroit où les voies d'accès ont été tracées. Et ils vous guident précisément même durant la nuit.

Du nouveau!

Plus de rendement
De meilleurs choix

Les hybrides de maïs Agrisure MC GT de marque NK®.

La tolérance au glyphosate combinée à la performance NK.

Visitez www.nkcanada.com ou composez le 1 888 300-0147 pour connaître l'expert en semences NK le plus près de chez vous.

NK, Le sens de la terre et le logo NK sont des marques déposées d'une compagnie du groupe Syngenta.
Agrisure est une marque de commerce d'une compagnie du groupe Syngenta.
© 2005 Syngenta Semences Canada, Inc.

Le sens de la terre®

0 % POUR 48 MOIS*!

Profitez du financement à taux fixe de 0 %* sur les modèles sélectionnés de rotopresses et de faucheuses-conditionneuses John Deere !

DURABILITÉ QUALITÉ PERFORMANCE

MATÉRIEL DE FENAISON JOHN DEERE – INNOVATIONS EN PÂTURE

Des tracteurs de grande puissance aux récolteuses de fourrage de grande capacité, les concessionnaires John Deere ont les outils dont vous avez besoin.

Ces mots appétissants vous sont présentés par la toute première source mondiale de matériel de fenaison – John Deere. Nous offrons une vaste gamme de machines aux caractéristiques novatrices, durables et productives pour vous aider à faire du foin et du fourrage de haute qualité.

Les MoCo John Deere par exemple. Leur barre de coupe modulaire à profil bas et à protection par moyeu de cisaillement exclusif effectue une coupe nette et fiable. Et sur les rotopresses de série 7, l'enveloppe en filet CoverEdge[mc] préserve les éléments nutritifs et repousse l'eau pour aider à garder vos balles fraîches et avec une pleine valeur nutritive.

Pour de plus amples renseignements, visitez dès aujourd'hui votre concessionnaire John Deere ou www.JohnDeereAg.com.

JOHN DEERE

VOYEZ UN CONCESSIONNAIRE JOHN DEERE POUR UNE DÉMONSTRATION !

ALMA
Maltais et Ouellet Inc.

BERTHIERVILLE
Agritex Berthierville

CAP-DE-LA-MADELEINE
Agritex Mauricie

COATICOOK
Les Équipements Veilleux Coaticook Inc.

DRUMMONDVILLE
Agritex Drummondville Inc.

L'ANGE-GARDIEN
Les Équipements Laguë Ltée

LAVAL
Lavaltrac Équipement Inc.

LENNOXVILLE
Les Équipements Veilleux Lennoxville Inc.

MATANE
Les Tracteurs Signature Inc.

MIRABEL
Centre Agricole J.L.D. Inc.

PIKE RIVER
Les Équipements Laguë Ltée

RICHMOND
Agritex Richmond Inc.

RIVIÈRE-DU-LOUP
Les Tracteurs Signature Inc.

ST-ANACLET
Les Tracteurs Signature Inc.

ST-BRUNO-DE-GUIGUES
Les Machineries M. Larose Ltée

ST-CÉLESTIN
Agritex St-Célestin

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Les Équipements Agri-Beauce

ST-GERVAIS
Frères Goulet et Fils Inc.

ST-HYACINTHE
Les Équipements Laguë Ltée

ST-ISIDORE
Émile Larochelle Inc.

ST-JACQUES-LE-MINEUR
Agricotech Inc.

ST-NICOLAS
Agritex Québec

ST-PASCAL
Équipement Laplante Inc.

ST-POLYCARPE
Agritex St-Polycarpe Inc.

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
Agritex St-Roch

STE-MARTINE
Agritex Ste-Martine Ltée

VARENNES
Équipements Laguë & Martin Inc.

VICTORIAVILLE
André Girouard & Fils Inc.

YAMASKA-EST
Agritex Yamaska

*L'offre est valide du 1er novembre 2005 au 3 janvier 2006 et est assujettie à l'approbation de Crédit John Deere. Pour usage personnel ou commercial. Par exemple, dans le cas d'une rotopresse 582; d'une faucheuse-conditionneuse 946; d'une récolteuse de fourrage 3955 dont les prix de vente sont de 46 989,00 $; 38 565,00 $ et 37 166,00 $ moins un versement initial de 0% (aucun versement initial n'est exigé), les soldes de 46 989,00 $; 38 565,00 $ et 37 166,00 $ seront financés pendant un maximum de 48 mois, soit 8 paiements semestriels de totalisant 46 989,00 $; 38 565,00 $ et 37 166,00 $ selon un taux de crédit annuel (TCA) de 0,0%, le coût d'emprunt étant donc de 0 $. Si des paiements sur le prêt sont en retard, les frais sur les montants en souffrance correspondent à un TCA de 24 %. Les taxes, les frais de montage et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris et pourraient faire augmenter le prix ou les paiements semestriels. Pour des détails complets ainsi que d'autres options de financement, veuillez consulter votre concessionnaire. Ce programme peut être modifié en tout temps sans préavis.

Merci et nos meilleurs voeux pour de Joyeuses Fêtes et une Bonne et Heureuse Année

seulement disponible
couleur rouge Lely!

Pendant que vous *célébrez* les vacances avec votre famille... Lely Astronaut A3 pourrait traire vos vaches.

Un maximum de confort pour la vache - un box spacieux et une totale liberté pour la vache.

Systèmes de contrôle et de communication dernier cri incluant un écran tactile X-link réglable et convivial.

Système de contrôle de la qualité du lait MQC pour une qualité de lait optimal. MQC-C : premier système en ligne pour déterminer le dénombrement cellulaire par quartier.

Dispositif de pulsation révolutionnaire 4-Effect : pilote finement les données de pulsation quartier par quartier.

LELY

HAUTE TECHNOLOGIE EN AGRICULTURE

www.lely.com

Le chef de file dans le domaine de la traite robotisée

De nous tous chez
Lely Canada
Joyeuses Fêtes

Choisissez le meilleur, naturellement

DU SABLE DANS L'ÉTABLE

PHOTOS : NANCY MALENFANT

Ce sont des animaux propres, confortables, mais surtout en santé que l'on peut voir chez Daniel Simard.

Les éleveurs laitiers qui ont opté pour la litière de sable ne reviendraient pas en arrière... et leurs vaches non plus !

PAR NANCY MALENFANT, agronome

À Saint-Ambroise-de-Kildare, près de Joliette, plusieurs voisins ont donné un petit air de plage à leur étable. Si ces producteurs ont su découvrir et apprécier les qualités de la litière de sable, leurs vaches, elles, en profitent encore davantage. Elles raffolent du confort de leurs logettes, produisent plus, et surtout, elles sont en meilleure santé. Et toutes ces améliorations se traduisent en bout de ligne par une rentabilité accrue.

Nombre de spécialistes en santé animale s'entendent pour dire que le sable favorise une excellente santé du pis. « C'est que le sable est un matériau inerte, explique le vétérinaire François Dumont du Bureau vétérinaire Lac Champlain. Contrairement aux litières organiques, comme la paille et le bran de scie, il limite la prolifération des microorganismes, dont celle des bactéries causant la mammite. »

Santé et confort

L'éleveur Serge Perreault a remplacé la paille par le sable lorsqu'il est passé à la stabulation libre il y a neuf ans. Et il a constaté une importante amélioration de la qualité du lait à la suite de ces changements. « Le comptage de cellules somatiques a chuté de 300 000 à 100 000 c.s./ml », dit-il.

Disposer du sable dans l'enclos de vêlage aide à diminuer l'incidence de la mammite d'origine environnementale. Car les mammites à coliformes frappent souvent durant les périodes de stress élevé, particulièrement autour de la période du vêlage. C'est pourquoi certains éleveurs choisissent le sable pour l'enclos de vêlage même s'ils utilisent la paille dans les logettes.

Les problèmes de membres deviennent également un mauvais souvenir avec ce type de litière. Le sable dans les logettes fournit une surface confortable à la vache en position couchée et lui donne un bon appui lorsqu'elle se lève. Par ailleurs, le sol des allées est moins glissant diminuant ainsi les risques de blessures.

À la ferme Luricard, propriété de Richard Chevrette et sa famille, l'utili-

sation du sable est généralisée depuis les débuts de l'entreprise il y a 25 ans. « Nos vaches n'ont aucun problème de membres, dit Steve, le fils de Richard. Notre vétérinaire en est même surpris. »

Coût, gestion et approvisionnement

Le sable est-il un choix économique ? Chez les producteurs rencontrés, il s'est avéré que le sable coûtait beaucoup moins cher que la paille, soit 800 $ par année (incluant les coûts de transport) pour environ 50 vaches. L'achat de paille serait, pour le même troupeau, jusqu'à 10 fois plus cher.

Les coûts varient cependant selon la proximité de la source de sable et le taux de renouvellement de celui-ci. Dans le cas présent, le sable provient de Sainte-Mélanie, un village voisin de Saint-Ambroise, ce qui minimise les coûts de transport.

En outre, les producteurs rencontrés ne renouvellent jamais le sable au complet dans les logettes profondes. Ils nettoient chaque jour, et rajoutent du sable frais à l'aide d'un tracteur, environ tous les deux mois.

Si vous pensez avoir trouvé une source de sable à proximité, assurez-vous d'abord de sa qualité. « Celui-ci doit être propre, sans roches, ni autres débris. En outre, il est important qu'il contienne le moins possible d'argile et de matière organique », précise le Dr François Dumont.

L'argile entraîne une agglomération de la litière, ce qui complique sa manipulation ultérieure et la vidange de la fosse à lisier. Il en est de même de la matière organique qui constitue en plus un milieu de croissance intéressant pour les microorganismes.

Pas que des avantages

Encore peu populaire chez nous, la litière de sable suscite beaucoup d'intérêt chez les éleveurs laitiers ontariens et américains. Outre la difficulté de trouver une source d'approvisionnement de qualité, on compte plusieurs freins à l'expansion de l'usage de sable dans les élevages laitiers du Québec.

L'aménagement même des étables

Le sable favorise une excellente santé du pis. Il limite la prolifération des microorganismes, dont celle des bactéries causant la mammite.

Daniel Simard apprécie l'économie de temps de ne plus avoir à ajouter de la paille chaque jour.

Serge Perreault a constaté une amélioration de la production et de la qualité du lait lorsqu'il est passé de la stabulation entravée sur paille à la stabulation libre sur sable voilà près de dix ans. Les vaches profitent de logettes plus grandes et plus confortables.

québécoises, qui sont majoritairement en stabulation entravée, complique la transition vers le sable. Mais il est possible d'y arriver si on dispose de suffisamment d'espace pour pouvoir manœuvrer la machinerie qui servira à étendre le sable.

Il peut sembler compliqué de mettre le sable dans les stalles en présence des vaches. Mais il est encore plus difficile de le garder à l'intérieur des stalles pour éviter qu'il se retrouve dans la ration ou dans l'allée. L'installation d'un rebord à l'avant de la stalle et d'un tuyau en PVC de 7,5 cm derrière parvient à résoudre ce problème.

Par ailleurs, la réglementation québécoise exige un plancher étanche sous le sable, ce qui n'est pas nécessairement le cas aux États-Unis. Une couche de sable de 15 à 25 cm d'épaisseur permet alors un bon drainage de la litière afin qu'elle demeure sèche en surface.

C'est surtout l'usure des équipements qui effraie la plupart des éleveurs. Daniel Simard, qui utilise le sable depuis sept ans en stabulation libre, croit que ce désavantage est minime par rapport à tous les autres bénéfices mentionnés. « J'estime à 1000 $ les coûts annuels reliés à l'usure des équipements par le sable. Et pour ce qui est de la vidange de la fosse, ça se passe généralement sans problème avec un bon brassage. »

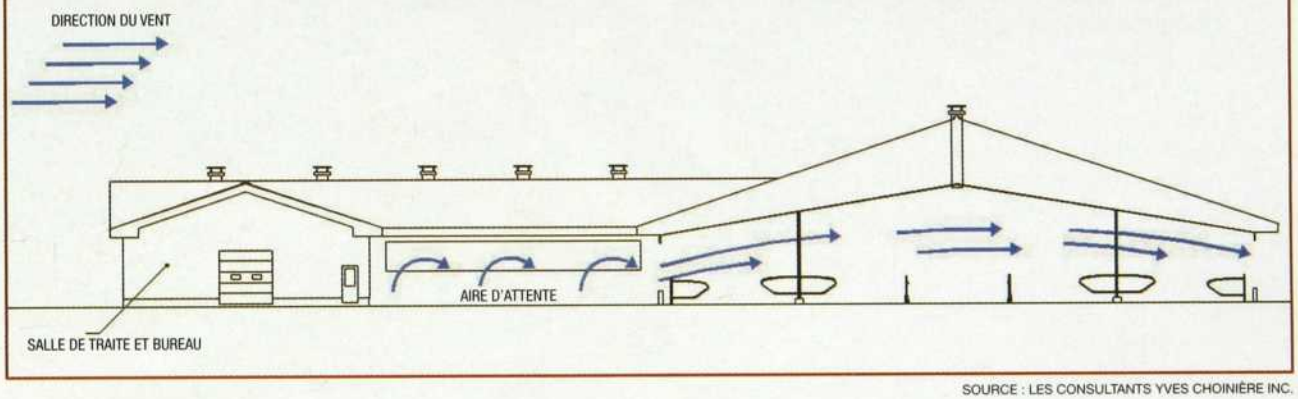
nancy.malenfant@lebulletin.rogers.com

BIEN ORIENTER POUR BIEN VENTILER

Lors de la planification d'une nouvelle étable laitière, on doit étudier la localisation et l'orientation des différentes zones du bâtiment pour optimiser les performances du système de ventilation naturelle.

PAR YVES CHOINIÈRE, ingénieur et agronome

SCHÉMA 1 CIRCULATION DE L'AIR: PROFIL D'ÉTABLE AVEC SALLE DE TRAITE



SOURCE : LES CONSULTANTS YVES CHOINIÈRE INC.

Depuis une quinzaine d'années, la plupart des nouvelles étables sont conçues en fonction d'utiliser un système de ventilation naturelle dans l'étable, l'aire d'attente des vaches et la salle de traite. Les systèmes de contrôle des rideaux et panneaux muraux de ventilation permettent d'obtenir des ouvertures de 8 à 10 pieds (2,4 à 3 mètres) de hauteur, tout le long de l'étable. L'ajout de grandes portes aux deux extrémités améliore la circulation de l'air selon les variations de la direction du vent.

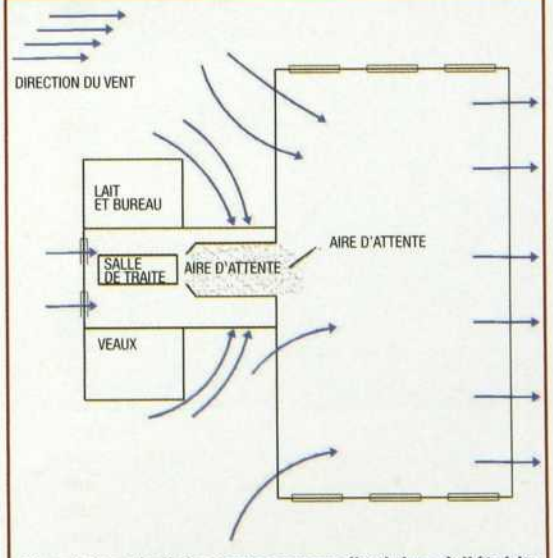
Les schémas 1 à 4 présentent des modèles généraux de la circulation de l'air dans les étables ayant une salle de traite. Une forme de bâtiment de type « T » cause des déflections d'air et présente certaines zones d'air plus stagnant et de faible vélocité.

L'aire d'attente des vaches est un de ces points critiques. Par temps chaud et humide, lors des périodes de vent calme ou inexistant, cette zone à haute densité animale peut occasionner des stress thermiques aux vaches. De plus, la faible vitesse de l'air nuit au confort du personnel attitré à la traite.

Le schéma 1 illustre un profil d'étable et de salle de traite. L'air pénètre dans les bâtiments par les ouvertures de l'aire d'attente et de l'étable. Généralement, les vitesses d'air mesurées à la hauteur des vaches équivalent à 50-60 % de la vitesse d'air extérieur.

Dans la région de Saint-Hyacinthe, la vitesse moyenne des vents d'été est de 10 à 12 km/h (2,8 à 3,3 m/s), procurant une vitesse effective (à la hauteur des vaches) de 5 à 6 km/h (1,4 à 1,7 m/s). À ces vitesses, le coefficient de refroidissement pour les vaches est excellent. Il se compare même à un système de ventilation tunnel.

SCHÉMA 2



Circulation de l'air; vents perpendiculaires à l'étable

Par contre, dans l'aire d'attente, en cas de baisse des vents en début ou en fin de journée, ces vitesses sont insuffisantes. Dans la majorité des salles de traite, il faut ajouter des ventilateurs de plancher ou des ventilateurs plafonniers.

Une analyse des données météorologiques doit être réalisée pour chaque région. Les conditions locales et topographiques influent aussi sur les vents.

Avec ses deux ensembles de rouleaux conditionneurs, la tête Hesston 9040 ACS surpasse les conditionneurs conventionnels à rouleaux ou à doigts; procurant un temps de séchage accéléré et une meilleure valeur nutritive. En fait, le système de conditionnement Hesston ACS peut réduire de deux jours le temps de séchage avec moins de dommage aux feuilles délicates et une meilleure palatabilité.

Allez voir la Hesston 9040 — la tête qui travaille deux fois plus — chez votre concessionnaire Hesston.

Deux fois plus de tête que les autres.

- Rouleaux en métal préconditionnant le foin sans dommage; le préparant pour les rouleaux entrelaceurs en caoutchouc qui écrasent les tiges sans arracher les feuilles.
- Ensemble de rouleaux individuellement ajustables s'adaptant au type de culture et maintenant une alimentation uniforme.
- Plus économique que les systèmes génériques dispendieux.
- Doté d'un rabatteur à 5 peignes, d'une double faux oscillante et de doubles vis.
- Offert en largeur de coupe de 14 pi et 16 pi, pour s'adaper aux andaineuses automotrices à haute performance Hesston.

Taux aussi bas que

0%

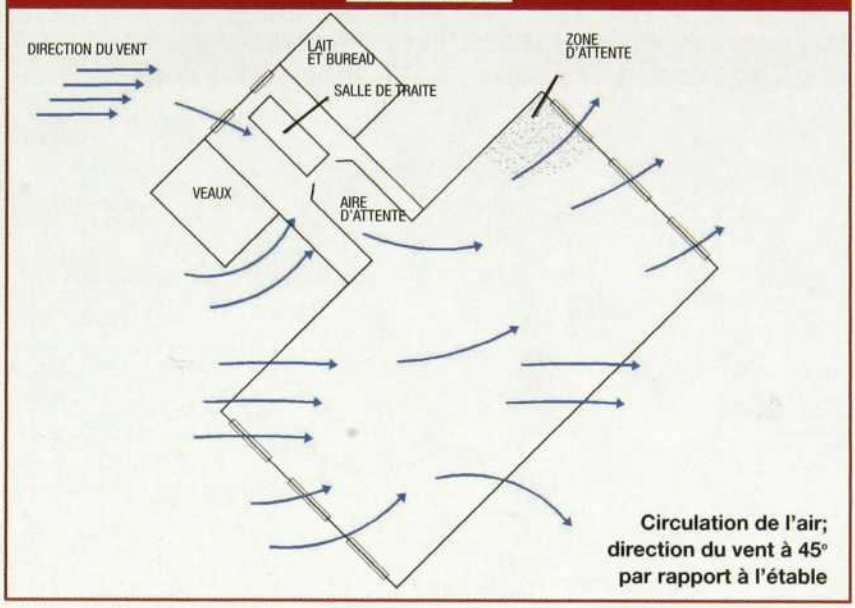
DISPONIBLES*

Dépêchez-vous et économisez !

©2005 AGCO Corporation • 4205 River Green Parkway • Duluth GA 30096 • 1 800 767-3224
Téléc. : 770-813-6038 • www.hesston.agcocorp.com • HS305FGRV01

* Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par AGCO Finance LLC. Versement initial requis. Crédit-bail et versement forfaitaire et final offerts à des taux légèrement plus élevés. Cette offre est sujette à changement sans préavis. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire participant.

SCHÉMA 3



Circulation de l'air; direction du vent à 45° par rapport à l'étable

Le schéma 2 illustre les résultats de circulation d'air durant une période où le vent est perpendiculaire à l'étable. L'air entre dans le quai de traite par les fenêtres et les portes de la devanture. L'air pénètre aussi par les ouvertures latérales de l'aire d'attente des vaches. Généralement, il y a une zone de faible vitesse d'air dans cet espace. Dans beaucoup d'aires d'attente, ce problème est temporaire. Par contre, par temps très chaud, on recommande d'ajouter des recirculateurs plafonniers pour générer un déplacement d'air sur les vaches.

Cette orientation perpendiculaire aux vents est la meilleure pour la ventilation de l'étable. La performance des ouvertures des murs est à son maximum. Même par faible vent de 2 km/h et moins, les vaches sont confortables.

Le schéma 3 présente la circulation d'air observée lorsque la direction du vent est à 45° par rapport à l'étable. Dans ce cas, la circulation d'air dans l'aire d'attente est optimale. En effet, l'étable agit partiellement comme un déflecteur accélérant les courants d'air vers la salle de traite et l'aire d'attente.

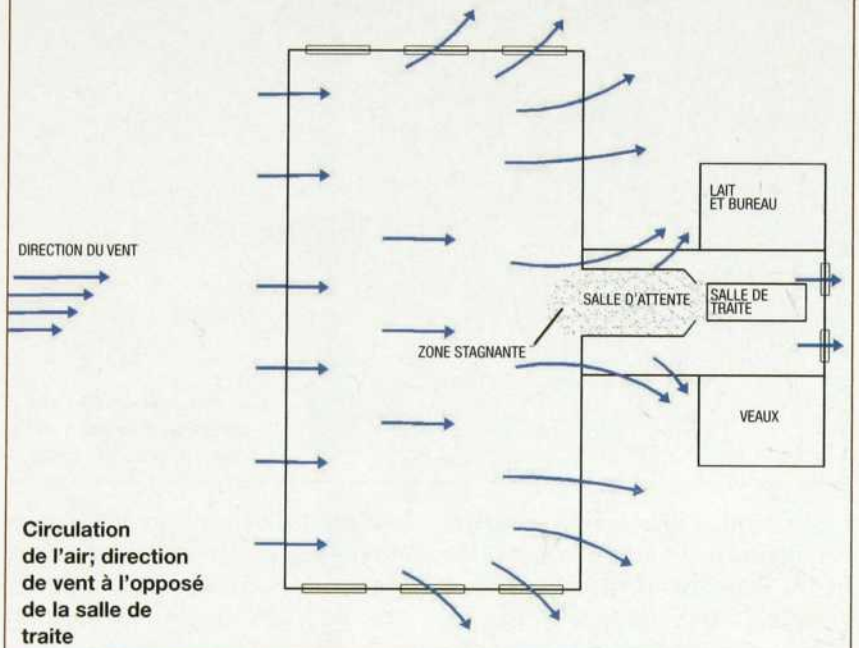
En général, la circulation de l'air est adéquate dans l'étable. L'air entre par les ouvertures murales et les grandes

portes d'extrémité. Une zone de faible vélocité d'air se forme dans la zone où le vent est coupé par le salon de traite. Cependant, ceci présente peu de problème de confort pour les vaches.

Le schéma 4 illustre une situation où la direction du vent est à l'opposé du centre laitier. Cette orientation permet une efficacité maximale de la ventilation naturelle dans l'étable. Par contre, les vélocités effectives de l'air dans l'aire d'attente et dans le quai du trayeur sont les plus faibles.

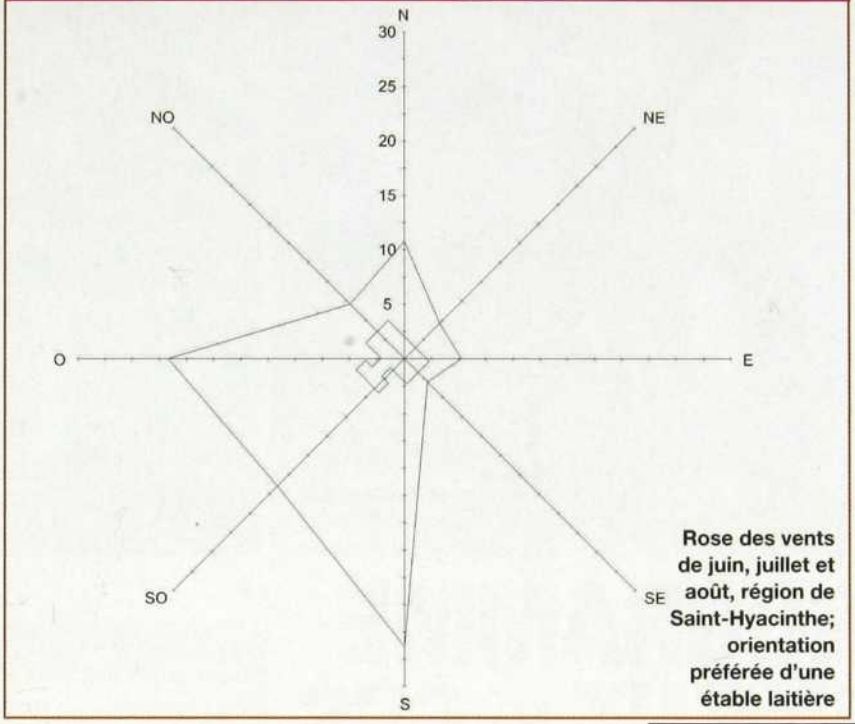
Dans le cas d'une orientation d'étable où la majorité des vents seraient dans cette direction, on recommande d'équiper l'aire d'attente et le quai de traite avec des ventilateurs et recirculateurs d'air pour refroidir l'espace. Un système de gicleurs est aussi une option possible. Un des inconvénients d'une orientation telle que représentée au schéma 4

SCHÉMA 4



Circulation de l'air; direction de vent à l'opposé de la salle de traite

SCHÉMA 5



Rose des vents de juin, juillet et août, région de Saint-Hyacinthe; orientation préférée d'une étable laitière

est la migration des odeurs et des poussières de l'étable vers le centre laitier.

Orientations à privilégier

Le schéma 5 illustre l'orientation à privilégier dans la région climatique de Saint-Hyacinthe. L'étude météorologique de la direction des vents montre que la majorité de ceux-ci proviennent du sud, du sud-ouest et de l'ouest. Ainsi, par cette orientation du bâtiment, on optimise la ventilation de l'étable et du centre laitier.

L'analyse poussée des vents de faible intensité pour cette région montre que les vents proviennent généralement du sud lorsqu'il fait chaud. L'analyse des faibles vents est essentielle à une décision éclairée.

Il existe un réseau de données météorologiques disponibles pour l'ensemble du territoire. Ces données permettent aussi de localiser les autres éléments de la ferme. Par exemple, l'entrepôt à fumier devrait être au nord-est de l'étable. Le centre d'alimentation peut être au sud-est ou au nord-ouest selon qu'on utilise des silos verticaux ou horizontaux.

Les nouveaux bâtiments sont en forme de « T », de « L » ou de « H ». Leurs orientations respectives varient selon les données météorologiques des vents.

Enfin, de plus en plus, nous sommes concernés par le transport des odeurs vers les voisins. Les odeurs produites par les nouvelles étables sont plus fortes à cause du fumier liquide et des ensilages. Une analyse météorologique des vents permettra d'optimiser les orientations des bâtiments avec ventilation naturelle. Ainsi, on pourra localiser les étables et les autres sources d'odeurs pour minimiser les inconvénients pour les voisins.

DANS UN PROJET DE CONSTRUCTION, ON DOIT CONSIDÉRER AUSSI CES ASPECTS :

1. Conception de l'étable laitière, plan de plancher et aménagement intérieur;
2. Conception du centre laitier incluant l'aire d'attente des vaches, la laiterie, la salle mécanique, un bureau, une étable à veaux et autres locaux connexes;
3. Localisation du centre d'alimentation avec les silos verticaux et horizontaux, réserves de concentrés, foin sec ou humide, mélangeur et autres;
4. Entrepôt à fumier ou lisier;
5. Accès et cour.

ONGUENT POUR PIS du Dr Naylor

En cas de trayons endoloris, de coupures, de contusions et de brûlures

L'UDDER BALM du Dr Naylor est l'onguent antiseptique fiable pour le pansement facile des blessures. C'est un onguent spécialement formulé par un vétérinaire pour aider à conserver l'humidité naturelle de la peau du pis tout en calmant la douleur et en maintenant le pis et les trayons doux et en santé.

L'onguent UDDER BALM du Dr Naylor est excellent pour le massage complet du pis, le traitement des trayons endoloris, les coupures, contusions, brûlures par le vent et coups de soleil. Emballé dans notre boîte traditionnelle de 9 oz ou dans notre tout nouveau seau pratique de 32 oz.

Comme toutes les spécialités du Dr Naylor pour troupeaux laitiers, l'onguent UDDER BALM est formulé, fabriqué, emballé et vendu par des gens qui connaissent l'industrie laitière et s'en préoccupent.

Comme depuis plus de 75 ans, la gamme complète des produits du Dr Naylor est en vente chez les marchands d'aliments du bétail et de fournitures agricoles, et chez les vétérinaires.

Distribution au Canada :
Vétoquinol N.-A inc.
2000, chemin Georges
Lavaltrie (Québec)
J0K 1H0

Dr. Naylor

Voilà un veau qui se vendra sûrement bien à l'encan.

PHOTOS : CIAQ

UN BON PROGRAMME DE CROISEMENT = $$$

En production de viande, la race parfaite n'existe pas. Il faut plutôt optimiser les croisements.

PAR MARIE-JOSÉE PARENT, agronome

L'éleveur en parc d'engraissement désire un animal croisé, de bonne conformation, qui va croître rapidement tout en lui rapportant un bon rendement en viande. La carcasse du bouvillon aura du gras de surface et un bon persillage, qui apportera goût et tendreté à la viande. De son côté, l'éleveur vache-veau a besoin de vaches rustiques, de stature moyenne, fertiles, qui vêlent toutes seules et qui sont maternelles, tout en étant bonnes laitières.

Or, les exigences des uns entrent en contradiction avec celles des autres. Les races qui offrent les meilleures qualités pour devenir mères ont les moins bonnes performances en musculature.

Comment contourner ce problème ? Par les croisements. Tout cela semble simple. Si vous êtes éleveur vache-veau, vous utilisez probablement déjà des animaux croisés, mais savez-vous vraiment comment aller chercher le maximum de vos croisements ? Selon Michel Santerre, gérant de territoire pour le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ), c'est une question de rentabilité.

Michel Santerre rapporte deux avantages au croisement. Le premier est ce qu'on appelle la « vigueur hybride » ou « l'hétérose ». L'autre avantage est la « complémentarité entre les races ».

2 + 2 = 5

« L'exemple que je donne aux éleveurs pour expliquer la vigueur hybride, c'est qu'en croisement, deux plus deux égale cinq », explique Michel Santerre. Ceci veut dire que le veau croisé sera plus performant que la moyenne de ses parents. La vigueur hybride est utilisée dans toutes les productions de viande, autant dans le porc, l'agneau que le bœuf.

Avec l'hétérose, on peut aller chercher jusqu'à 25 % plus de production par vache, sans augmenter les dépenses. Mais ce chiffre est un cumulatif de l'amélioration de différents

CATÉGORIE	RACE
MATERNELLES	
MIXTES	
TERMINALES	

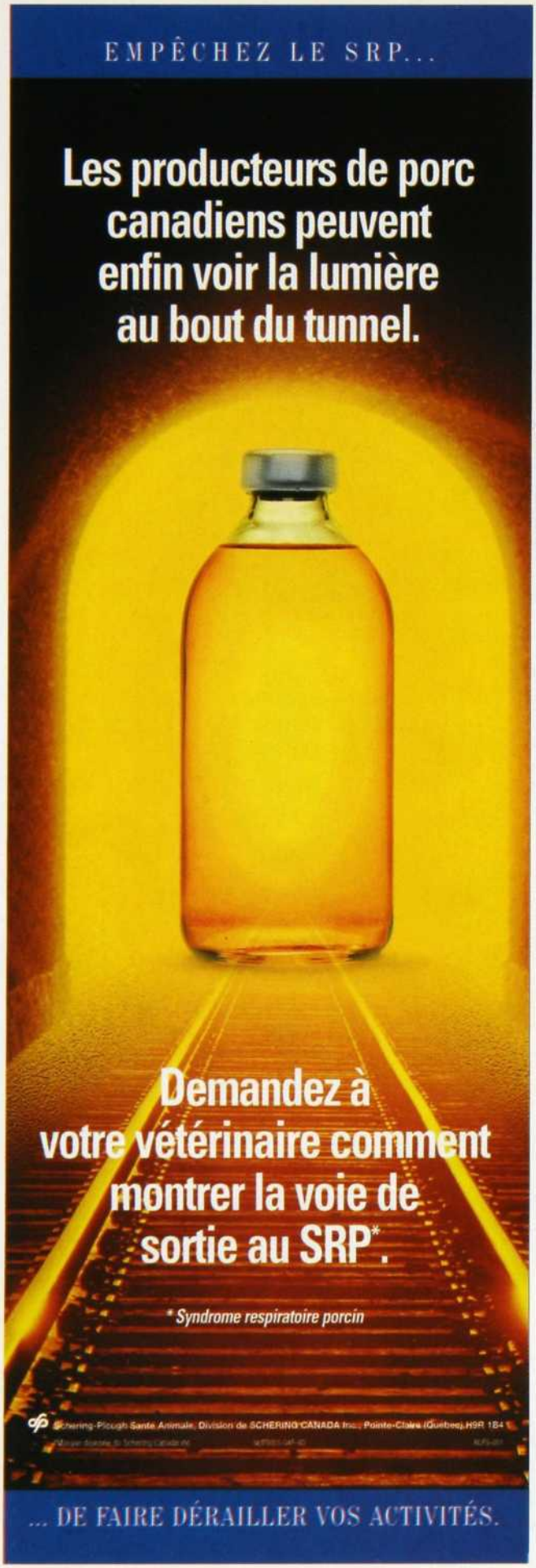
Le veau désiré est croisé. Ce n'est pas une question de couleur de la robe. La vigueur hybride permet d'aller chercher jusqu'à 25 % plus de production par vache, sans augmenter les dépenses.

LES PRINCIPALES RACES DE BOUCHERIE DISPONIBLES AU QUÉBEC ET LEURS CARACTÉRISTIQUES

	FACILITÉ DE VÊLAGE	RUSTICITÉ	TAILLE ET STATURE	MUSCULATURE	FERTILITÉ LAITIÈRE	APTITUDE
ANGUS	5	5	2	2	5	3
HEREFORD	4	5	3	2	4	2
SHORTHORN	4	4	3	2	4	4
SALERS	4	4	3	2	4	4
GELBVIEH	3	3	3	3	3	5
SIMMENTAL	2	3	4	3	3	4
LIMOUSINE	3	3	3	4	3	2
CHAROLAISE	2	3	4	4	3	2
BLONDE	2	1	4	4	2	1

Légende : 1 (mauvais) - 5 (excellent)

SOURCE : CIAQ



aspects. La vigueur hybride augmente la résistance aux maladies, la fertilité et la facilité au vêlage, le gain de poids, l'efficacité alimentaire et l'aptitude laitière.

Mais l'hétérose n'influe pas de la même manière sur tous ces caractères. « La fertilité et la facilité de vêlage, c'est là que c'est le plus monnayable », plaide Michel Santerre.

PHOTO : MARIE-JOSÉE PARENT

Pour les veaux, on parle d'une augmentation de 5 % du nombre de veaux sevrés et le même pourcentage pour le gain au sevrage, selon des données provenant du ministère

« En croisement, deux plus deux égale cinq », dit-il. C'est-à-dire que le veau croisé sera plus performant que la moyenne de ses parents.

Michel Santerre du CIAQ

de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario. Une vache croisée connaît une augmentation de 10 % du taux de conception, en comparaison avec la race pure. On retrouve la même amélioration pour la facilité de vêlage. La production laitière augmenterait entre 5 et 10 %.

Pour la durée de vie de la vache, soit 12 ans, on parle d'une augmentation de 20 % du nombre de veaux et de 30 % du poids cumulatif de veaux sevrés. C'est de l'argent net dans vos poches.

Compétition entre races ?

Ancien producteur de bœuf, Michel Santerre aime bien donner des exemples aux éleveurs qu'il rencontre. Il cite une publicité de l'association des éleveurs de Limousin des États-Unis. « Pourquoi choisir entre deux races, Limousin et Angus, alors que ces races sont complémentaires ? En croisant deux races complémentaires, on peut aller chercher le meilleur de chacune, et même avoir une plus-value grâce à la vigueur hybride. »

Ainsi, les races maternelles, qu'on appelle souvent les races anglaises, ont une grande facilité au vêlage et une excellente rusticité. Mais ce sont aussi celles qui ont la plus petite stature et la plus faible musculature. On parle des races Angus, Hereford et Shorthorn. La race Salers est également classée parmi les races maternelles, même s'il s'agit d'une race française.

Les races exotiques sont en général choisies en croisement terminal, parce qu'elles ont une excellente musculature. On parle de Limousine, Charolaise et Blonde Aquitaine. Deux races sont considérées mixtes, ou à deux fins, Gelbvieh et Simmental. Elles sont surtout utilisées en croisement pour leur qualité laitière.

Si vous prêtez attention aux notions de vigueur hybride et de complémentarité, vous obtiendrez les veaux désirés par les parcs d'engraissement, tout en ayant des vaches qui travaillent pour vous à moindre coût. Par les temps qui courent, ce sont des avantages à ne pas négliger.

mariejosee.parent@lebulletin.rogers.com

On utilise l'expression « avoir une tête de cochon » pour parler de quelqu'un d'entêté. Mais peut-être que l'expression n'aurait plus sa raison d'être si on comprenait ce qui motive un porc à avancer.

PSYCHO 101 DU PORC

PAR MARIE-JOSÉE PARENT, agronome

Ce n'est pas nécessaire d'être gros et fort pour faire avancer un porc. Il s'agit de garder en tête ce qui le motive à avancer. C'est-à-dire qu'il faut se placer derrière les épaules du porc, ce qu'on appelle le point de balance, et de côté pour être visible dans sa zone de fuite. Merci à Valérie Dufour, notre « mannequin d'un jour », chargée de projet au CDPQ, et à la ferme Engraissement St-Louis, Coop de Bois-Francs.

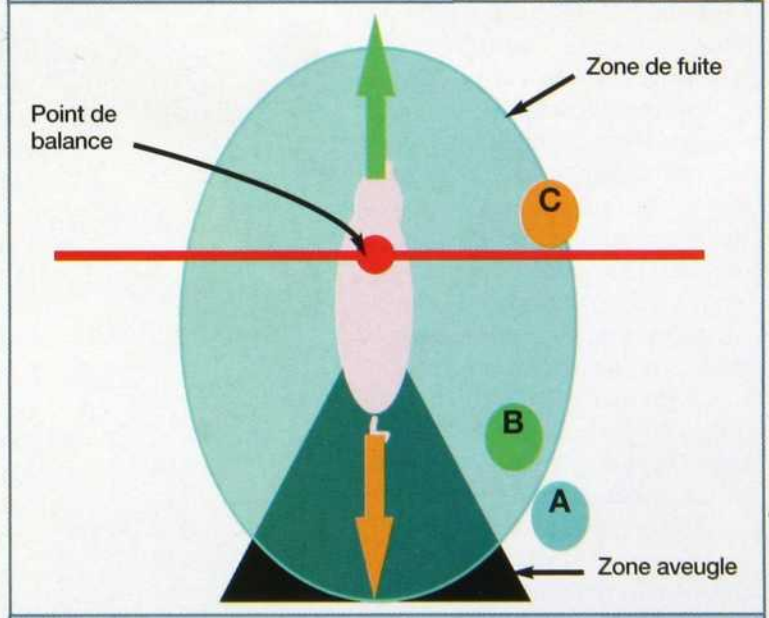
PHOTO : HENRI GUIMONT — CDPQ

Vous avez des dizaines de porcs à charger dans le camion pour l'abattoir. Plus le temps avance, plus vous vous impatientez. Plus vous devenez aigri, plus les porcs s'entêtent à ne pas bouger. Installé juste derrière le porc de queue, vous vous dites qu'en poussant sur ce petit dernier, les autres avanceront. Mais rien n'y fait. Peut-être devriez-vous simplement prendre un peu de recul… dans tous les sens du terme.

Point de balance, zone de fuite et zone aveugle

« Il y a trois concepts à comprendre chez le porc : la zone (ou distance) de fuite, le point de balance (ou point d'équilibre) et la zone aveugle », explique l'agronome Marie-Josée Turgeon, spécialisée en comportement et bien-être animal au Centre de développement du porc du Québec (CDPQ).

Pour mieux comprendre, consultez le schéma ci-joint. La zone de fuite est la bulle du porc. Si vous vous placez dans cette bulle, le porc cherchera à fuir. Ceci arrivera à la condition que vous soyez dans son champ de vision qui, chez le porc, est panoramique sur 310°. Juste derrière le porc, il y a une zone aveugle sur 50°. Cela veut dire que si vous vous placez juste derrière le porc, celui-ci n'avancera pas, simplement parce qu'il ne vous voit pas, même si vous êtes dans sa bulle. >>>



SOURCE : ISPAIA

A : Même si vous êtes derrière le point de balance, vous êtes hors de la zone de fuite (trop loin). L'animal ne bouge pas.

B : Vous êtes derrière l'épaule (point de balance), dans la zone de fuite. Le porc avance.

C : Même si vous êtes dans la zone de fuite, vous êtes devant le point de balance. Le porc recule.

Le point de balance ou point d'équilibre est situé entre les deux épaules du porc. C'est la relation entre le point d'équilibre et la zone de fuite qui permet de guider le porc. Si vous vous placez juste à côté du porc, mais derrière le point de balance, le porc avancera sans effort. Par contre, si vous êtes placé devant le point d'équilibre, le porc cherchera à reculer.

Prévoir l'espace

Il s'agit donc de comprendre de quel côté le porc cherchera à fuir. Il ne faut pas s'affoler lorsqu'un porc part du mauvais côté. « Ce n'est pas grave s'il s'échappe, on le laisse aller, explique Marie-Josée Turgeon. Le premier trou qu'il voit, c'est là qu'il ira. »

Pour que le porc puisse se retourner et fuir, il faut que le couloir soit assez large. Sinon, l'animal pourrait se blesser ou bien vous blesser. Puisqu'un porc fait environ 40 centimètres de largeur, on recommande un couloir de 1 mètre de largeur pour le porc en croissance.

Les truies doivent disposer de corridors plus larges. Lorsqu'elles sont en salle de mise bas et qu'elles ne peuvent pas fuir, elles sautent dans les cages. Il est difficile de les retirer de là et le manipulateur risque de se blesser. « Il faut se rappeler que le porc se perçoit comme une proie et considère l'humain comme un prédateur », insiste Marie-Josée Turgeon.

Tout déplacement est stressant pour un porc. Lors du trajet, il lui arrive d'arrêter. C'est qu'il est alors en train de jauger l'obstacle. Il faut lui laisser le temps. Un porc voit mieux vers le haut que vers le bas. Dans une descente, il a peur de ce qui lui semble un trou.

Sécurité du groupe

Le porc est un animal grégaire. Il recherche la sécurité de son groupe. « Il va suivre son ami, explique Marie-Josée Turgeon. C'est pour ça que parfois nous aurons de la difficulté à en isoler un. » On conseille les déplacements en petits groupes de trois à six porcs. Si on sélectionne un trop grand groupe, les porcs s'agglutineront tous ensemble.

PHOTO : RICHARD MAILHOT – CDPQ

Certains outils peuvent faciliter la manipulation des porcs. C'est le cas d'un panneau comme celui-ci tenu par Louis Moffet, ouvrier agricole au Centre d'évaluation des porcs de Deschambault. On peut utiliser des tapettes et des fouets de toiles. Pour les truies, on se sert parfois de planchettes à pince. Dans tous les cas, l'objet est utilisé pour créer un mouvement ou du bruit dans le champ de vision de l'animal, dans sa zone de fuite et derrière son point de balance. Jamais pour le frapper.

PHOTO : HENRI GUIMONT – CDPQ

Si le porc cherche à fuir, il faut le laisser faire. Lorsqu'il se sera calmé, on pourra faire un nouvel essai.

Il est plus facile de faire avancer le groupe en encourageant le porc de tête. Chez le porc, comme chez l'humain, chaque individu a son caractère. Le porc de tête est plus brave que les autres. C'est le leader.

Les porcs ont peur des nouveautés, mais ils sont aussi curieux. Leur première réaction est de fuir, mais ils vont ensuite s'approcher pour sentir. C'est donc plus facile de faire avancer des porcs si ce n'est pas la première fois que quelqu'un marche parmi eux, si c'est quelqu'un de connu et si c'est un lieu connu. « C'est là que le travail de tous les jours fait une différence », précise Marie-Josée Turgeon.

En respectant la psychologie du porc, vous découvrirez que les porcs sont plus faciles à déplacer. Il en va de votre bonne humeur.

mariejosee.parent@lebulletin.rogers.com

ÉPANDEUR DE FUMIER LIQUIDE

Épandeur EL48 avec servodirection et suspension hydrauliques

Construits pour durer Les épandeurs de fumier liquide Houle sont conçus pour des performances et une durabilité supérieures.

C'est pourquoi tant de producteurs et d'entrepreneurs à forfait choisissent les épandeurs de fumier Houle.

Épandeurs à tandem disponibles

EL54

EL66

EL84

Rampe d'épandage 38' à 3 déflecteurs pour purin de porc et fumier de vache épais.

HOULE

J. Houle & Fils Inc.
Tél.: (819) 477-7444 / Fax: (819) 477-0486

PHOTO : MARIE-JOSÉE PARENT

LA MÉTHODE FORTE POUR LA SÉPARATION

Le chercheur Daniel-Yves Martin et ses assistants, François Léveillée et Rémi Carrier, ont fait la démonstration de leur unité mobile dans les principales régions du Québec cet été.

L'IRDA propose sa solution au surplus de lisier : un séparateur décanteur centrifuge installé à la ferme.

PAR MARIE-JOSÉE PARENT, agronome

Les Bretons l'utilisent en production porcine depuis 1999, mais des industriels d'autres secteurs en font usage depuis plus longtemps encore, non seulement en Bretagne, mais un peu partout dans le monde. En octobre 2002, une équipe de l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA) est allée étudier la technologie et a décidé de l'importer.

« Nous avons fait des tests en Bretagne, mais les conditions d'élevage ne sont pas les mêmes qu'au Québec ; c'est pour ça que nous voulions faire des tests ici », dit le chercheur responsable du projet, l'ingénieur Daniel-Yves Martin.

Après avoir fait des premiers tests à la ferme de recherche de l'IRDA à Saint-Lambert, le chercheur et ses assistants ont, cet été et cet automne, sillonné le Québec question d'effectuer des tests sous différents types d'élevages et de faire connaître la technologie.

Technologie

L'illustration de la page suivante montre l'intérieur du séparateur décanteur centrifuge. Le lisier brut provenant de la préfosse entre par une extrémité (à droite). Le lisier est alors dispersé par la force gravitationnelle de la vis en rotation. La partie solide colle à la paroi extérieure et est poussée vers la gauche de la vis sans fin. La partie liquide s'accumule au fond de la vis.

Le liquide est ensuite décanté et peut être envoyé dans une fosse conventionnelle. Il est fortement réduit en matière organique et en phosphore. En fait, entre 65 et 70 % du

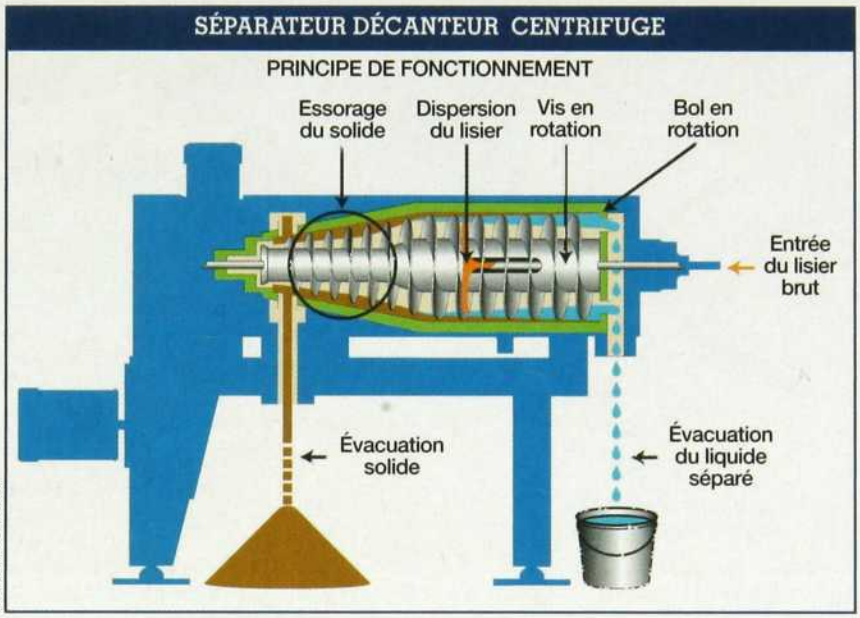


ILLUSTRATION : IRDA

phosphore se retrouve dans la fraction solide. La partie liquide peut être épandue comme source d'azote.

On peut pelleter la fraction solide qui ne laisse écouler aucun liquide à l'entreposage. Les résultats préliminaires indiquent la présence de plus de 30 % de matière sèche dans cette fraction. De plus, elle est de faible densité. Le produit a une grande capacité à composter et possède une concentration élevée en éléments fertilisants.

« C'est une fumure d'excellente qualité comme fumure directe ayant un effet bénéfique sur le sol, ou encore comme intrant pour la fabrication d'un compost commercial », décrit Daniel-Yves Martin.

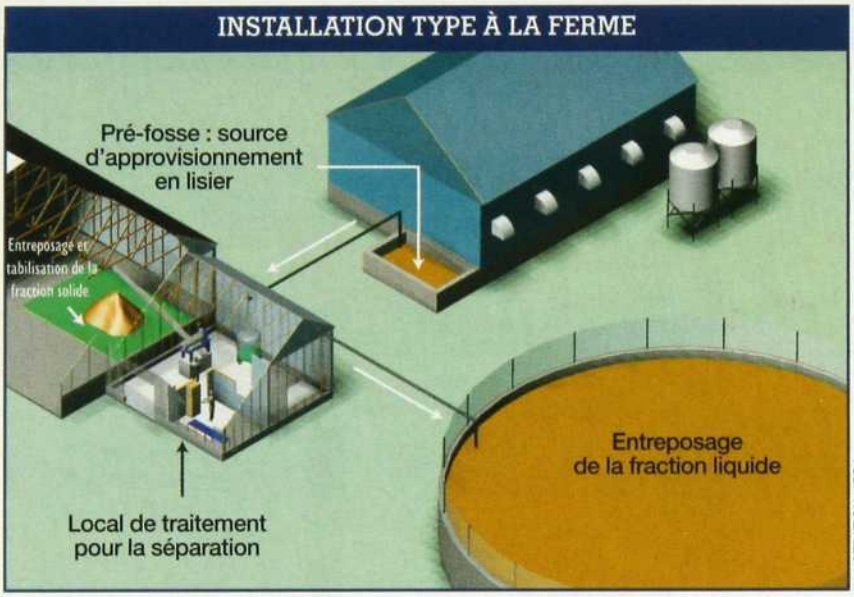
Le séparateur décanteur centrifuge utilisé par l'IRDA a une capacité de traitement de 1500 litres/heure. Pour une porcherie de 1000 porcs, on parle de 5000 litres d'eau consommée par les animaux, donc sensiblement la même quantité de lisier produit. Il faut un peu plus de 3 heures pour traiter ce lisier. Le chercheur estime que l'équipement peut fonctionner 10 heures par jour, donc traiter 15 000 litres quotidiennement. Le coût du mètre cube dépend du volume géré. L'électricité est évaluée à environ 6 $ par jour, pour 10 heures d'utilisation.

Côté entretien, la vis est la première pièce qui serait à changer, après 10 000 heures. Les autres pièces auraient une durée de vie plus longue, mais le chercheur ne peut pas le dire avec précision. L'équipement utilisé en démonstration coûte 130 000 $. Daniel-Yves Martin pense qu'il sera éventuellement admissible au Prime Vert.

Limites à respecter

Certains éléments influent sur la performance de l'équipement, notamment la diète et la teneur en eau du lisier, donc la gestion de l'eau sur la ferme. La diète est tout simplement liée à la granulométrie. La centrifugeuse peut capter les particules plus grosses que 20 à 30 microns.

« Ça prend un matériel relativement frais pour avoir une bonne efficacité », précise Daniel-Yves Martin. Plus le lisier est dilué et repose longtemps, plus les particules se dégradent et plus elles sont difficiles à capter par la cen-



Le but ultime de l'unité est l'installation à la ferme. Le lisier puisé directement dans la préfosse se sépare en deux fractions : une liquide et une autre solide.

PHOTO : MARIE-JOSÉE PARENT

La fraction solide a besoin d'être stabilisée ou d'être directement envoyée dans un centre de compostage.

trifugeuse. C'est pourquoi le lisier est puisé à même la préfosse.

Ça explique aussi pourquoi la gestion de l'eau dans la bâtisse est importante. Un lisier où il y a une bonne gestion de l'eau peut contenir jusqu'à 6 ou 7 % de matière sèche. Mais un lisier d'une vieille bâtisse qui nécessite beaucoup d'eau de lavage et où les équipements d'abreuvement sont désuets peut avoir aussi peu que 2 % de matière sèche.

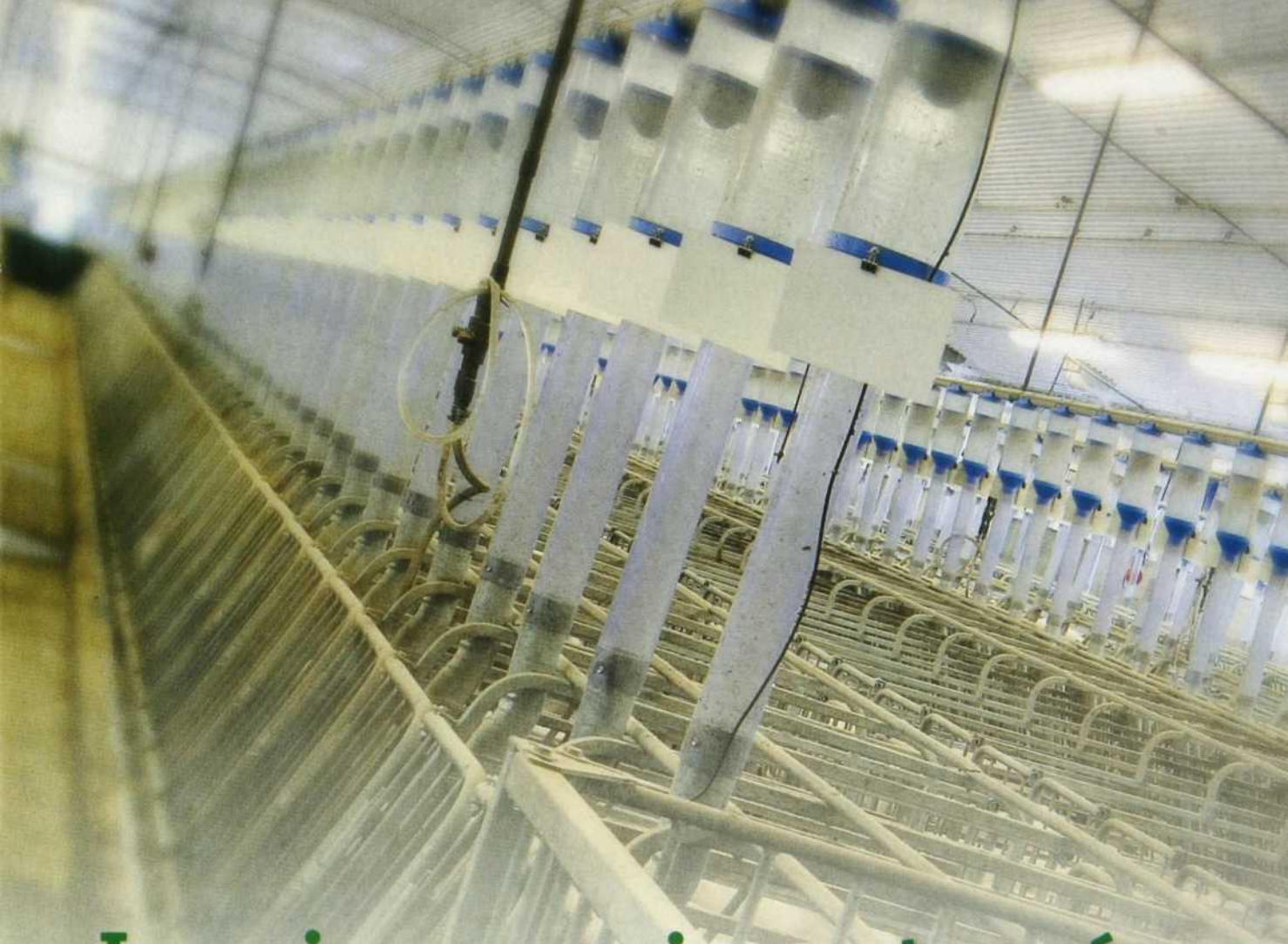
Un producteur qui décide d'opter pour le séparateur doit en premier lieu modifier ses installations pour réduire sa consommation d'eau. « La centrifugeuse n'est pas pour les producteurs lui ne veulent pas apporter de modifications », résume Daniel-Yves Martin.

Conditionnement

En raison de sa teneur en eau, réduite en comparaison du lisier initial mais toujours présente, la fraction solide ne peut être entreposée bien longtemps sans se dégrader. Un épandage rapide ou un traitement doit être effectué. C'est pourquoi le chercheur et son équipe travaillent à une autre phase : le conditionnement de la fraction solide dans le but de pouvoir l'entreposer à la ferme.

mariejosee.parent@lebulletin.rogers.com

LE SÉPARATEUR DÉCANTEUR CENTRIFUGE	
Capacité de traitement	1500 litres/heure ou 15 000 litres/jour
Matière sèche de la fraction solide	plus de 30 %
Phosphore dans la fraction solide	65 à 70 %
Densité de la fraction solide	500 à 650 kg/m^3
Densité de l'eau	1 kg/m^3
Coût de l'unité en démonstration cet été (n'inclut pas le local et l'installation)	130 000 $
Coût d'utilisation (pour 10 heures/jour)	6 $/jour
Limites au traitement	1. la teneur en eau du lisier brut 2. nécessite une étape supplémentaire pour stabiliser la fraction solide.



La grippe porcine est rusée. Et vous?

Vous êtes totalement immunisé. Puis, la semaine suivante, tout change.Heureusement, vous pouvez réagir rapidement en optant pour une solution tout indiquée : MaxiVac®.

MaxiVac® Platinum vous permet de vacciner les porcs contre les deux souches de la grippe porcine les plus communes actuellement, celles de type cH1N1 et H3N2. De plus, une seule injection vous offre une protection contre l'infection à *Mycoplasma hyopneumoniae* (notre fameux antigène M+Pac®).

Du premier vaccin au Canada contre la grippe porcine jusqu'à aujourd'hui grâce à MaxiVac® Platinum, vous avez toujours pu faire confiance aux vaccins MaxiVac®, des vaccins fiables et éprouvés.

MAXIVAC® PLATINUM

Les meilleures décisions s'inspirent de choix éclairés.

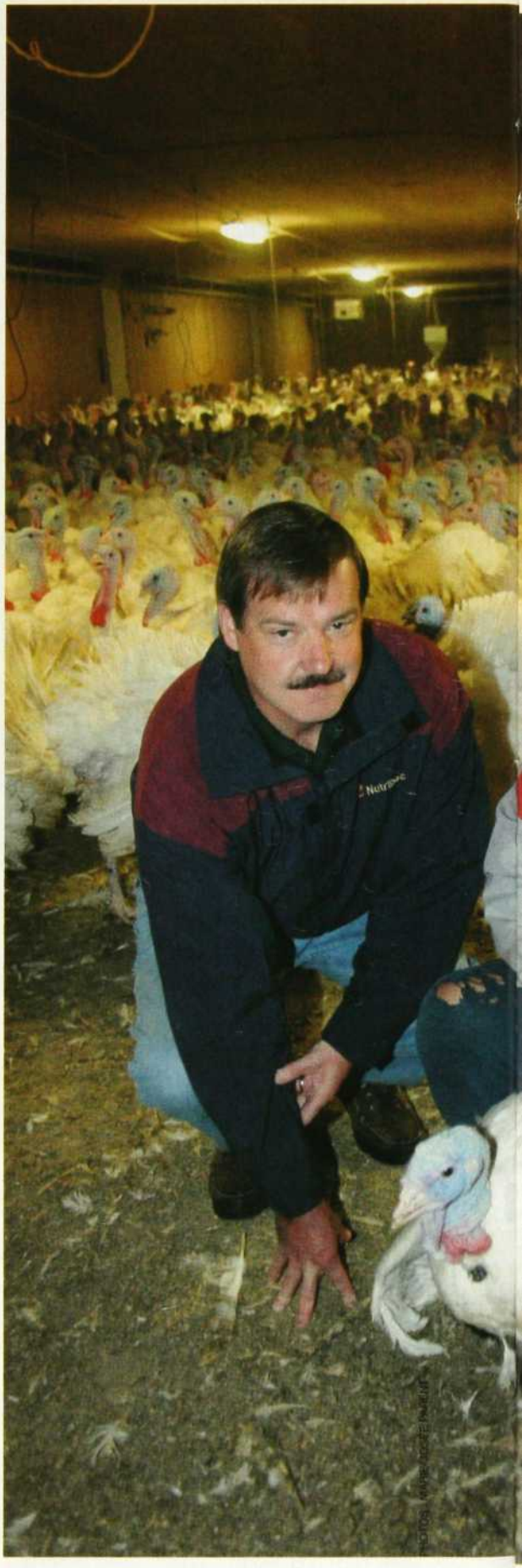
Schering-Plough
Santé Animale
Division de SCHERING CANADA INC.

® Schering Canada Inc.
MAX001-05F-AD
MAXIM-002

L'éleveur de dindons et président de l'Office canadien de commercialisation du dindon, Brent Montgomery, a décidé de rentrer définitivement ses volailles à l'intérieur. Sa ferme, sa municipalité et même le marché du dindon au Canada connaissent une profonde mutation.

À L'INTÉRIEUR, LES DINDONS !

PAR MARIE-JOSÉE PARENT, agronome



Pour Brent Montgomery (à gauche), on pourrait pratiquement parler de drogue lorsqu'on parle de son implication. Une chance que son frère Glen est toujours présent à la ferme !

Le paysage rural de Saint-Gabriel-de-Valcartier, dans la région de Québec, où la ferme W.B.G. Montgomery a pignon sur route, est en train de changer. Graduellement, la quinzaine d'éleveurs de dindons de la municipalité rentrent leurs oiseaux à l'intérieur. Le « dindon sur parcours », tel qu'on nomme le dindon élevé à l'extérieur, y disparaîtra d'ici quelques années. Pour Brent Montgomery et son frère Glen, la transition a eu lieu cet été. Le 19 août, les derniers dindons sur parcours prenaient le chemin de l'abattoir.

La ferme des Montgomery a déjà logé jusqu'à 25 000 dindons sur parcours dans les années 1980. À l'époque, les deux frères s'associaient à leur père, Willis, décédé en 2000. Cet été, l'entreprise n'a regroupé que 7000 dindons à l'extérieur. L'an prochain, il n'y en aura aucun.

Trois raisons expliquent ce retrait : le ministère de l'Environnement d'abord, qui a fixé à 2010 la limite pour retirer les dindons sur parcours de Saint-Gabriel (qui sera retardée de quelques années pour certains producteurs) ; ensuite, la menace de grippe aviaire ; et, enfin, les demandes du marché.

« L'usine de transformation a besoin d'oiseaux chaque semaine, alors qu'avec le dindon sur par-

Dans cette dindonnière, on retrouve des dindons de trois âges différents : 4 semaines, 11 semaines et 18 semaines.

cours, on en produit beaucoup à l'été et peu à l'hiver », décrit Brent Montgomery. Saint-Gabriel-de-Valcartier produit 20 % du dindon québécois.

Le marché du dindon progresse rapidement. Les produits de dindon transformé se multiplient. Les chaînes de restauration rapide McDonald's et Harvey's viennent d'introduire des sandwichs de dindon à leur menu. Afin de répondre à cette demande, les producteurs, comme les Montgomery, se tournent vers la production de dindons lourds, abattus à 125 jours d'âge, à un poids avoisinant les 15 kg.

Chacune de cinq bâtisses de la ferme des Montgomery regroupe une section pouponnière où les

dindonneaux logent pendant 6 à 8 semaines. Les oiseaux sont ensuite transférés dans la partie engraissement. Une dindonnière fonctionne en trois âges, alors que les quatre autres sont divisées en deux âges.

À toutes les deux à trois semaines, un nouveau lot de 2000 dindonneaux démarre. Les lots sont plus petits que les lots sur parcours, qui en regroupaient 8000. La ferme W.B.G. Montgomery expédie ainsi à l'abattoir 60 000 dindons lourds, des mâles, à l'année, et 6000 dindes, des femelles, pour la période des Fêtes.

Directeur, maire et président

Brent Montgomery a besoin de s'impliquer. Quand il est devenu producteur de dindons avec son père et son frère, il délaissait un emploi de directeur d'école. Mais très vite, il a trouvé un autre terrain de travail : l'Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD). Le fait qu'il soit anglophone l'a favorisé, d'abord comme représentant du Québec à partir de 1987, et comme président depuis trois ans.

Et comme si ce n'était pas suffisant, il est maire de Saint-Gabriel-de-Valcartier depuis 1998. Il est aussi copropriétaire de Couvoir Québec, à Loretteville, une entreprise qui vend plus de 2 millions de dindonneaux par année.

« Quand je pense à ralentir, dit-il, je ne suis pas capable parce que j'aime tous les aspects de ce que je fais. » Heureusement, son frère Glen n'a pas les mêmes besoins et s'occupe des tâches quotidiennes à la ferme. Mais Brent revient toujours au bercail et voit à la gestion de l'entreprise.

OMC et OCCD

Du 13 au 18 décembre, Brent Montgomery sera à Hong Kong pour défendre le système de gestion de l'offre, un mode de gestion unique au monde. « Nous, on pense que c'est le meilleur système, dit-il. Parce qu'on est les seuls, il faut convaincre les autres de le protéger. »

En raison de la menace qui plane sur la gestion de l'offre, ce producteur de dindons vit sa plus intense période d'implication au sein de l'OCCD. À titre d'exemple, la semaine précédant l'entrevue accordée au Bulletin, il s'était absenté de la ferme du lundi au samedi. La semaine même de l'entrevue, il n'était présent que le lundi.

DINDE OU DINDON ?

Au Québec, en français, il ne faut pas faire d'erreur de sémantique. Si vous cherchez dans un dictionnaire, on vous parlera de « dinde » lorsqu'on parle de la femelle et de « dindon » quand on évoque le mâle. Si vous parlez, par contre, à des gens œuvrant dans la production de dindon, certains vous reprendront si vous prononcez le mot « dinde ». « On ne parle plus de dinde, mais de dindon », diront-ils. La dinde est ce mets associé à la période des Fêtes, alors que le dindon est la viande commercialisée à l'année. Mais ce débat a cours au Québec seulement car, en anglais, on parle de « turkey », pour la dinde comme pour le dindon.

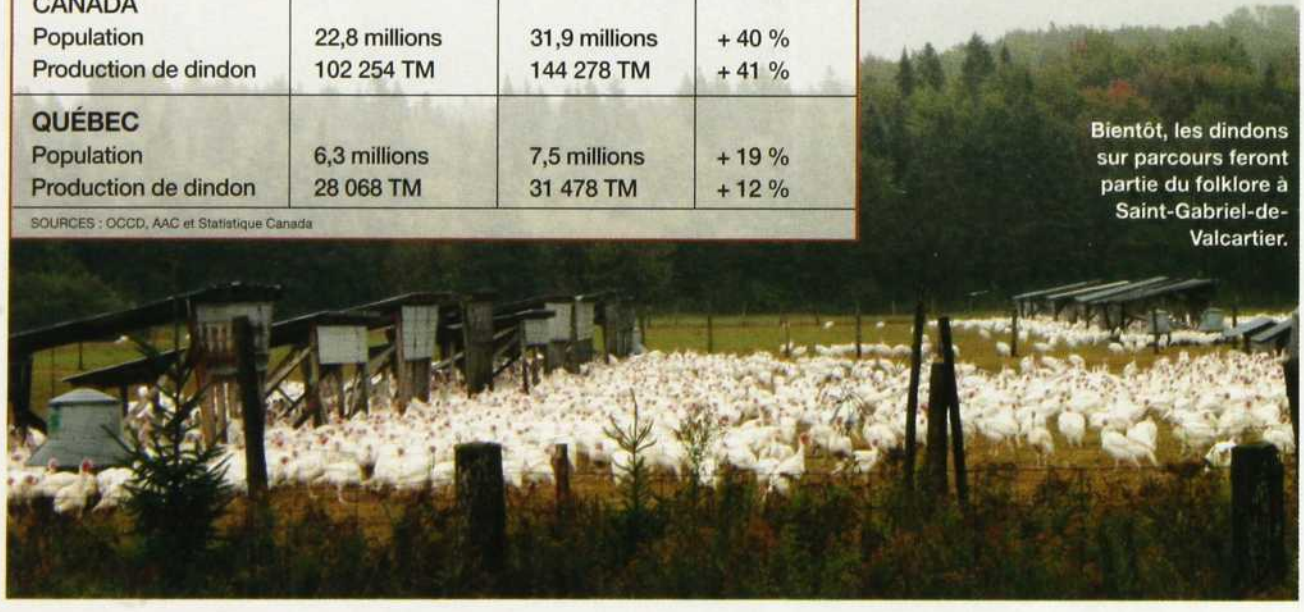
L'OCCD voit notamment au délicat dossier des allocations entre provinces. « Comme président, je représente tout le monde, dit M. Montgomery. J'aimerais mieux grossir la tarte que la partager. » Heureusement, le marché est en pleine croissance, avec seulement 4 kg de dindon consommé par Canadien par année, comparativement à 8 kg par Américain. Et M. Montgomery a ça dans le sang, gérer, organiser, planifier…

mariejosee.parent@lebulletin.rogers.com

PRODUCTION DE DINDON AU CANADA

	1974	2004	Écart
CANADA			
Population	22,8 millions	31,9 millions	+ 40 %
Production de dindon	102 254 TM	144 278 TM	+ 41 %
QUÉBEC			
Population	6,3 millions	7,5 millions	+ 19 %
Production de dindon	28 068 TM	31 478 TM	+ 12 %

SOURCES : OCCD, AAC et Statistique Canada



Bientôt, les dindons sur parcours feront partie du folklore à Saint-Gabriel-de-Valcartier.

Rotation, Rotation, Rotation

Le système de production du maïs LibertyLink[MD] lutte contre la résistance aux herbicides

Les producteurs de maïs qui sont intéressés par les systèmes de production du maïs tolérant aux herbicides, doivent bien y penser avant de faire leurs achats de semence. La performance du produit est le critère le plus important. Quels sont les hybrides les mieux adaptés à leur région ? Les autres critères à considérer sont les possibilités de rotation des cultures, la gamme de mauvaises herbes supprimées et la rotation des herbicides. Quels sont les autres herbicides impliqués dans les autres cultures en rotation ?

La résistance au glyphosate prend de l'ampleur

Malgré des années d'avertissement contre les abus d'utilisation du glyphosate, de nouvelles espèces de mauvaises herbes tolérantes au glyphosate sont identifiées dans de nouvelles régions, et ce, à une vitesse fulgurante. En 2005 une population de vergerette du Canada est sous étude en Saskatchewan. Dans l'état de la Georgie, une population d'amarante résistante au glyphosate a été identifiée, et dernièrement, une population suspecte de chénopode blanc a été indentifiée en Ohio.

Le chénopode blanc semble échapper au traitement de glyphosate dans plusieurs endroits des régions productrices de maïs des États-Unis. Les malherbologistes de l'Ohio, du Dakota du sud et du Wisconsin ont rapporté une suppression irrégulière. « C'est toujours un gros point d'interrogation, » explique Leon Wrage, malherbologiste à l'Université du Dakota du sud.

« Le problème de résistance au glyphosate est réel et va en s'aggravant, » explique Ken Sapsford, adjoint à la recherche et directeur du programme de recherche en malherbologie au centre de développement des cultures à l'Université de Saskatchewan. « La vergerette du Canada n'est pas une des principales mauvaises herbes dans l'Ouest Canadien et dans la plupart des cas, les producteurs traitent à l'automne avec un produit composé d'une matière active différente au glyphosate afin de supprimer les annuelles d'hiver. Il est très important d'alterner les modes d'action afin de retarder le développement de la résistance de n'importe quel herbicide. »

Protégeons la technologie

Les malherbologistes sont tous d'accord. La rotation des herbicides est la meilleure façon de retarder le développement de la résistance de n'importe quel herbicide. Quand il s'agit de la résistance au glyphosate, tout le monde y gagne à retarder la résistance le plus possible. En général, pas plus de deux applications ne devraient être effectuées sur un champ donné, sur une période de deux ans.

« Pas plus de deux applications ne devraient être effectuées sur un champ donné, sur une période de deux ans. »

La production de cultures Roundup Ready[MD] rend cette règle difficile à respecter. La plupart des producteurs font un brûlage de printemps, puis une application ou deux sur la culture et terminent par un brûlage d'automne. Même un champ semé en cultures traditionnelles reçoit souvent au moins quatre applications de Roundup sur une période de deux ans; un brûlage de printemps et une application de prérécolte ou un brûlage d'automne.

« Les producteurs de maïs doivent contribuer à protéger la technologie glyphosate, » explique Mike Cowbrough, malherbologiste en chef au ministère de l'agriculture de l'Ontario. « Pour les champs semés en soya Roundup Ready, les hybrides de maïs LibertyLink représentent une parfaite opportunité pour éviter d'utiliser le glyphosate deux années consécutives. »

LibertyLink, une classe à part

Pour les producteurs qui recherchent la valeur et la simplicité d'une culture tolérante aux herbicides, les hybrides de maïs LibertyLink ont tout ça. Des hybrides adaptés à toutes les régions et munis de la protection contre la pyrale du maïs sont disponibles. N'oubliez pas que tous les hybrides dotés du gène de protection contre les insectes Herculex[MD], sont résistants à Liberty[MD]. En terme d'outil de lutte contre la résistance aux herbicides, Liberty fait parti d'une classe bien à part. Liberty est un herbicide du Groupe 10 et est le seul de ce groupe.

Les coûts du système LibertyLink sont similaires à ceux du système Roundup Ready. La semence LibertyLink est moins coûteuse que la semence Roundup Ready parce qu'il n'y a pas de contrat d'utilisation de la technologie (CUT). Le coût de Liberty accompagné d'un partenaire d'atrazine est bien moins coûteux qu'un programme herbicide conventionnel.

Les hybrides LibertyLink sont de plus en plus populaires. De plus, cette technologie Bt est bien facile à protéger. Les principales compagnies de semence de maïs ajoutent continuellement de nouveaux hybrides LibertyLink dont la maturité varie de 2100 à 3400 unités thermiques maïs, avec une vaste gamme d'hybrides refuges très performants, pas besoin de semer un hybride qui n'est pas tolérant à Liberty.

Quand vous choisissez votre hybride LibertyLink, prévoyez utiliser Liberty le printemps prochain afin d'obtenir un désherbage économique et efficace. Après tout, les études de marché indépendantes, démontrent que Liberty reçoit la meilleure cote de satisfaction parmi les producteurs de maïs LibertyLink.

Pour une liste de nos hybrides LibertyLink veuillez consulter notre site web.

1-888-283-6847
www.bayercropscience.ca

LibertyLink

Liberty[MD] et LibertyLink[MD] sont des marques de commerce déposées de Bayer.
Protection contre les insectes Herculex I[MD] est une marque de commerce déposée de Dow AgroSciences LLC
Toujours lire et se conformer au mode d'emploi des étiquettes. 2100-137F-1105

Liberty

SEMENCES

PAR NANCY MALENFANT ET YVON THÉRIEN, agronomes

DE NOUVEAUX OUTILS À VOTRE PORTÉE

On ne peut récolter sans semer. Le choix d'une semence adaptée aux besoins et aux particularités de son entreprise est primordial. Chaque année, les semenciers innovent pour fournir davantage d'options aux producteurs qui souhaitent aller toujours plus loin. Voici un aperçu des nouveautés de semences de maïs et de soya qui seront disponibles en 2006. Bonne saison !

MAÏS

Dekalb

Depuis les trois dernières années, Dekalb a introduit plus de 30 nouveaux hybrides au Canada. Les nouveaux hybrides ont une floraison hâtive combinée avec une courbe de séchage rapide. « Une floraison hâtive diminue les risques de stress en période de remplissage des grains », explique Patrice Lévesque, représentant chez Dekalb. Le semencier utilise plus de 37 génétiques de base pour le développement de ces nouveaux hybrides. En 2006, Dekalb introduit pour la première fois des hybrides combinant trois gènes. Ces nouveaux maïs combinent le gène Bt chrysomèle avec le gène Bt pyrale et le gène Roundup Ready. Les nouveaux hybrides sont évalués à la ferme de recherche de Saint-Hugues pour mesurer leur adaptabilité à nos conditions.

Gilbert Brault, expert en développement pour La Coop Fédérée

Élite

La Coop fédérée, propriétaire de la marque Élite, introduit les maïs HTE (haute teneur en énergie). Cette gamme d'hybrides est composée de sept hybrides, dont deux nouveaux. Les maïs HTE sont sélectionnés spécifiquement pour l'alimentation des bovins. Ils favorisent la production de lait et le rendement des carcasses. Ils se distinguent par leur haute digestibilité, et leur taux élevé de protéine et d'énergie. « De plus, nous sélectionnons des hybrides qui finissent leur mûrissement lentement », explique Gilbert Brault, sélectionneur à la Coop fédérée. De cette façon, le producteur dispose de plus de temps pour la récolte. Les unités thermiques des hybrides HTE varient de 2200 à 2950. Deux hybrides possèdent le gène Roundup Ready et un, celui du Liberty Link.

Hyland

La compagnie Hyland a conclu un accord commercial avec l'un des plus importants semenciers d'Europe, la compagnie RAGT. Cet accord augmente le nombre d'hybrides disponibles tout en assurant un plus grand pool génétique pour le développement de lignées productives. « Les hybrides HL R206, HL R228 et BAXXOS se sont distingués par une excellente résistance à la sécheresse en 2005 », mentionne Daniel Brière, représentant chez Hyland.

PHOTOS : NANCY MALENFANT et YVON THÉRIEN

Maizex

Entreprise privée canadienne qui fête cette année son 20e anniversaire, Maizex se taille définitivement une place sur le marché avec 15 nouveaux hybrides de maïs, grain et ensilage. « Nous voulons répondre aux exigences des marchés de grande envergure et des marchés de niche des différentes régions », dit le directeur du marketing Roger Bonin.

La compagnie présente des hybrides dans des gammes d'unités thermiques variées, conventionnels ou comportant diverses options de technologie. Elle propose des hybrides à grain jaune avec un excellent indice d'assèchement, réduisant par le fait même les coûts de séchage. Par ailleurs, Maizex offre toutes ses variétés à des taux de semis de 30 000 plants/acre (74 000 plants/ha) pour le grain, et 28 000 plants/acre (69 000 plants/ha) pour l'ensilage, à cause de la vigueur de ses semences et de ses épis très flexibles.

Mycogen

Parmi les nouveautés offertes par Mycogen en 2006, on retrouve plusieurs hybrides de maïs-grain Roundup Ready, mais surtout deux nouvelles variétés de maïs de la gamme TMF (Totally Managed Feedstuffs) destinées à l'ensilage. « Avec les hybrides TMF, les producteurs font un choix qui allie rendement et digestibilité, dit Stéphane Myre, représentant chez Mycogen. De plus, cette année, nous offrons un nouveau maïs FTF (Full TimeTM Forage) brown mid rib (BMR), une catégorie spécifique faisant partie des TMF, et qui présente une très haute teneur en énergie. Ces produits sont destinés aux éleveurs laitiers d'élite dont la production est élevée. »

Pickseed

En 2006, Pickseed met l'accent sur les technologies avec ses nouveautés de maïs. Les hybrides, pour le grain ou l'ensilage, sont pour la plupart dotés de la technologie Roundup Ready. Quand aux nouveaux hybrides destinés à l'ensilage, ils renferment tous le gène feuillu. « C'est une demande de la part de nos producteurs, mentionne Victor Lefebvre, directeur pour le Québec chez Pickseed. On observe une augmentation de la consommation des animaux et une diminution des refus avec les maïs feuillus. »

Pioneer

Chez Pioneer, la grande nouveauté cette année est le jumelage de la protection intégrée du gène Herculex contre la pyrale avec la résistance herbicide au Liberty et au Roundup. « Avec ces nouveaux hybrides, à la fois Herculex, Liberty Link et Roundup Ready, le producteur a le choix d'appliquer le produit qui lui convient le mieux et profite d'une meilleure flexibilité », explique l'agronome Jean Caron de Pioneer. Parmi les nouveautés offertes par Pioneer, on compte plusieurs hybrides de maïs-grain qui sont également hautement digestibles pour l'ensilage.

Pride

Semences Pride augmente ses investissements en recherche et développement. La compagnie a mis au point la méthode de croisement dihaploïde permettant d'introduire de nouveaux hybrides plus rapidement, mais aussi de rentabiliser davantage les efforts de recherche. L'année dernière, Pride introduisait les hybrides « Héros ». Ces hybrides se distinguent par leur performance supérieure dans leurs créneaux de maturité.

Gilles Corno, directeur des ventes et marketing, Semences Pride

Cette année, Pride introduit les « Groupe Héros », qui désignent les meilleures combinaisons d'hybrides Bt et conventionnels. La désignation « Groupe Héros » facilite la sélection d'un hybride pour l'établissement de zone refuge.

Syngenta Semences (NK)

Syngenta Semences lance sa ligne d'hybrides dotés des caractères Agrisure de tolérance au glyphosate (GT) de marque NK. Ces hybrides peuvent également combiner le caractère Bt11 de résistance à la pyrale et à l'herbicide Liberty.

« Les hybrides Agrisure permettront aux producteurs du Québec de bénéficier d'une flexibilité jamais vue quant au choix et à la période d'application de leur programme herbicide, souligne le responsable des ventes Pierre Boireau. Et ceci sans les contraintes liées aux technologies compétitrices de tolérance au glyphosate et sans compromis sur la qualité du grain ni sur les qualités agronomiques. » Il sera ainsi possible de désherber en prélevée et postlevée hâtive avec des herbicides conventionnels ou en postlevée avec l'herbicide Liberty ou un glyphosate. >>>

SEMENCES

SOYA

Élite

Élite introduit quatre nouvelles variétés. Deux sont de type conventionnel, une possède le gène Roundup Ready, et une nouvelle variété est destinée à l'ensilage. Les semences de soya peuvent être livrées préinoculées avec le nouveau traitement PreCoat. Cette technologie préserve pendant 90 jours la vitalité de l'inoculant sur la semence, ce qui donne plus de flexibilité lors des semis.

Dekalb

Dekalb offre deux nouvelles variétés de soya Roundup Ready de 2750 et 2875 UTM. La compagnie travaille activement au développement de soya à faible teneur en huile linolénique qu'elle espère introduire d'ici quelques années.

Hyland

Un nouveau soya pour le marché de l'exportation est maintenant disponible. Le COLBY est une variété de soya pour la fabrication de lait et de tofu. Son rendement est excellent et il résiste bien au phytophthora.

Pioneer

Ce sont cinq nouvelles variétés de soya qui sont disponibles chez Pioneer en 2006, la plupart offrant la résistance au Roundup. « Les producteurs auront accès à des variétés Roundup Ready dans toutes les gammes de maturité », mentionne l'agronome Jean Caron. Tous ces nouveaux cultivars présentent d'excellents potentiels de rendements.

Pride

La compagnie Pride met l'emphase sur des variétés résistantes aux maladies et à fort potentiel de rendements. Cette année, Pride introduit cinq nouvelles variétés, dont quatre Roundup Ready. De plus, la variété SG1911NRR est tolérante au nématode à kyste du soya.

Prograin

Parmi les nouveautés proposées par Prograin en 2006, on retrouve le soya KAPRIO RR, une variété de 2800 UTM montrant une excellente résistance à la sclérotinia. « Des essais permettant de quantifier la résistance à cette maladie ont démontré que KAPRIO serait le soya le plus résistant sur le marché à l'heure actuelle », affirme le vice-président ventes et marketing, Alain Létourneau. Deux autres variétés Roundup Ready de 2550 et 2700 UTM seront également offertes.

Syngenta Semences (NK)

Syngenta Semences offre cette année deux nouvelles variétés de soya conventionnel. La première est une variété hâtive (2450 UTM) à haut rendement. Elle présente un potentiel intéressant pour le marché de l'exportation. Une autre variété à hile clair avec une maturité de 2900 UTM possède une résistance au nématode à kyste du soya en plus d'être bien adaptée aux rangs espacés.

DES TABLEAUX INTÉRACTIFS

Personnalisez les tableaux, des pages suivantes, avec les outils du site web du Bulletin. En effet, vous pouvez faire un tri selon les caractéristiques qui vous intéressent. Par exemple, vous pouvez dresser la liste des hybrides ayant moins de 2600 UTM, qui possèdent le gène Roundup Ready et qui sont destinés à l'ensilage.
www.lebulletin.com

NOUVEAUX HYBRIDES DE MAÏS 2006

UTM	NOM	SEMENCIER	CARACTÈRES SPÉCIAUX	TYPES	RENDEMENT	TENUE	SÉCHAGE	COMMENTAIRES
					1 2 3	1 2 3	1 2 3	
2150	HL R206	Hyland	RR	GRAIN				Résiste à la sécheresse
2150	2230 RR	Pickseed	RR	GRAIN				Excellent poids spécifique
2200	30A27 RR	Elite	RR	GRAIN				RR le plus hâtif sur le marché
2200	FOCUS	Elite		ENSILAGE				Meilleure digestibilité, maïs HTE
2250	20T06	Elite	Bt (p)	GRAIN				Gros rendement
2250	MZ133	Maizex		GRAIN				Grain denté
2250	LF 725	Maizex		ENSILAGE				Très hâtif
2275	K080 RR	Pride	RR	GRAIN				Excellente santé du grain et poids spécifique élevé
2275	A4175 Bt	Pride	Bt (p)	GRAIN				Poids spécifique élevé, hybride qui s'adapte même en zone UTM élevé
2300	HL R208	Hyland	RR	COMBINÉ				Excellent pour l'ensilage et le grain
2300	Bixxio RR	Hyland	RR	GRAIN				Excellent potentiel de rendement
2300	Baxxos RR	Hyland	RR	COMBINÉ				Excellent pour l'ensilage et le grain
2300	HL B209	Hyland	Bt	GRAIN				Rendement constant sur tous types de sol
2300	MZ1266 BT	Maizex	Bt (p)	GRAIN				Émergence rapide
2325	2R055	Mycogen	RR	GRAIN				
2350	LF755 RR	Maizex	RR	ENSILAGE				Roundup Ready hâtif
2375	2J086	Mycogen	RR	GRAIN				
2425	A4641 Bt	Pride	Bt (p)	GRAIN				Haut rendementavec poids spécifique élevé
2450	DKC30-03	Dekalb	Bt (p), RR	COMBINÉ				Bon poids spécifique; grande flexibilité de l'épi
2450	N8951	NK		GRAIN				Rendement et poids spécifique élevé; résistance naturelle à la pyrale; séchage du grain rapide
2475	A4741HM	Pride		ENSILAGE				Hybride très rustique, plante géante, excellente vigueur
2500	HL SR22	Hyland	RR	ENSILAGE				Haute valeur énergétique
2500	1864 BT RR	Maizex	Bt (p), RR	GRAIN				
2500	39H86	Pioneer	Bt (p), LL, RR	COMBINÉ				Hautement digestible pour l'ensilage
2500	A4950 RR	Pride	RR	GRAIN				Poids spécifique élevé et grain denté
2550	25T07 RR	Elite	RR	GRAIN				Séchage ultra rapide
2550	MATRIX	Elite		ENSILAGE				Excellent rendement, maïs HTE
2550	HL R219	Hyland	RR	COMBINÉ				Excellent potentiel de rendement
2550	HL B25R	Hyland	Bt (p), RR	COMBINÉ				Rendement exceptionnel sur sol riche
2550	A5109 Bt	Pride	Bt (p)	GRAIN				Excellente tenue des tiges avec poids spécifique élevé
2575	DKC33-09	Dekalb	Bt (p)	COMBINÉ				Performance constante dans une grande variété d'environnements
2600	LF 824	Maizex		ENSILAGE				Très performant
2600	2A170	Mycogen		GRAIN				
2600	N8981	NK		GRAIN				Grande capacité d'adaptation; vigueur exceptionnelle
2600	N16-M1	NK	Bt (p), LL	GRAIN				Hybride hâtif à très haut rendement; poids spécifique élevé et séchage rapide
2600	2774BT RR	Pickseed	Bt (p), RR	GRAIN				Rendement exceptionnel

Caractères spéciaux : Bt (p) = Bt pyrale; Bt (c) = Bt chrysomèle du maïs; LL = Liberty Link, RR = Roundup Ready
IT = Tolérant l'herbicide Imidazolinones
Rendement, Tenue, Séchage : 3 = excellent; 2 = au-dessus de la moyenne; 1 = moyen

NOUVEAUX HYBRIDES DE MAÏS 2006

UTM	NOM	SEMENCIER	CARACTÈRES SPÉCIAUX	TYPES	RENDEMENT			TENUE			SÉCHAGE			COMMENTAIRES
					1	2	3	1	2	3	1	2	3	
2600	20526 RR	Pickseed	RR	ENSILAGE										Gène feuillu; très long
2625	39D85	Pioneer	Bt (p), LL, RR	GRAIN										
2650	LF 735 RR	Maizex	RR	ENSILAGE										La texture du grian est tendre
2650	TMF 2L412	Mycogen		ENSILAGE										Hybride spécifique pour l'ensilage
2650	2734 RR	Pickseed	RR	GRAIN										Excellent refuge
2675	N22-L1	NK	RR	GRAIN										Vigueur hâtive exceptionnelle; grain de très bonne qualité
2675	N22-R5	NK	RR, Bt (p), LL	GRAIN										Hybride Bt doté d'une double résistance aux herbicides
2675	A5362 Bt	Pride	Bt (p)	GRAIN										Poids spécifique élevé et excellente qualité du grain
2700	MZ2866 Bt	Maizex	Bt (p)	GRAIN										Très bonne tenue
2700	N8905	NK		GRAIN										Bonne résistance naturelle à la pyrale; résultats fiables dans toutes conditions
2700	38B12	Pioneer		COMBINÉ										Hautement digestible pour l'ensilage
2700	A5672 RR	Pride	RR	GRAIN										Très bonne vigueur de départ et un hybride stable
2725	MZ27-00 RR	Maizex	RR	GRAIN										Semer 30 000 plants/acre
2750	DKC38-31	Dekalb	Bt (p)	GRAIN										Les tiges et racines sont robustes; excellent poids spécifique et floraison hâtive
2750	DKC38-32	Dekalb	RR	GRAIN										Les tiges et racines sont robustes; excellent poids spécifique et floraison hâtive
2750	DKC38-33	Dekalb	Bt (p), RR	GRAIN										Les tiges et racines se distinguent par leur grande robustesse; excellent poids spécifique et floraison hâtive
2750	N25-P3	NK	RR, Bt (p), LL	GRAIN										Hybride Bt tolérant le glyphosate et le Liberty avec un rendement très élevé
2750	38K35	Pioneer	Bt (p), LL	GRAIN										
2775	38-77BT RR	Maizex	Bt (p), RR	GRAIN										Épi très flexible, de 16 à 20 rangs
2775	2C315	Mycogen		GRAIN										
2775	N27-W8	NK	Bt (p), LL	GRAIN										Successeur amélioré du N27-M3; doté de la même excellente qualité de grain
2775	A6383 Bt	Pride	Bt (p)	GRAIN										Très bonne vigueur de départ et poids spécifique élevé
2800	DKC40-58	Dekalb	RR	COMBINÉ										Courbe de séchage rapide; bonne performance à des populations moyennes et élevées
2800	DKC40-59	Dekalb	Bt (p), RR	COMBINÉ										Courbe de séchage rapide; bonne performance à des populations moyennes et élevées
2800	Juxxin	Hyland		GRAIN										Rendement constant sur tous types de sol
2800	MZ3254 Bt	Maizex	Bt (p)	GRAIN										
2800	2R282	Mycogen	RR	GRAIN										
2800	N29-G7	NK	LL	GRAIN										Refuge à très haut rendement, résistant à l'herbicide Liberty

Caractères spéciaux : Bt (p) = Bt pyrale; Bt (c) = Bt chrysomèle du maïs; LL = Liberty Link, RR = Roundup Ready
IT = Tolérant l'herbicide Imidazolinones
Rendement, Tenue, Séchage : 3 = excellent; 2 = au-dessus de la moyenne; 1 = moyen

Pourquoi

plus de producteurs choisissent-ils le soya Roundup Ready[MD]*?

Le soya Roundup Ready est le premier choix des producteurs de soya à travers le Canada. Pourquoi? Vous saurez peut-être nous le dire. Est-ce la performance de désherbage aussi fiable qu'incomparable, la génétique supérieure, ou la remarquable simplicité du système de production Roundup Ready? Quelle que soit la raison, les chiffres sont convaincants. Davantage de producteurs sont persuadés que la meilleure façon de rentabiliser la production est de cultiver du soya Roundup Ready.

Commandez vos semences de soya Roundup Ready avant le 9 décembre et économisez 0,50 $/unité (22,7 kg)**.

Simplicité

Roundup Ready SOYA

* Marketing Horizons, 2005. Roundup Ready est une marque de commerce de Monsanto Technology LLC. Titulaire de licence : Monsanto Canada Inc. © Monsanto Canada Inc. 2005. [24745-3CA bk 09/05]

** Offert à tous les producteurs du Canada qui passent une commande ferme à un détaillant de soya Roundup Ready participant avant le 9 décembre 2005. Offert par les compagnies participantes seulement.

NOUVEAUX HYBRIDES DE MAÏS 2006

UTM	NOM	SEMENCIER	CARACTÈRES SPÉCIAUX	TYPES	RENDEMENT			TENUE			SÉCHAGE			COMMENTAIRES
					1	2	3	1	2	3	1	2	3	
2800	22528 RR	Pickseed	RR	ENSILAGE										Gène feuillu; très long
2800	38T41	Pioneer		COMBINÉ										Hautement digestible pour l'ensilage
2800	38P10	Pioneer	Bt (p), Bt (c), RR	GRAIN										
2825	DKC41-57	Dekalb	Bt (p), Bt (c), RR	GRAIN										Bon potentiel de rendement dans un vaste éventail de conditions culturales; plantules très vigoureuses
2825	DKC41-61	Dekalb		GRAIN										Bon potentiel de rendement dans un vaste éventail de conditions culturales; plantules très vigoureuses
2825	DKC41-64	Dekalb	Bt (p), RR	GRAIN										Potentiel de rendement hautement concurrentiel dans un vaste éventail de conditions culturales; plantules très vigoureuses
2825	F2F357	Mycogen		ENSILAGE										Haute teneur énergétique
2850	44S21 RR	Elite	RR	GRAIN										Poids spécifique élevé
2850	N8888	NK		GRAIN										Hybride refuge, excellent rendement, tenue et qualité de grain
2850	ExPert	Pickseed		ENSILAGE										Très long; gène feuillu
2850	38B84	Pioneer	RR	COMBINÉ										Hautement digestible pour l'ensilage
2875	MZ32-45 RR	Maizex	RR	GRAIN										
2875	N33-P2	NK	RR	GRAIN										Refuge tolérant le glyphosate; contient des caractéristiques agronomiques supérieures
2875	N33-Z7	NK	RR, Bt (p), LL	GRAIN										Hybride Bt qui contient une double résistance aux herbicides
2900	SAFARI	Elite		ENSILAGE										Ensilage très appétant, maïs HTE
2900	Laxxot Bt	Hyland	Bt	GRAIN										Rendement impressionnant sur les loams
2900	HL S42	Hyland	RR	ENSILAGE										Rendement élevé; s'adapte bien à l'environnement
2900	LF 984	Maizex		ENSILAGE										Très long
2900	37A92	Pioneer	Bt (p), LL	GRAIN										
2900	A6686 Bt	Pride	Bt (p)	COMBINÉ										Tolérance à la sécheresse et rendement élevé
2925	N8766IT	NK	IT	GRAIN										Hybride très stable à grain de très haut poids spécifique; remarquable en sols légers
2950	DKC46-22	Dekalb	Bt (p), RR	GRAIN										Bon choix pour un semis hâtif et le travail réduit du sol
2950	MZ3654 Bt	Maizex	Bt (p)	GRAIN										
2950	N34-F1	NK	Bt (p), LL	GRAIN										Gros épis, gros plant, très haut rendement
2975	DKC48-62	Dekalb	RR	COMBINÉ										Floraison hâtive et excellent système radiculaire
3000	N41-D8	NK	RR	GRAIN										Hybride refuge tolérant le glyphosate
3000	N41-P1	NK	RR, Bt (p), LL	GRAIN										Version Bt du N41-D8; hybride tolérant le glyphosate et résistant au Liberty pour plus de souplesse
3050	MZ424	Maizex		GRAIN										Bonne santé agronomique
3050	MZ36-66 RR	Maizex	RR	GRAIN										Excellente vigueur à la levée

Caractères spéciaux : Bt (p) = Bt pyrale; Bt (c) = Bt chrysomèle du maïs; LL = Liberty Link, RR = Roundup Ready
IT = Tolérant l'herbicide Imidazolinones
Rendement, Tenue, Séchage : 3 = excellent; 2 = au-dessus de la moyenne; 1 = moyen

NOUVEAUX CULTIVARS DE SOYA 2006

UTM	NOM	SEMENCIER	COULEUR DU HILE	CARACTÈRES SPÉCIAUX	RENDEMENT			PHYTOPHTORA			SCLÉROTINIA			GRAIN/KG	COMMENTAIRES
					1	2	3	1	2	3	1	2	3		
2375	DrakoRR	Elite	Brun	RR			■			■			■	6000 RR	Le plus hâtif sur le marché
2375	90A01	Pioneer	Tan				■		■				■	5800-6600	
2425	PS 26 RR	Pride	Brun	RR			■			■			■	6000 - 6300	Excellent pour semis direct et espacements de 20 pouces et moins
2450	S00-Z1	NK	Brun				■		■				■	5500	Variété à haut rendement avec un potentiel de marché pour l'exportation
2450	PS 24	Pride	Jaune imparfait			■				■			■	4900 - 5200	Excellent pour semis direct et espacements de 20 pouces et moins
2475	RR Regis	Hyland	Brun	RR		■								6100	
2500	90M01*	Pioneer	Tan	RR			■		■				■		
2550	Phoenix	Elite	Chamois				■		■				■	5700	Adapté aux espacements de 15 et 30 pouces
2550	CYRANO RR	Prograin	Brun	RR			■			■			■	5800	Non recommandé pour espacement de 30 pouces
2575	PS 35 RR	Pride	Brun	RR			■		■				■	5300 - 5600	Excellent pour semis direct et espacements de 20 pouces et moins
2600	90M40	Pioneer	Noir	RR			■			■			■	6000 - 6700	
2700	OAC RAPTOR	Prograin	Brun	RR			■						■	5400	
2750	27-51R	Dekalb	Gris	RR			■		■				■	5800	Plant de type intermédiare convenant aux rangs de 7 à 21 pouces
2750	90M91	Pioneer	Brun	RR			■		■				■	6000 - 6700	
2800	COLBY	Hyland	Jaune				■		■				■	5100	Variété pour l'exportation
2800	KAPRIO RR	Prograin	Brun	RR			■			■			■	5000	
2850	Athos	Elite	Clair				■		■				■	5100	Adapté aux espacements de 30 pouces
2875	28-52R	Dekalb	Noir	RR			■		■				■	6300	Convient aux sols lourds et/ou aux conditions culturales non optimales
2900	S18-Y4	NK	Jaune				■		■				■	5800	Variété résistante au nématode à kyste du soya
2900	91M60	Pioneer	Noir	RR			■		■				■	6500 - 7200	
3000	RR Respond	Hyland	Noir	RR			■		■				■	5500	
3200	SG1911NRR	Pride	Noir imparfait	RR			■			■			■	5900 - 6200	Résistant aux différentes espèces de nématodes cyst du soya (SCN)
3250	PS 96 NRR	Pride	Noir imparfait	RR			■			■			■	5900 - 6200	Excellent pour semis direct et espacements de 24 pouces et plus

Caractères spéciaux : RR = Roundup Ready
Rendement, phytophtora, sclérotinia : 3 = excellent; 2 = au-dessus de la moyenne; 1 = moyen
* sujet à l'enregistrement

NOTE:
Les données de ces tableaux proviennent des semenciers. Pour plus d'informations, nous suggérons aux lecteurs de consulter le guide *Résultats et Recommandations 2006* publié par le CRAAQ.

SEMENCES PRIDE

GRÂCE À SEMENCES PRIDE, LE CHOIX D'UN HYBRIDE ET D'UNE TECHNOLOGIE DEVIENT PLUS FACILE QUE JAMAIS.

La compagnie introduit de nouveaux hybrides et un système qui permet d'identifier les meilleurs hybrides pour votre ferme.

Semences Pride va de l'avant avec de nouveaux hybrides et des options de technologie pour les producteurs de maïs et de soya.

12 NOUVEAUX HYBRIDES POUR 2006

Semences Pride offre une gamme complète d'hybrides conventionnels, Bt et Roundup Ready 2 pour tous les créneaux de maturité, en incluant la récente mise en marché de 12 nouveaux hybrides mettant en vedette les premiers hybrides de la compagnie contenant les combinaisons doubles et triples (le Puissance Trois) de caractères biotechnologiques, pour les variétés YieldGard[MD] Plus et Roundup Ready. « C'est l'une des introductions les plus agressives jamais réalisées, mettant en valeur les technologies qui feront la différence sur la ferme », déclare Stephen Denys, vice-président ventes et marketing chez Semences Pride.

« De nos jours, les producteurs doivent rechercher les données concernant la récolte et les options technologiques qui leur permettront de maximiser leurs rendements et, plus important encore, leur potentiel de profit; cela débute avec la semence », indique M. Denys. « Nous avons investi de manière significative dans notre recherche et dans notre programme d'essais pour assurer aux producteurs l'accès aux technologies de valeur ajoutée dans les meilleures génétiques possibles. »

PRIDE EST PARTOUT... C'EST ÇA LA PERFORMANCE !

- 14 nouveaux hybrides pour 2006
- Nouvelles combinaisons doubles et triples (le Puissance Trois) de caractères biotechnologiques
- Des hybrides conventionnels parmi les meilleurs sur le marché
- Des hybrides de maïs Roundup Ready maïs 2
- Poncho 250 et 1250
- « HÉROS », incluant A6686Bt et A5362Bt et les combinaisons « GroupeHÉROS » selon les exigences de votre ferme
- Des cultivars de soya Roundup Ready parmi les meilleurs sur le marché, incluant PS 46 RR et PS 56 RR

Groupe HÉROS **NOUVEAU**

AVEC « HÉROS » ET PONCHO... PERFORMANCE ASSURÉE OÙ QUE VOUS SOYEZ

Pour faciliter les décisions sur le choix des semences, Pride a instauré son programme « HÉROS » l'année dernière. « Pour mériter la désignation « HÉROS », un hybride de maïs doit être mis à l'essai pendant de multiples années afin d'assurer son uniformité », précise Fred Sinclair, directeur développement de produit chez Semences Pride. « Il doit non seulement être l'hybride le plus performant de la gamme Pride mais aussi de la liste des concurrents de toute l'industrie pour mériter cette désignation. De cette façon, les producteurs peuvent être sûrs que les hybrides « HÉROS » sont les meilleurs parmi les meilleurs pour leurs opérations ». Le nouveau « GroupeHÉROS » prolonge le concept « HÉROS » en combinant le meilleur hybride Bt et conventionnel pour chaque créneau de maturité. Cela permet de déterminer facilement la meilleure combinaison pour votre ferme.

Pride offre également Poncho 1250 en plus du Poncho 250. « Notre nouveau procédé de traitement permet à Pride d'être l'une des rares compagnies au Canada à pouvoir traiter aussi bien avec Poncho 250 qu'avec Poncho 1250 », précise M. Denys.

LES SOYAS PRIDE MONTRENT LE CHEMIN

En ce qui concerne le soya, M. Sinclair ajoute que la compagnie Pride est simplement devenue l'une des compagnies majeures en Ontario. « Les cultivars tels que PS 36, PS 46 RR et PS 56 RR dominent régulièrement dans leur créneau de maturité année après année. Les producteurs constateront que ces variétés donnent non seulement des rendements élevés mais qu'ils possèdent aussi des traits agronomiques fondamentaux, incluant une excellente tolérance à la moisissure. »

Pour plus d'information sur « HÉROS » ou sur les combinaisons de technologies pour votre exploitation, veuillez contacter votre agent Pride local ou visiter **www. semencespride.com**

SEMENCES PRIDE

Semences Pride introduit sa gamme Héros

Les hybrids « HÉROS » des Semences Pride soutiennent les producteurs dans ce qu'ils s'efforcent de faire à chaque année: maximiser le rendement afin de gagner leur vie et alimenter notre société. Meneurs dans leur maturité, ces « HÉROS » fournissent une performance plus élevée année après année. De plus, ils s'appuient sur le SUPERService, présentement l'un des services les plus complets en ce qui a trait à la semence.

Dès aujourd'hui, informez-vous auprès de votre représentant Pride au sujet de nos programmes de rabais sur commandes hâtives, en place pour un temps limité, de même qu'au sujet de nos « GroupeHÉROS ».

Pride est partout... c'est ça la performance!

Pour plus d'informations, visitez semencespride.com ou appelez au 1-800-265-5280

SEMENCES PRIDE

2006 Héros

KO83 • A4175Bt • K108LL • A4741HM • A5362Bt • A6383Bt • K293RR • K303RR • A6686Bt • A7110Bt • K542 • K563Bt

Atteignez de plus hauts rendements avec le meilleur Bt

Passez à Herculex® I, la nouvelle puissance du X

Les producteurs de maïs du Québec continuent à découvrir des gains additionnels aux champs avec Herculex® I, la nouvelle puissance du X. De plus, en 2006, Pioneer Hi-Bred offre aux producteurs plus de choix et d'options utilisant cette exaltante technologie de protection contre les insectes. Recherchez les nombreux nouveaux hybrides de maïs avec le caractère Herculex I – dans une grande gamme de maturités.

Le caractère Herculex I, un gène Bt, est le premier d'une nouvelle génération de protection intégrée à la plante contre les insectes. Développé conjointement par Pioneer Hi-Bred et Dow AgroSciences, le caractère Herculex I offre un excellent contrôle de la pyrale du maïs, de même que la protection contre plusieurs autres ravageurs d'importance économique au producteurs de maïs.

La pyrale du maïs peut causer des pertes de rendements et dommages importants.

Meilleurs rendements

Des recherches de Pioneer effectuées entre 2000 à 2003 ont démontré que le taux de protection de Herculex I contre la pyrale du maïs était d'au moins 95 pour cent. ***Ce taux de protection s'est traduit par un avantage de rendements des hybrides Pioneer avec le caractère Herculex I par rapport à leur génétique de base et aux hybrides concurrents.***

En 2002, les hybrides avec le caractère Herculex I ont donné des rendements de 559 kg à l'hectare supérieurs à leur contrepartie de base non-Bt. Les gains de rendements furent même plus imposants dans les régions à infestation élevée de pyrale du maïs – allant de 375 à 1 250 kg par hectare.

En 2003, les infestations de pyrales du maïs ont varié de très faibles à modérées dans toutes les principales régions productrices de maïs. Les hybrides Pioneer avec la technologie Herculex I a tout de même livré des avantages moyens de rendements allant de 205 à 915 kg par hectare par rapport à tous les hybrides concurrents non résistants à la pyrale du maïs comparés.

Plus grande protection

Les hybrides de maïs avec le caractère Herculex I trait offrent un excellent contrôle intégré à la plante de la 1re et de la 2e générations de pyrales du maïs et du ver gris noir. Ils offrent aussi une protection modérée contre le ver de l'épi du maïs.

Herculex I élimine le besoin de manipuler et appliquer les insecticides de sol contre le ver gris noir.

« Herculex I est aussi blindé que l'on peut trouver », dit Tim Welbanks, directeur de l'information technique chez Pioneer. « Il offre un remarquable contrôle de la pyrale du maïs de même qu'un très bon contrôle du ver gris noir. »

Une famille de caractères qui grandit

La technologie Herculex I est la première d'une famille d'une nouvelle génération de caractères Bt pour le maïs. L'approbation réglementaire américaine a déjà été reçue à Herculex RW et Herculex XTRA, et on s'attend à l'approbation canadienne au début de 2006. Herculex RW offre une protection intégrée contre la chrysomèle des racines du maïs. Herculex XTRA combine la protection contre les insectes de Herculex I et la protection contre la chrysomèle de Herculex RW.

Plus de flexibilité

Plusieurs hybrides de maïs Pioneer avec des caractères sont disponibles avec le caractère Herculex I cumulé au caractère Roundup Ready® Maïs 2. « Ces hybrides multiplient le nombre de choix offerts aux producteurs en matière de caractères de protection des cultures, poursuit M. Welbanks. Cela permet aux producteurs de sélectionner des hybrides de maïs qui s'agencent au mieux avec leur entreprise agricole individuelle. »

Tous les hybrides Pioneer avec la technologie Herculex I contiennent aussi le gène LibertyLink® de résistance à l'herbicide Liberty®. Le système de désherbage LibertyLink comprend la répression des mauvaises herbes à action rapide et large spectre de Liberty.

Gestion responsable intelligente

Tout comme avec les hybrides Bt, les producteurs doivent semer un refuge non-Bt pour conserver cette précieuse technologie. Cela signifie que les producteurs semant des hybrides Pioneer avec le caractère Herculex I doivent semer 20 pour cent de leurs superficies en maïs avec des hybrides de maïs non-Bt situés dans un rayon d'au plus 400 mètres des champs avec la technologie Herculex I.

L'hybride Pioneer 38P04 (contenant le caractère Herculex I) offre une excellente protection contre le ver gris noir, tel qu'illustré à gauche, par rapport à sa génétique de base 38P05 à droite. Photo prise à Long Point en Ontario en juin 2003.

Planifiez votre marché

Si vous cultivez des hybrides avec le caractère Herculex I cette année, assurez-vous de planifier votre mise en marché en comprenant les limites à l'exportation. Au moment présent, tous les hybrides avec le caractère Herculex I portent la marque « Options de marché ». Cela signifie que le grain récolté à partir de ces hybrides est pleinement approuvé pour l'alimentation humaine et animale aux États-Unis et au Canada mais n'est pas approuvé en Union européenne. Votre représentant Pioneer ou négociant en grain local peut vous donner des clarifications additionnelles.

Plus de choix

Les producteurs de partout au Québec ont accès en 2006 à une sélection d'hybrides Pioneer possédant les caractères Herculex I. Recherchez les hybrides suivants pour la haute performance et la meilleure protection contre les insectes qui puisse se trouver.

Hybrides de marque Pioneer avec la protection Herculex I contre les insectes

Hybride		Segment de technologie	Unités thermiques
39T70		HXI, LL	2300
39H85		HXI, LL	2500
39H86	NOUVEAU	HXI, LL, RR2	2500
39F28		HXI, LL	2650
39D85	NOUVEAU	HXI, LL, RR2	2625
39F28		HXI, LL	2650
38W22		HXI, LL	2750
38K35	NOUVEAU	HXI, LL	2750
38P04		HXI, LL	2800
38B86	NOUVEAU	HXI, LL, RR2	2900
38H65	NOUVEAU	HXI, LL, RR2	3000

PIONEER®
UNE SOCIÉTÉ DUPONT

Toutes les ventes sont sous réserve des conditions contenues dans les documents d'étiquetage et d'achat. ®, ℠, ™, Marques de commerce et de service dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée. ©2005, PHL.

Technologie de protection contre les insectes Herculex I par Dow AgroSciences et Pioneer Hi-Bred. ® Herculex est une marque de commerce de Dow AgroSciences LLC. ®LibertyLink est une marque déposée de Bayer AG. ® Roundup Ready est une marque déposée utilisée sous licence de Monsanto Company.
*Consultez l'étiquette du produit pour les dispositions relatives à cette marque. Options de marchés est une marque de certification utilisée sous licence.

Le meilleur Bt.

Optez pour Herculex[1] I, la nouvelle puissance du X

Les hybrides de marque Pioneer® arrivent tout équipés avec la protection contre les insectes Herculex[1] I qui contient aussi le caractère LibertyLink[2]. Certains cumulent même aussi le gène Roundup Ready[3] Maïs 2. La pyrale du maïs et le vers gris noirs comprennent le message dès le premier jour. Communiquez avec votre représentant Pioneer au sujet de la technologie Herculex. Vous avez l'initiative avec ...
La technologie qui produit.®

Prenez l'initiative[MC]

HERCULEX I
HX
1

PIONEER®
UNE SOCIÉTÉ DUPONT

www.pioneer.com/cotecroissance

®, MS, MC Marques de commerce et de service dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée. Toutes les ventes sont sous réserve des conditions contenues dans les documents d'étiquetage et d'achat. © 2005 PHL 05PCRN026P221AVA

Options de marchés CANADA Voir l'étiquette du produit pour les provisions au sujet de cette marque. Options de marchés et son logo sont des marques de certification utilisées sous licence.

[1] Technologie de protection contre les insectes par Dow AgroSciences et Pioneer Hi-Bred. Herculex est une marque déposée de Dow AgroSciences LLC.

[2] Marque déposée de Bayer AG.

[3] Marque déposée utilisée sous licence de Monsanto Company.

CO-OP
La force d'un réseau
25T17 RR
2650 UTM
Roundup Ready
MAÏS 2
Secs et
Elite

25T07 RR

2550 UTM

Roundup Ready MAÏS 2

solides !

Elite

C'est dans l'adversité que l'on distingue les leaders qui se tiennent debout. La gamme de maïs Elite vous offre des hybrides robustes, versatiles et performants. Tout ce qu'il vous faut pour affronter les pires conditions et en tirer le meilleur. Vous pouvez vous fier à la famille des hybrides 25T. Vous n'avez qu'à jeter un coup d'oeil dehors. Vous verrez quel hybride tient encore debout. Faites comme de plus en plus de gestionnaires agricoles avertis et misez sur des alliés à faibles coûts de séchage qui seront debout jusqu'à la toute fin.

Renseignez-vous comment obtenir votre glyphosate gratuitement. Contactez votre expert-conseil Elite.

Maïs Elite

ATTEIGNEZ DES SOMMETS DE PRODUCTION

ELITE ET CO-OP SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE LA COOP FÉDÉRÉE

Le succès de la marque DEKALB[MD] repose sur des idées plus brillantes

Pour profiter d'excellents rendements, d'un bon poids spécifique et d'un séchage naturel, plus de producteurs que jamais auparavant sèment des hybrides DEKALB.

Au cours des cinq dernières années, DEKALB a contribué plus que toute autre marque de semences à apporter de nouvelles idées à la ferme, ce qui lui vaut aujourd'hui d'être le choix par excellence des producteurs pour les produits et technologies de semences.

« La principale raison de notre succès est l'aptitude de notre circuit de recherche et développement à fournir des produits et technologies de qualité remarquable qui offrent une performance constante au champ », affirme Patrice Levesque, directeur de territoire chez DEKALB.

Performance constante au champ

Excellents rendements, bon poids spécifique et séchage naturel sont trois importantes qualités qui ont aidé les hybrides de maïs DEKALB à mériter la confiance des producteurs. Le phytogénéticien Gustavo Roelants, qui sélectionne les hybrides de maïs DEKALB pour les régions du Québec, explique qu'il est difficile de sélectionner des hybrides possédant les trois caractéristiques, car le séchage naturel et le poids spécifique sont inversement corrélés. « Par exemple, un hybride qui se distingue par un séchage naturel rapide présente généralement un plus faible poids spécifique », précise-t-il.

M. Roelants indique que la stratégie de DEKALB consiste à sélectionner des hybrides pour le rendement et le poids spécifique, puis de s'assurer qu'il sont semés dans les bonnes zones de maturité pour favoriser un séchage naturel efficace. « C'est pourquoi notre programme d'amélioration met l'accent sur la floraison hâtive », explique-t-il. « Un hybride semé dans sa zone de maturité fleurira au bon moment. Un plant vigoureux et en santé à la floraison sera en mesure de maximiser l'humidité et d'utiliser les éléments nutritifs disponibles. Il sera alors capable de maximiser efficacement le rendement et le séchage naturel avant la récolte. »

Solide réseau de détaillants

Le réseau de détaillants DEKALB a aussi joué un rôle important dans le succès de la marque, reconnaît M. Levesque. « Nous comptons sur une équipe de détaillants compétents qui travaillent en étroite collaboration avec nos agronomes et notre service de développement technique pour s'assurer que les producteurs choisissent les hybrides les mieux adaptés à leurs conditions de croissance. »

D'autres nouveaux produits en 2006

DEKALB continuera à proposer de nouveaux produits et de nouvelles idées aux producteurs du Québec en 2006. Quatorze nouveaux hybrides seront offerts pour la saison 2006, dont trois nouveaux maïs à combinaison triple qui regroupent la technologie Roundup Ready[MD] et la protection YieldGard[MD] Plus contre la chrysomèle des racines du maïs et la pyrale du maïs.

Jon Popi et Gustavo Roelants sélectionnent les hybrides de maïs DEKALB pour les régions du Québec

Le semis hâtif aide à maximiser le séchage naturel, le poids spécifique et le rendement

Stéphane Myre, agronome chez DEKALB, affirme que le semis hâtif est un élément qui contribue largement au succès d'une culture de maïs.

Le semis hâtif est un élément qui contribue largement au succès d'une culture de maïs. Et dans un contexte où les coûts de séchage et de carburant deviennent préoccupants, il est particulièrement important de semer à temps. Selon Stéphane Myre, agronome chez DEKALB, il faut éviter de semer trop tôt, mais, dès que le sol est prêt, les producteurs doivent mettre tout en oeuvre pour terminer les semis le plus rapidement possible.

Plus le semis tarde, plus cette situation risque d'enclencher une série d'événements qui nuisent à tous les aspects de la maturité physiologique de la culture, explique M. Myre. À l'approche de la maturité, une gelée meurtrière ou des intempéries peuvent stopper le développement de la culture, obligeant le producteur à récolter un maïs plus humide qui produira probablement un rendement inférieur.

Bien que dame nature soit responsable de nombreux facteurs qui influencent le semis, M. Myre suggère plusieurs pratiques de régie susceptibles d'aider les producteurs à dégager du temps au printemps pour entrer rapidement dans les champs :

- **Retardez certaines opérations** – les traitements de désherbage de prélevée devraient plutôt être effectués en post-récolte;
- **Accordez la priorité au maïs plutôt qu'au soya** – retardez le semis du soya jusqu'à ce que tout le maïs soit semé;
- **Envisagez l'utilisation d'un plus gros semoir** – si vous prévoyez effectuer un changement, un semoir de plus grande capacité accélère le travail;
- **Engagez du personnel pour les autres tâches** – vous pourrez ainsi vous concentrer sur le semis.

L'innovation est notre caractère dominant.

DEKALB[MD] et DEKALB et son logo sont des marques de commerce de DEKALB Genetics Corporation. Titulaire du permis : Monsanto Canada Inc. Roundup Ready[MD] et YieldGard[MD] sont des marques de commerce de Monsanto Technology LLC. Titulaire du permis : Monsanto Canada Inc.

Le succès d'une récolte débute avec le choix de la semence. Mais d'où vient votre semence de maïs ?

Que ce soit en offrant 14 nouveaux hybrides aux producteurs cette saison ou en jumelant la technologie Roundup Ready[MD] à la protection intégrée contre la chrysomèle des racines du maïs et la pyrale du maïs pour créer les premiers hybrides « à combinaison triple », les idées innovatrices font partie de notre culture.

Avec 1,5 million $ par jour consacrés à la recherche et les chercheurs les plus doués dans le domaine, il n'est pas étonnant que plus de producteurs que jamais choisissent de semer le maïs de marque DEKALB[MD]. Hectare après hectare, de plus en plus de producteurs reconnaissent que le maïs de marque DEKALB offre des perspectives de croissance encore plus intéressantes. Et quant aux autres ? Ils sont sur le point de le découvrir.

SEMEZ DES IDÉES PLUS BRILLANTES DANS VOS CHAMPS DE MAÏS.

L'innovation est notre caractère dominant.

DEKALB et DEKALB et son logo sont des marques de commerce de DEKALB Genetics Corporation. Titulaire du permis : Monsanto Canada Inc.
Roundup Ready est une marque déposée de Monsanto Technology LLC. Titulaire du permis : Monsanto Canada Inc.

MAXIMISEZ VOTRE PRODUCTION AVEC UN VRAI MAÏS ENSILAGE

Les maïs ensilages feuillus d'aujourd'hui donnent un fourrage au rendement élevé qui se démarque par sa digestibilité et son appétence. Comme sa digestibilité est supérieure à celle du maïs-grain, le maïs ensilage favorise la production laitière et le gain de poids des bovins. En fait, les hybrides feuillus sont sélectionnés en fonction des propriétés recherchées pour l'ensilage et le rendement des animaux. En développant un matériel génétique supérieur, Semences Hyland a créé une gamme complète d'hybrides au rendement éprouvé qui satisfait aux besoins des producteurs sérieux.

Et maintenant, cultiver du maïs ensilage est encore plus facile. Afin de simplifier la lutte contre les mauvaises herbes, Hyland a créé des maïs ensilages dotés de la technologie Roundup Ready[MD] Maïs 2, comme les hybrides HL SR22, HL SR42 et HL SR59. Les producteurs peuvent donc cultiver du maïs feuillu en profitant de la simplicité et de l'efficacité du système Roundup Ready.

Les hybrides de maïs ensilage feuillu de Hyland offrent également une protection contre la pyrale. Les hybrides HL SB10 et HL SB23, pour ne nommer que ceux-là, possèdent la protection contre les insectes Herculex I[MC] qui les met à l'abri des baisses de rendement causées par la pyrale. Le caractère Herculex I contient le gène Liberty Link[MD] qui permet de traiter la culture avec l'herbicide Liberty. Les producteurs peuvent ainsi cultiver du maïs feuillu en profitant de la simplicité et de l'efficacité du système Liberty Link, sans s'inquiéter de la pyrale.

En ajoutant des caractères génétiques à ses hybrides de maïs ensilage feuillu de qualité supérieure, Semences Hyland permet aux producteurs d'obtenir un fourrage de qualité pour leurs animaux avec un rendement à l'hectare maximal et ce, à un prix très compétitif. Grâce aux hybrides tolérants aux herbicides, les producteurs peuvent compter sur une suppression optimale des mauvaises herbes en un seul passage, sur une récolte dont l'innocuité est maximale ainsi que sur une excellente uniformité et un rendement supérieur, sans les tracas d'un programme de désherbage traditionnel. Dans le cas de fortes infestations par la pyrale, la série d'hybrides HL SB fournit aux producteurs les outils dont ils ont besoin pour obtenir une récolte au rendement exceptionnel et de qualité.

Semences Hyland a développé une gamme complète d'hybrides de maïs-grain pouvant également servir à la production d'ensilage en cas de besoin. En concentrant ses efforts sur le développement et l'offre de matériel génétique dans tout le Canada et la partie nord des États-Unis, Semences Hyland ajoute cette année 11 nouveaux hybrides au rendement éprouvé à sa gamme de produits, dont deux nouvelles variétés à gènes combinés - HL B25R et HL B33R. Il s'agit de deux hybrides qui offrent à la fois les avantages de la protection contre la pyrale avec YieldGard[MD] et d'une lutte simplifiée contre les mauvaises herbes avec la technologie Roundup Ready Maïs 2. Communiquez avec votre marchand Hyland dès aujourd'hui et découvrez pourquoi Semences Hyland est le choix numéro un de ceux qui veulent une production de maïs optimale.

MAÏS ENSILAGE FEUILLU TRADITIONNEL

HL SO34
2650 – 2850 UTM
Potentiel de rendement élevé
Hybride éprouvé

HL S058
3000 – 3200 UTM
Ensilage au rendement le plus élevé dans nos essais

MAÏS ENSILAGE FEUILLU ROUNDUP READY

HL SR22 – Nouveau
2400 –2650 UTM
Excellent potentiel de rendement
Excellente digestibilité

HL SR42 – Nouveau
2800 – 3050 UTM
Grand potentiel de rendement
Appétence élevée

HL SR59
3000 – 3200 UTM
Tige robuste
Amidon de mou à moyen

MAÏS ENSILAGE FEUILLU BT

HL SB10
2150 – 2400 UTM
Levée vigoureuse
Potentiel de rendement uniforme

HL SB23
2400 – 2650 UTM
Tige très robuste
Excellent potentiel de rendement

MAÏS-GRAIN À GÈNES COMBINÉS

HL B25R
2200 – 2550 UTM
Excellent potentiel de rendement
Rendement uniforme

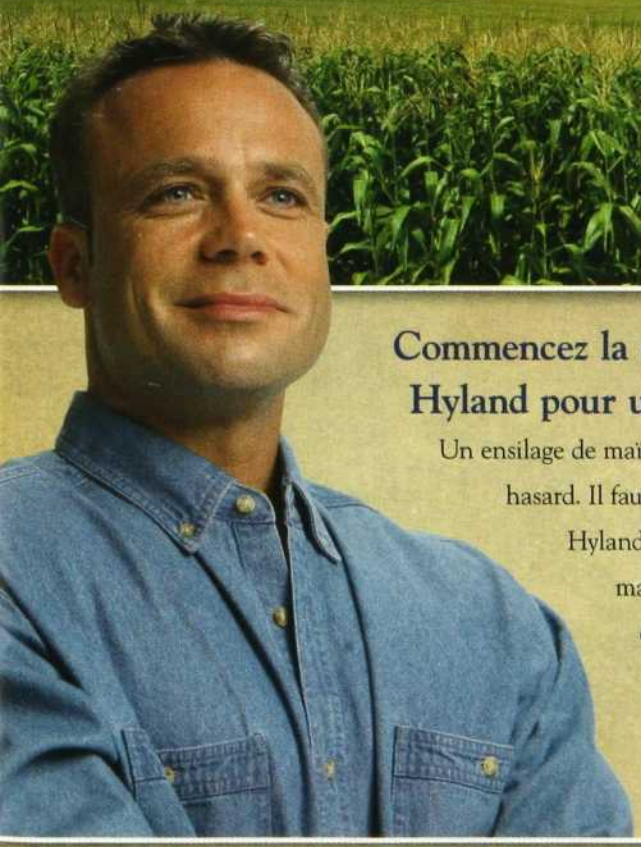
HL B33R – Nouveau
2450 – 2700 UTM
Excellent potentiel de rendement
Plant de grande taille; peut être utilisé comme hybride à deux fins

Semico

Herculex[MC] I est une marque de commerce de Dow AgroSciences (non encore approuvée aux É.-U.). Liberty Link[MD] est une marque déposée de Bayer. Roundup Ready[MD] et YieldGard[MD] sont des marques déposées de Monsanto Technology LLC utilisées sous licence.

HL Semences Hyland

Les bons résultats commencent par les bons choix



Commencez la saison avec confiance – fiez-vous à Semences Hyland pour un maïs ensilage riche en énergie.

Un ensilage de maïs de valeur nutritive et de rendement supérieurs n'est pas le fruit du hasard. Il faut tout d'abord faire les bons choix – comme adopter les semences Hyland. Nos variétés feuillues, tout comme nos autres excellentes variétés de maïs ensilage, sont soigneusement sélectionnées pour que leur appétence et leur grande digestibilité optimisent la production laitière et le gain de poids de votre troupeau. Faites confiance à Semences Hyland, pour une qualité et un service inégalés. Semences Hyland, une entreprise familiale qui traite ses clients comme une famille.

Semico

(800) 263-3225
www.semenceshyland.com

Farnham (450) 293-6472 • Saint-Anselme (418) 885-9892
Saint-Isidore-de-Laprairie (450) 454-7578 • Saint-Thomas-de-Joliette (450) 759-4700
Saint-Hyacinthe (450) 799-3225 • Upton (450) 549-4888

HL Semences Hyland

Constatez la différence avec les semences Hyland.

UN CHOIX DE VARIÉTÉS POUR RÉPONDRE À DES MARCHÉS SPÉCIALISÉS

Semican poursuit sa mission de développement de marchés niches en introduisant de nouvelles variétés d'avoine pour l'alimentation des chevaux et d'orge brassicole pour le marché du malt. La compagnie occupe également une place de choix dans le secteur du blé conventionnel avec sa variété McKenzie; un des blés les plus hâtifs sur le marché qui offre une bonne tolérance à la fusariose et une excellente qualité boulangère.

Une tangente vers les micro-brasseries

L'approvisionnnment des micro-brasseries occupe une part de plus en plus importante dans le marché du malt. Ce segment du marché requiert un plus grand nombre de variétés d'orge que les brasseries traditionnelles qui ne se limitent qu'à 2 ou 3 variétés. Semican,

qui détient l'exclusivité de commercialisation de l'orge brassicole au Québec, offre une excellente gamme de cultivars qui répond aux besoins de ce marché dont la demande représente 80 % en variétés à 2 rangs (CDC Stratus, Newdale, Metcalfe) et 20 % en variétés à 6 rangs (Legacy, B1602 et la nouvelle Tradition). Toutes les variétés d'orge de brasserie Semican sont très tolérantes aux toxines et représentent une opportunité pour les producteurs de céréales. L'orge brassicole offre des rendements enviables de 3,75 à 5 T/ha et son coût de production est égal à celui de l'orge pour l'alimentation animale. De plus, le taux de passage des orges de brasserie est actuellement supérieur à 50 % et leur rentabilité est excellente avec un prix moyen de 140 $ à 160 $ la tonne (livré à Montréal).

Le blé d'hiver : une culture à considérer

Alors que le blé d'hiver représente 80 % de la demande du marché local, on peut s'étonner de constater que le Québec ne produit pratiquement que du blé de printemps (95 % de sa production). Quelques régions du Québec ne sont pas propices au blé d'hiver mais les variétés disponibles offrent un taux de réussite élevé dans des régions telles que le Coeur du Québec et l'Estrie. On peut donc s'attendre à une redistribution des zones cultivées à moyen terme pour privilégier la culture du blé d'hiver.

Du nouveau dans l'avoine nue

Une nouvelle variété s'ajoute à la gamme d'avoines nues Semican destinées au secteur équestre. La 02ANS 01 est une avoine à tenue exceptionnelle, comportant moins de trichomes et offrant un excellent potentiel de rendement dans la zone 1.

Le programme d'amélioration génétique de Semican est basé sur la valeur alimentaire des avoines. Toutes les variétés développées ont un pourcentage en amande plus élevé que la moyenne pour satisfaire les marchés à l'exportation. Elles sont plus hâtives que la moyenne et leur potentiel de rendement est très élevé ainsi que leur poids spécifique. Les avoines Semican sont aussi caractérisées par un grain beaucoup plus gros et offrent un haut rendement en paille.

Semican offre une gamme complète de semences et de programmes de commercialisation, assurant une meilleure rentabilité aux producteurs du Québec. Faire une agriculture en utilisant des productions à valeur ajoutée : c'est ça le passage vers une nouvelle agriculture. Pour plus d'information, visitez notre nouveau site Internet à www.semican.ca.

SEMICAN

EXPERT des spécialités,
PARTENAIRE de votre rentabilité

1 866 SEMICAN
www.semican.ca

SEMICAN

EXPERT des spécialités,
PARTENAIRE de votre rentabilité.

Choisir les produits Semican,

c'est faire le choix de ses opportunités d'affaires!

L'équipe Semican, les spécialistes :

de l'orge de brasserie;
des avoines nues et couvertes;
du blé humain de spécialité;
du programme d'établissement des prairies;
de la conservation des ensilages.

Informez-vous de tous ces programmes auprès des détaillants Semican du Québec.

BIOTAL

LALLEMAND

366, RANG 10 PLESSISVILLE (QUÉBEC) G6L 2Y2
TÉL. : (819) 362-8823 • TÉLÉC. : (819) 362-3385
SEMICAN@SEMICAN.CA • WWW.SEMICAN.CA

Analyste AgExpert et Gestionnaire AgExpert

Des partenaires avisés pour optimiser vos opérations

Financement agricole Canada lançait dernièrement des mises à jour des logiciels AgExpert; de nouveaux outils permettant aux producteurs québécois de gérer leur entreprise de façon optimale. Que vous

« Analyste AgExpert est facile à utiliser et répond à mes besoins. Je suis propriétaire d'une exploitation porcine et le logiciel comprend des catégories spécifiques à mon secteur et à l'agriculture en général. »
Patrick Leblanc
Saint-Barnabé-Sud (Québec)

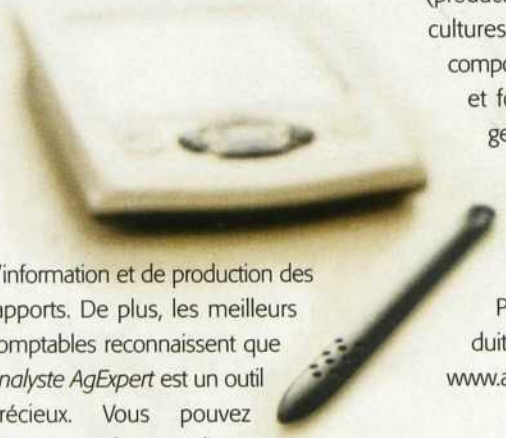
œuvriez dans le secteur laitier, porcin ou en grandes cultures, ces logiciels vous permettront de traiter et d'analyser l'information pertinente à vos opérations et de prendre des décisions judicieuses en matière de production et de marketing.

Pour être en synchronisme avec l'industrie

L'introduction de nouvelles semences, les nouvelles opportunités de marchés (locaux et étrangers) et l'apparition continuelle de nouveaux concurrents sont autant de facteurs avec lesquels vous devez composer pour bien gérer votre entreprise. Les logiciels de comptabilité et de gestion des cultures AgExpert vous simplifieront la tâche et vous aideront à atteindre vos objectifs de profitabilité.

Analyste AgExpert 2006

Utilisé tous les jours par des milliers d'agriculteurs, ce logiciel de comptabilité et de gestion de stocks permet la saisie de tous vos revenus et dépenses et fait le suivi automatique de la TPS et de la TVQ. *Analyste AgExpert* permet aussi de remplir et d'imprimer vos formulaires du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA). Au fur et à mesure que sont publiés les détails du PCSRA, le logiciel est automatiquement mis à jour pour répondre aux exigences

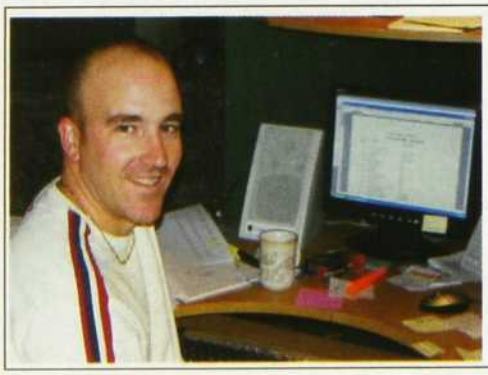


d'information et de production des rapports. De plus, les meilleurs comptables reconnaissent que *Analyste AgExpert* est un outil précieux. Vous pouvez envoyer vos données directement à votre comptable afin de faciliter la tenue de livre pour vous deux.

Gestionnaire AgExpert

Ce système de gestion de champs est composé de deux logiciels : *Cultures AgExpert* et *Compagnon AgExpert*. *Gestionnaire AgExpert* est conçu pour vous aider à gérer vos régistres d'intrants et de rendement par champ avec grande précision. Il combine l'utilisation d'un ordinateur de bureau (PC) et d'un ordinateur de poche Palm[MD] pour vous donner accès à toutes vos données de cultures, n'importe quand, n'importe où. *Compagnon AgExpert* fonctionne sur le Palm[MD] et vous permet de faire la cueillette de données dans le champ tandis que *Cultures AgExpert* vous fournit d'autres fonctions sur votre ordinateur de bureau (productions de rapports, planification des cultures et des champs, etc.). Les deux composantes travaillent en synchronisme et forment un système puissant de gestion des champs.

La division AgExpert de Financement agricole Canada améliore sans cesse ses logiciels et les services offert à sa clientèle. Pour plus d'information sur nos produits et services, visitez le site Internet www.agexpert.ca.



« J'aime la polyvalence du programme. Il me permet de passer d'un compte à l'autre et de produire des rapports pour les différents produits agricoles. »
Hugues Francoeur
Saint-Liguori (Québec)

Financement agricole Canada
1 800 667-7893
www.agexpert.ca

AgExpert
Logiciels de gestion agricole canadiens de pointe

8 secondes

C'est le temps que vous devrez investir pour connaître le montant de votre remboursement de TPS

Servez-vous d'*Analyste AgExpert* pour faire le suivi de vos revenus et dépenses. Il suffira ensuite de quelques clics pour produire votre déclaration de TPS. Imaginez : 8 petites secondes qui pourraient vous éviter de passer de nombreuses heures à calculer et à remplir de la paperasse.

Procurez-vous *Analyste AgExpert* sans tarder!

Procurez-vous un logiciel de comptabilité adapté à la réalité agricole du Canada. De plus, commencez dès maintenant à tenir vos comptes avec AgExpert pour partir l'année 2006 du bon pied.

Garantie de remboursement

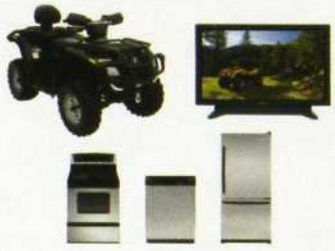
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du logiciel, vous n'avez qu'à nous le retourner dans un délai de 30 jours pour obtenir un remboursement.

Seulement **399 $** Le logiciel comprend un guide de démarrage rapide et un manuel de référence. De plus, vous pouvez faire un nombre illimité d'appels gratuits à notre Centre de soutien des produits.

Pour commander, appelez Financement agricole Canada, au 1 800 667-7893.

www.AgExpert.ca

De plus, obtenez trois chances de gagner!



1 Achetez avant le 9 décembre et gagnez, au choix, un ensemble de cuisine Whirlpool® ou une télévision à écran plasma de 42 pouces de Panasonic®.

2 Achetez avant le 31 janvier 2006 pour courir la chance de gagner des produits de protection des cultures syngenta d'une valeur de 5 000 $.

3 Achetez avant le 31 mars 2006 pour courir la chance de gagner un VTT Outlander™ de Bombardier.

Les prix peuvent être différents de l'illustration. Visitez le site www.AgExpert.ca pour obtenir tous les détails du concours.

fcc Financement agricole Canada présente | AgExpert Logiciels de gestion agricole canadiens de pointe

Canada

06-066-071-03 10/18/05 MS

L'avenir est au soya

AVEC LE PROGRAMME QUALI-PRO

EN ASIE, LA DEMANDE POUR LE SOYA EST IMMENSE. CHEZ PROGRAIN, NOUS L'AVIONS PRÉVUE. EN FAIT, DEPUIS PLUS DE 20 ANS QUE NOUS Y SOMMES, L'EXPERTISE ET LA QUALITÉ PROGRAIN S'Y SONT IMPLANTÉS EN FORCE. MAIS LA DEMANDE CONTINUE D'AUGMENTER ET NOUS DEVONS CONTINUER DE LEUR OFFRIR LE MEILLEUR PRODUIT POUR Y SATISFAIRE.

C'est ainsi que nous avons créé le programme Quali-Pro – une gamme de variétés de soya à valeur ajoutée, très en demande dans ces marchés. Nous offrons aux producteurs intéressés tous les outils/moyens nécessaires pour atteindre la norme de qualité no 1 - et le taux de réussite est autour de 90 % !

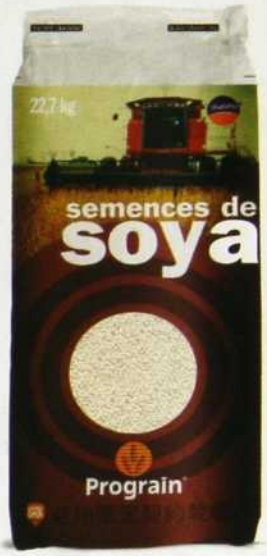
LES AVANTAGES QUALI-PRO

Non seulement Prograin offre-t-elle les meilleures primes de l'industrie (de 25 $ à 175 $/TM), mais nous vous garantissons l'achat de votre récolte. De plus, nous pouvons vous fournir le support et le suivi dans les champs, nous sommes les seuls à défrayer le coût d'application de Roundup en pré-récolte et vous pouvez aussi bénéficier d'une allocation de transport avantageuse.

NOUVEAU PROGRAMME D'AVANCE DE PAIEMENT

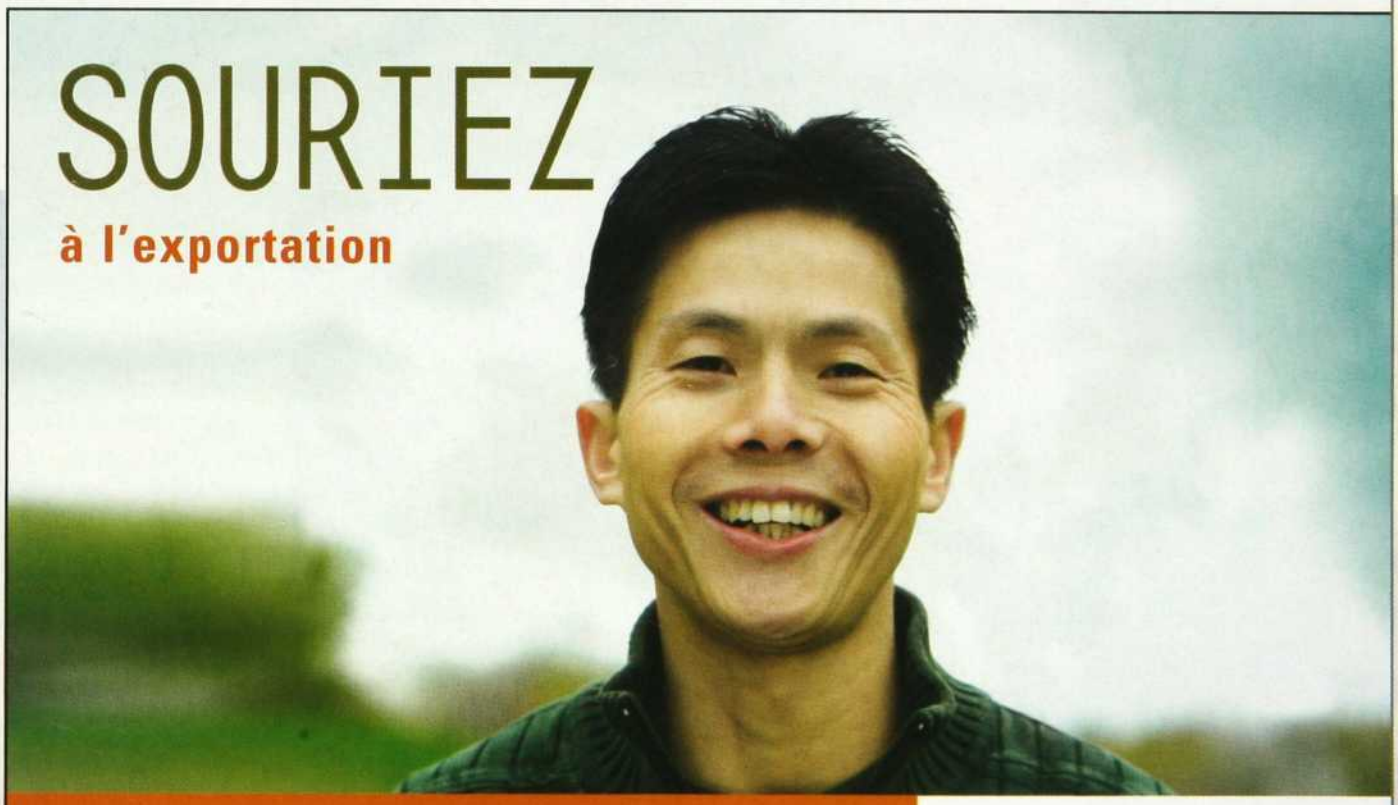
À compter du 1er décembre, les producteurs pourront recevoir une avance de paiement de 250 $/tonne, sans frais ni intérêt, sur le soya entreposé, même si celui-ci n'est pas encore livré ni vendu. Exclusif à Prograin, ce programme n'exige pas la fermeture de prix pour se prévaloir de l'avance mais s'applique à la production de variétés Quali-Pro spécifiques ; dans certains cas, la certification « Un grain de santé[MD] » ou biologique par une agence reconnue est requise. De concert avec vous, Prograin s'assure d'être à l'avant-garde de l'industrie pour mieux répondre aux besoins en soya des marchés étrangers. Nous sommes fiers de leur offrir un produit de première qualité à l'échelle mondiale – et soutenu par une expertise bien de chez nous.

L'avenir vous sourit. À vous d'en profiter !



SOURIEZ

à l'exportation



L'avenir est au soya

Coûts de production faibles
Vente assurée
Avance de paiement
Primes avantageuses

Laissez nos représentants vous aider à choisir les variétés destinées à l'exportation.

1 800 817-3732 www.semencesprograin.com

Prograin

Un monde de Soya

Nous sommes fiers de tous nos hybrides de maïs. Et vous serez fiers de votre récolte de maïs Maizex. Ils sont issus de la meilleure génétique au monde, nous effectuons une infinité de croisements et les sélectionnons avec beaucoup de minutie. Nous sélectionnons seulement les meilleurs parmi les meilleurs afin de vous offrir le meilleur choix. Notre gamme présente toute une panoplie d'hybrides hautement performants. Et avec Maizex, soyez assurés que chacune des semences est manipulée avec tous les soins nécessaires à un bien si précieux.

CHAQUE GRAIN COMPTE

MAIZEX

1-877-682-1720 • www.maizex.com

Traitez le mien avec Poncho[MD]

Une protection payante

Les insectes nuisibles au maïs éprouvent des difficultés à s'alimenter en début de saison. Plus de 45 pour cent de la semence de maïs est traitée avec Poncho 250; la nouvelle norme pour contrôler les insectes dans le maïs. Quelques bouchées et c'est fini.

Plus que le ver fil-de-fer

Les anciens traitements de semence protégeaient les semences contre le ver fil-de-fer mais ne protégeaient pas les plantules. De plus, ils étaient seulement efficaces contre le ver fil-de-fer. De nos jours, les producteurs savent que leur culture de maïs doit être protégée contre le ver fil-de-fer et contre plusieurs autres insectes nuisibles. Poncho leur offre cette protection pour la semence et les plantules. En effet, Poncho offre une protection systémique des semences et des plantules contre le ver fil-de-fer, la mouche des semis, le ver blanc, le hanneton européen, l'altise du maïs et le ver-gris noir.

Poncho est le seul insecticide appliqué sur la semence qui protège le maïs contre tous ces insectes. Depuis son introduction sur le marché en 2004, la demande a été plus forte que l'offre. En 2005, Poncho 250 s'est emparé de près de la moitié des parts de marché des produits de protection de la semence contre les insectes. Et c'est bien normal, car selon des essais côte à côte, les rendements de la semence de maïs traitée avec Poncho étaient plus élevés de 8.2 boisseaux à l'acre lorsque comparés aux rendements du maïs semé sans protection contre les insectes. Plusieurs producteurs l'ayant utilisé en 2004 ont observé la différence et en 2005, ont refusé de semer leur semence de maïs si elle n'avait pas été traitée avec Poncho au préalable.

Commandez votre semence déjà traitée avec Poncho

Avec Poncho, les producteurs n'ont plus besoin d'appliquer d'insecticide eux-mêmes. Vous n'avez qu'à le commander avec votre semence. Sans problèmes. Sans complications. Sans erreurs. L'application est faite par des professionnels, de façon à ce que chaque grain soit traité uniformément, avec la bonne dose.

Les producteurs le demandent et la performance au champ oblige la plupart des compagnies de semences de maïs à offrir le traitement de semences Poncho sur la plupart de leurs meilleurs hybrides. Les compagnies de semences tiennent à ce que leurs hybrides maximisent leur potentiel de rendement et Poncho est une façon de protéger ce potentiel. « Assurez-vous de commander votre semence déjà traitée avec Poncho, » explique Tim Welbanks, gérant des informations techniques chez Pioneer Hi-Bred Limited. « Traitez-le. Quelle que soit la population d'insectes nuisibles, nous observons une amélioration des rendements de l'ordre de deux à cinq boisseaux à l'acre. »

Jamie Rickard, gérant de la commercialisation de la semence chez Dekalb approuve. « Les producteurs exigent Poncho. En 2005, cinquante pour cent de notre volume total de vente de semence ont été traités avec Poncho. En réalité, ce sont les producteurs qui décident, mais étant un bon produit, nous le recommandons pour la plupart des cas. »

« Nous recevons très peu de réclamations de produit avec Poncho, » explique Tim Moyes, représentant de territoire pour les ventes de Poncho chez Bayer CropScience. « Et une mauvaise identification des insectes est la cause de celles reçues à ce jour. C'est en vue d'aider les producteurs à identifier correctement les insectes qui s'alimentent sur la semence ou les plantules que nous avons publié notre guide d'identification des insectes l'année dernière. »

Pour en obtenir un, téléphonez au 1-888-283-6847.

Le talc ou le graphite améliorent la précision du semoir

Les traitements de semence peuvent influencer la précision du semoir. Pour l'obtention d'un positionnement précis de la semence de maïs traitée avec Poncho, utilisez du graphite ou du talc pour lubrifier les pièces du semoir. La règle générale :

- Si vous utilisez un semoir à doigts, utilisez du graphite pour lubrifier le mécanisme du semoir.
- Si vous utilisez un semoir pneumatique, utilisez du talc pour lubrifier la semence afin d'en améliorer la précision d'écoulement.

Pour obtenir les meilleurs résultats possible, suivre les recommandations du fabricant de votre semoir.

Ver-gris noir

Ver blanc/Hanneton européen

Ver fil-de-fer

Mouche des semis

Altise du maïs

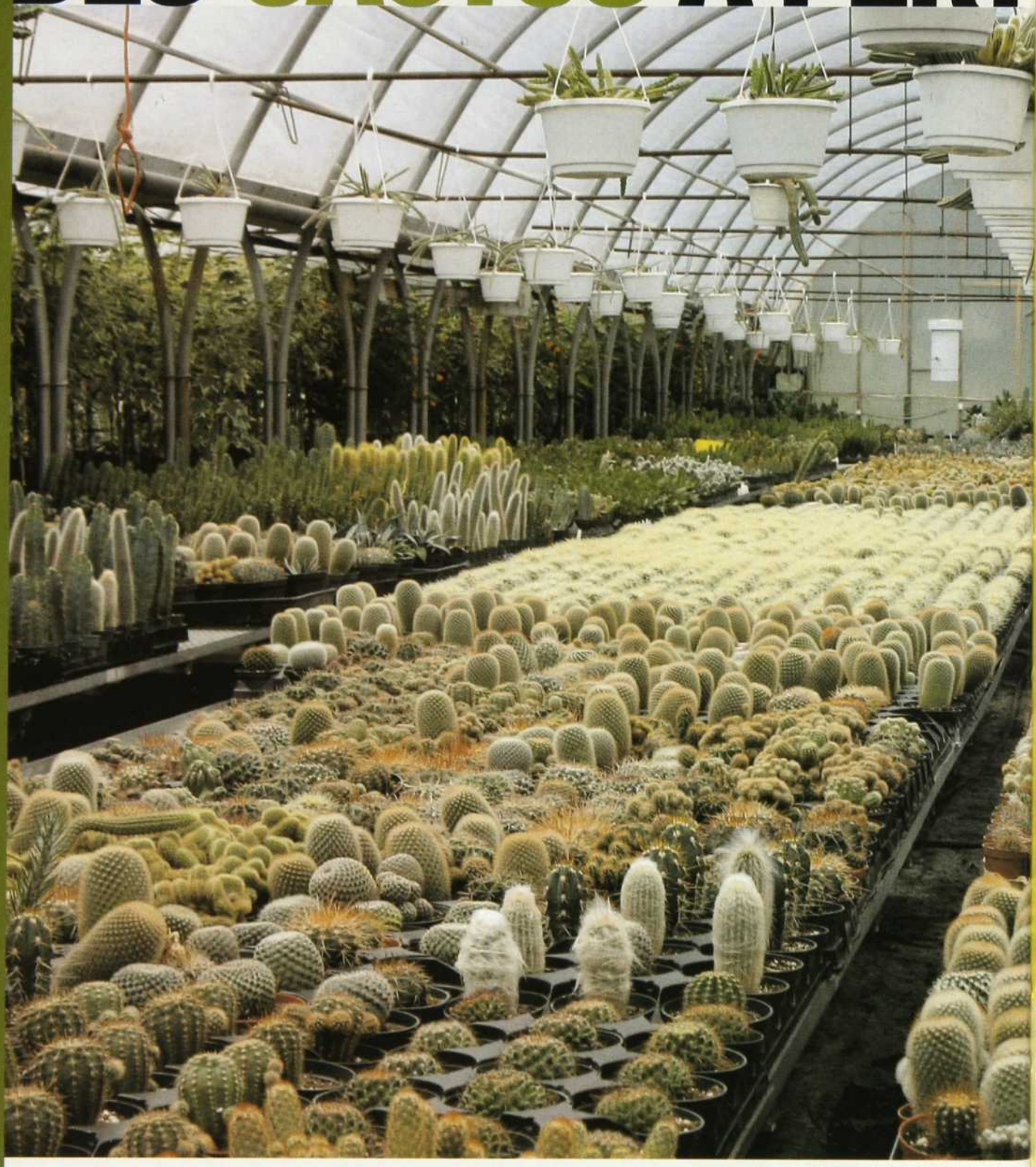
Bayer CropScience

Communiquez avec votre représentant de Bayer CropScience • 1-888-283-6847 – www.bayercropscience.ca

PONCHO 250

Toujours lire et suivre le mode d'emploi de l'étiquette. Poncho[MD] est une marque de commerce déposée de Bayer. 2126-023F-1105

DES CACTUS À PERT



E DE VUE

PHOTOS : NANCY MALENFANT

Aux serres Le Cactus fleuri de Sainte-Madeleine, on apprivoise depuis 30 ans cette épineuse culture.

PAR NANCY MALENFANT, agronome

C'EST UNE NICHE TOUTE PARTICULIÈRE

qu'André Mousseau a décidé d'exploiter lorsqu'il a démarré son entreprise en 1976 avec sa femme et Claude Lamarche, un collectionneur de cactus. « Claude avait du mal à trouver de nouveaux spécimens, raconte M. Mousseau. Nous avons alors compris qu'il existait une place au Québec pour cette culture. »

Pendant quelques années, l'entreprise a importé des plants de l'étranger pour les cultiver jusqu'au stade approprié pour la vente. Durant cette période, les producteurs ont peu à peu développé l'expertise pour reproduire eux-mêmes les cactus et se sont mis à faire leurs propres plants.

Avec plus de 300 000 cactées vendues chaque année, Le Cactus fleuri est le plus important producteur du genre au Québec. Ce sont environ 300 variétés de cactées et de succulentes, en plus des plantes tropicales et des potées fleuries, qui sont cultivées par une vingtaine d'employés sous 3500 mètres carrés de serres.

Chaque nouvelle variété demande un apprentissage. Le cactus a un rythme de croissance qui ne s'apparente en rien à celui des végétaux généralement cultivés en serre. « Ça prend de la patience, affirme André Mousseau. Il faut parfois jusqu'à trois ans avant qu'un plant, démarré à partir d'une graine ou d'une bouture, puisse être mis sur le marché. »

Le cactus, une plante désertique, exige des conditions climatiques particulières pour sa croissance. Étonnamment, il ne raffole pas des températures trop élevées (plus de 30 °C). Il subit par contre des écarts de température importants entre la nuit et le jour en milieu naturel. On doit donc reproduire ces conditions et faire subir au plant une importante chute de mercure pour qu'il puisse générer des boutons et fleurir.

André Mousseau s'implique largement dans le secteur de l'horticulture ornementale. Malgré le temps qu'il consacre à tous ses engagements, il trouve toujours celui de travailler dans les serres.

Une gestion serrée

Gérer la reproduction, la croissance et la mise en marché de toutes ces variétés de cactées, succulentes, plantes tropicales et potées fleuries n'est pas de tout repos. Les plantes ont chacune leurs caprices, leurs exigences et un rythme de croissance particulier. Elles ne doivent pas toutes être semées, bouturées, rempotées, fertilisées, taillées ou arrosées en même temps.

>>>

LA MOITIÉ DES CACTUS SONT DÉMARRÉS À PARTIR DE BOUTURES ET L'AUTRE EN SEMIS.

Plants-mères

Boutures

Semis : 1000 graines ont été semées dans ce plateau. On en sortira environ 200 plants.

Un calendrier de production où l'on inscrit toutes les plantes permet de suivre les étapes de production de chacune. La gestion du temps dépend en fait d'une seule et unique question : quand la plante sera-t-elle vendue ?

« C'est seulement une fois que j'ai répondu à cette question que je détermine quand démarrer la production, explique M. Mousseau. Je recule dans le temps à travers chacune des étapes et j'en calibre la durée selon la saison puisque la croissance est plus lente en hiver qu'en été. »

On adapte la production avec les besoins des quelque 300 clients de la ferme. Ainsi, selon la demande, on ajuste la proportion de cactus et de potées fleuries. La majorité des plants cultivés aboutiront chez des jardineries ou des grossistes. Les serres sont aussi ouvertes au public pour la vente au détail trois jours par semaine, du vendredi au dimanche.

Et de l'implication

André Mousseau est très engagé dans le milieu de l'horticulture. On le retrouve dans presque toutes les organisations touchant de près ou de loin le secteur.

Il occupe la présidence du Syndicat des producteurs en serres, du Conseil québécois de l'horticulture et du Centre d'information et de développement en serriculture (CIDES). Il siège comme vice-président au comité sectoriel de la main-d'œuvre en horticulture et à celui de l'horticulture ornementale section commercialisation et services. Il est aussi secrétaire-trésorier de l'Institut québécois du développement de l'horticulture ornementale (IQDHO).

Outre les cactus et les plantes succulentes, on produit des plantes tropicales à l'année et des potées fleuries selon la saison. Par exemple, pour le temps des fêtes, on cultive des poinsettias, des cerisiers de Jérusalem et des cactus de Noël.

Poinsettias

Cerisiers de Jérusalem

Cactus de Noël

À travers ses engagements, le producteur travaille sur plusieurs enjeux cruciaux pour le secteur dont celui du coût des carburants et de l'électricité. Ce problème préoccupe grandement les décideurs de l'industrie des serres, celle-ci étant une grande consommatrice d'énergie.

Au Cactus fleuri, on essaie de progresser vers des solutions moins coûteuses et plus respectueuses de l'environnement. « Nous avons remplacé l'huile à chauffage par le gaz l'an dernier, et maintenant on envisage la possibilité d'aller vers la géothermie », dit M. Mousseau.

L'entreprise fait partie du Club conseil en agroenvironnement de l'IQDHO afin de réduire les utilisations de pesticides et de fertilisants. Même si le secteur des serres est présentement peu touché par les réglementations environnementales, M. Mousseau pense qu'il faut tout de même agir de façon proactive.

« Nous ne devons pas attendre qu'une loi nous pende au-dessus de la tête pour nous améliorer. L'avenir de la production au Québec passe par le développement durable. C'est avec des produits plus écologiques qu'on obtiendra une reconnaissance de la clientèle et qu'on pourra concurrencer les grandes entreprises de l'extérieur. »

Le Conseil québécois de l'horticulture, dont il est président, travaille d'ailleurs à la mise en place d'un plan de développement du secteur horticole. « Le marché augmente de 10 % par année, pourtant la production québécoise stagne, commente-t-il. Il est impératif de trouver quels sont les obstacles à la production pour remédier à cette situation. »

nancy.malenfant@lebulletin.rogers.com

Quand on sème on a toujours 20 ans

20e édition

SALON DE L'AGRICULTURE

10-11-12 janvier 2006

À l'Hôtel des Seigneurs
de Saint-Hyacinthe
(sortie 130 de l'autoroute 20)

CÉRÈS

CONCOURS INNOVATION

EXPO-CHAMPS

CONFÉRENCES

L'orphelin

PAR GILLES DANSEREAU, producteur agricole

Martin va bientôt avoir 12 ans, il ne compte plus depuis longtemps les foyers où il a été placé. Son caractère violent lui a valu ses nombreux déménagements. Au fil du temps, il s'est aigri au point de ne plus croire en personne, au point de détester même ceux qui veulent l'aider, qui veulent l'aimer. Son cœur d'enfant devient de plus en plus sourd à toutes formes d'émotivité. Sa récente famille d'accueil l'a cependant obligé à de nouveaux questionnements.

C'est un couple sans enfants. L'homme et la femme semblent cacher une tristesse qui, curieusement, apaise l'orphelin. Il y a chez eux une sorte de retenue, une méfiance qui semble leur interdire d'étaler leurs sentiments. Martin ne comprend pas. Dans sa vie, il a connu toutes sortes de situations, maltraité par les uns, abusé par les autres, dorloté puis oublié par les mêmes personnes certaines fois. Mais il n'a toutefois jamais rien connu de pareil. C'est comme si ces gens, et la femme particulièrement, craignent d'être aimés. >>

ILLUSTRATION DE DENISE OUELLET

conte de Noël

Qu'il est difficile pour un enfant de deviner les maux dont peuvent souffrir les adultes. Qu'il lui est difficile d'imaginer par exemple ces mères célibataires qui devaient abandonner leur enfant dès leur naissance puis cacher leur souffrance le reste de leur vie.

Cette femme qui l'a accueilli est une de celle qui vit ce mal d'être. On lui avait enlevé son enfant sitôt né, à peine si elle avait pu le regarder, c'était un garçon, il semblait vigoureux. Vaguement, elle se l'était imaginé doué de qualités particulières, puis elle s'était efforcée d'oublier. Les années avaient passé, elle s'était mariée et avait caché sa peine et sa honte.

Martin n'espère rien et ne croit en rien. Son avenir ne va pas plus loin que cette journée du mois de décembre. Demain, d'autres que lui seront totalement heureux, entourés, protégés, comblés. Mais lui regrettera ce bonheur sans tout à fait comprendre pourquoi il lui est inaccessible.

L'enfant meurtri n'a qu'un refuge dans un monde irréel où il devient un joueur de hockey célèbre. Il est Maurice Richard, l'idole sans conteste de la ligue nationale de hockey. À la radio hier soir, le Canadien a encore gagné. Martin a compté deux buts et obtenu deux passes. Il est exalté par sa performance, les cris de la foule lui étaient adressés. Son esprit a créé des images qui l'habiteront sans doute jusqu'au prochain match.

Tiens, nous voici presque arrivés à minuit, en cette veille de Noël. On a décoré un arbre et, sous ses lumières allumées, quelques boîtes sont entassées. Martin y a poliment joint quelques présents que sa famille d'accueil déballe avec curiosité. Puis il s'approche de l'arbre. C'est maintenant à son tour de découvrir ce qu'on lui a offert. Dans une boîte, une paire de patins, dans une autre, un équipement complet pour le même sport.

Le garçon est fou de joie. Il remercie et essaie le chandail – son dossard porte le numéro 9 –, puis il se déchausse pour enfiler les bas aux couleurs du Canadien de Montréal. Sur son pied droit, une curieuse tache de naissance attire l'attention de la femme. Avec stupeur, elle reconnaît la marque qui lui avait, il y a 12 ans, fait croire à un destin singulier pour son enfant. L'impossible s'est produit : c'est son fils qui est là devant elle.

Martin ne comprend pas tout de suite pourquoi on pleure autour de lui, il faudra une nuit pour expliquer l'impensable. Mais il restera toute la vie pour savourer un bonheur qu'une nuit de Noël aura par hasard provoqué.

JOYEUX NOËL

MÉDAILLE D'OR POUR LA SÉRIE 8030 DE JOHN DEERE

Une médaille d'or a été attribuée à John Deere par le jury de l'innovation au Salon Agritechnica pour sa nouvelle série 8030 animée par le nouveau moteur PowerTech Plus de 9 litres de cylindrée. Le Salon s'est déroulé à Hanovre en Allemagne, du 8 au 12 novembre dernier. On a noté comme évolution importante l'adoption de la transmission à variation continue AutoPower ou de la transmission automatique PowerShift.
www.johndeere.com

KVERNELAND DOMINE AU LABOUR

Kverneland s'est démarquée au Championnat mondial de labour pour la 41e fois depuis 1962. Dans la catégorie des charrues conventionnelles, les gagnants ont tous utilisé des charrues Kverneland. Dans la catégorie des réversibles, Simon Witty d'Angleterre a gagné la première place, Ove Geds? du Danemark est arrivé en deuxième, et William Morrison d'Écosse a pris la troisième place. Les trois gagnants utilisaient des charrues Kverneland. La compétition d'une durée de trois jours a eu lieu en Tchécoslovaquie, à l'Université d'Agriculture de Prague.
www.worldploughing.org et
www.kvernelandgroup.com

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ

Six enfants atteints de maladies graves ont passé un été de rêve grâce à la générosité de Crop Life Canada. La compagnie a défrayé leurs frais de séjour dans des colonies de vacances spécialisées. Les enfants sont revenus avec plein de projets en tête et de reconnaissance dans le cœur.
www.croplife.ca

RÉCOMPENSE POUR SYMAC

Agco a offert au Groupe Symac de Saint-Hyacinthe un certificat-cadeau ainsi qu'un prix en argent pour reconnaître le niveau d'excellence obtenu dans le Programme d'amélioration continue (PAC). Ce programme évalue les performances des concessionnaires dans le domaine des ventes, des pièces, du service, de la publicité, de l'apprentissage, de l'emplacement et des enseignes, dans le but d'améliorer la satisfaction de la clientèle. Sur la photo, on aperçoit Gaston Doré, directeur du Groupe Symac, Jean-Yves Beauregard, gérant du Groupe Symac, et Michel Letendre, gérant de territoire chez Agco.
www.agcocorp.com

UN GÉANT MONDIAL DES LEVURES

En octobre dernier, Alltech inaugurait une usine de fabrication de levures à Vale do Ivai, dans l'État de Paraná au Brésil. Cette usine, qui aura nécessité une injection de fonds de 40 millions de dollars américains une fois complétée en 2007, est la plus grande au monde. Elle est située à proximité d'une raffinerie de canne à sucre qui l'alimente en énergie et en vapeur et lui fournit la matière première.

Depuis plusieurs années, Alltech utilise le maïs comme matière première; cette co-entreprise permettra de tirer avantage de la canne à sucre cultivée localement. La canne à sucre est actuellement disponible sur une période de neuf mois. Alltech souhaite étendre cette période sur l'année complète pour mieux répondre à ses besoins de croissance qui tournent autour de 20 à 25 % par année.

L'usine de fabrication de levures est complètement automatisée; elle peut même être opérée au besoin à partir du siège social situé à Lexington au Kentucky. Elle a une capacité de 50 000 tonnes par année, mais cette capacité pourra facilement doubler dans un avenir prochain, selon le directeur des projets internationaux chez Alltech, Mark Lyons.

Les produits fabriqués dans la nouvelle usine comprennent le Bio-Mos, le Mycosorb, le Nupro et le Sel-Plex. Ces produits sont acheminés dans 85 marchés différents un peu partout sur la planète. Pour ce qui est de Sel-Plex par exemple, 90 % de la production est exportée en Grande-Bretagne, aux États-Unis, en Afrique du Sud, en Australie, en Turquie, en Russie, en Inde, etc.

FENDT 936 VARIO REMPORTE L'OR À AGRITECHNICA

Le modèle 936 Vario de Fendt (360 ch) a remporté une médaille d'or à la foire allemande Agritechnica en novembre dernier. Ce tracteur peut atteindre 60 km/h en vitesse de pointe. Pour se conformer aux nouvelles normes environnementales et offrir des économies en carburant, Fendt utilise le nouveau moteur Deutz 4 valves de 7,14 litres. Fendt propose aussi une nouvelle cabine plus grande, plus silencieuse, avec une nouvelle suspension et une meilleure visibilité.

www.agritechnica.de et www.fendt.com

LOGICIELS DE GESTION

Financement agricole Canada vient de lancer des mises à jour de ses logiciels AgExpert utiles en matière de production et de marketing. Ils servent entre autres à dresser des états de résultats par champ, à gérer l'utilisation des herbicides et des engrais, à produire des simulations et des seuils de rentabilité et à fournir l'information requise pour le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole.

www.agexpert.ca

DES FENÊTRES SUR LES GROS SACS

Prograin lançait l'an dernier un sac d'une capacité de 22,7 kg avec fenêtre permettant de voir les grains de soya. En 2006, Prograin incorpore une fenêtre sur les formats de 750 kg. Les sacs de couleurs distinctes identifient les trois gammes de soya : rouge pour le Quali-Pro, bleu pour le IP, et vert pour le Roundup Ready.

www.semencesprograin.com

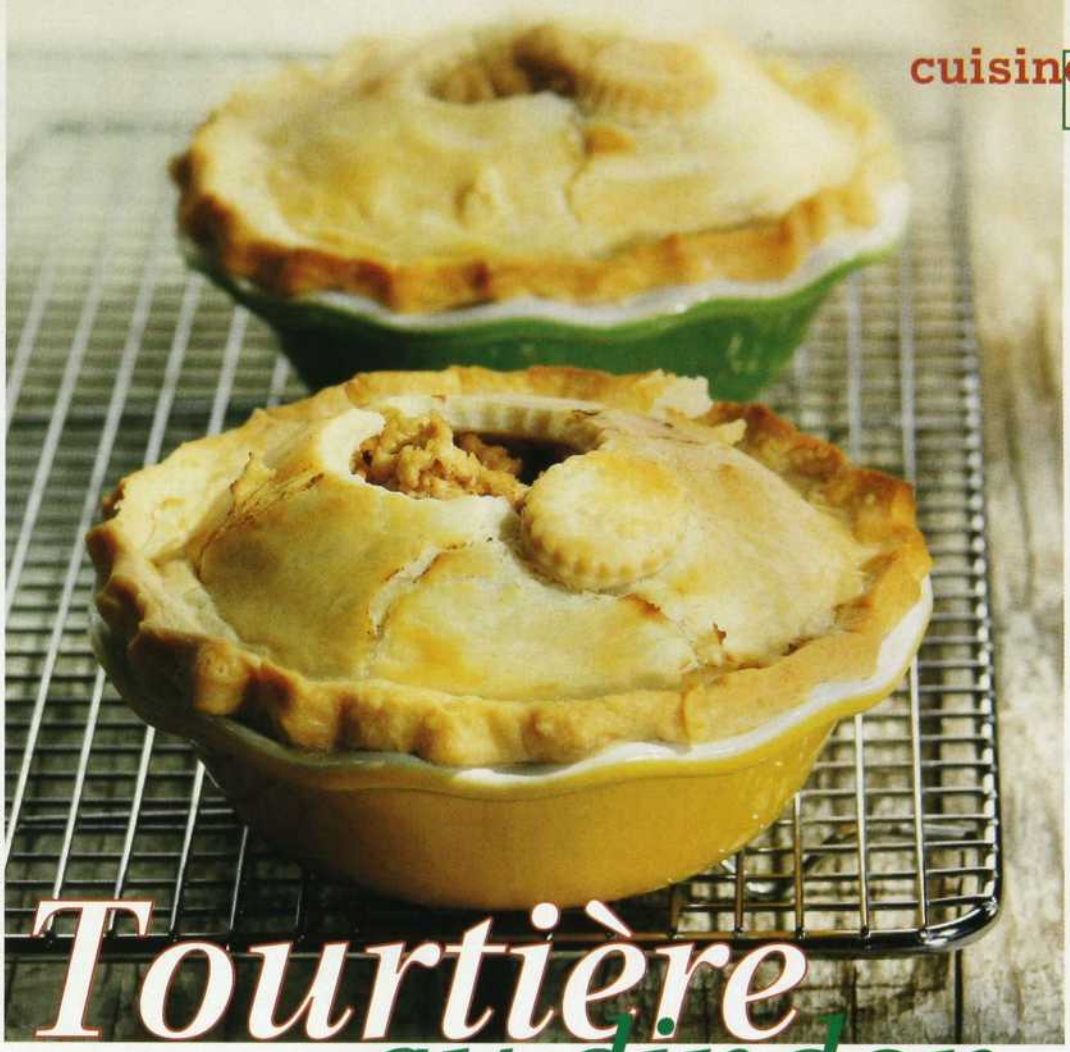


PHOTO : PIERRE BEAUCHEMIN, ITHQ

Tourtière au dindon

COORDINATION : SYLVIE BOUCHARD

6 portions | **Préparation : 15 minutes** | **Temps de cuisson : 1 h 15**

INGRÉDIENTS

20 g (1 1/2 lb) de dindon haché

2 oignons moyens, hachés

2 gousses d'ail, émincées

1 c. à café (1 c. thé) de thym frais, haché ou la moitié de thym séché

Sel au goût

1 pincée de piment de la Jamaïque

1 pincée de clou de girofle moulu

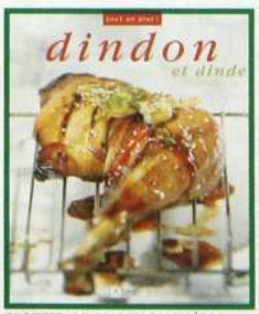
1 feuille de laurier

120 g (1/2 tasse) de farce de volaille du commerce

2 abaisses de tarte de 23 cm (9 po) chacune

1 jaune d'œuf, légèrement battu

1 c. à soupe de lait



RECETTE : LE DINDON DU QUÉBEC, WWW.LEDINDON.QC.CA

PRÉPARATION

☐ Dans une casserole à fond épais, mettre le dindon, les oignons, l'ail, le thym, le sel, le piment de la Jamaïque, le clou de girofle et la feuille de laurier.

☐ Couvrir et cuire à feu doux pendant 30 min en remuant de temps en temps.

☐ Quand la viande est cuite, ajouter la farce de volaille pour absorber le liquide du mélange. Laisser refroidir.

☐ Mettre la préparation dans l'abaisse. Couvrir avec la deuxième abaisse et badigeonner du mélange d'œuf et de lait.

☐ Préchauffer le four à 180 °C (350 °F).

☐ Mettre la tourtière sur une plaque à pâtisserie. Cuire au four sur la grille du bas. Selon la taille de la tourtière, la cuisson peut varier de 35 à 45 min.

EN COUVERTURE

PHOTO : YVON THÉRIEN

TENDANCE FORFAIT

À voir son nombre croissant d'adeptes, il faut croire que l'arrosage à forfait est « *in* » par les temps qui courent. Or, ceux qui y recourent ne le font pas pour être à la mode, mais plutôt pour des considérations pratiques et économiques.

LE CORNICHON : UNE CULTURE À CONSERVER

PHOTO : NANCY MALENFANT

La joute se corse dans le secteur des cornichons au Québec. Les distributeurs dictent les règles du jeu. Il est temps que les consommateurs prennent le contrôle de la partie, car ce sont eux qui ont le dernier mot.

MODIFIER LE RATIO SOLIDE NON GRAS / GRAS

La composition du lait est affectée par plusieurs facteurs qui interagissent dans le même sens ou à l'opposé, rendant la maîtrise du ratio solide non gras / gras un véritable casse-tête.

PHOTO : MARIE-JOSÉE PARENT

FORUM

www.lebulletin.com

Les producteurs discutent et échangent des idées sur le site web du Bulletin des agriculteurs. Voici quelques extraits. Pour participer, tapez www.lebulletin.com.

FORUM MACHINERIE

Choix d'un tracteur

« Bonjour Jacques, si tu as le temps de regarder les discussions antérieures sur ce forum, tu auras une bonne idée. Mais les conseils généraux que je peux te donner se résument à ceci : évite les perles rares, lorsqu'on a besoin d'une pièce, elle est rare aussi; évite les marques exotiques, le prix peut être alléchant mais le service après-vente est souvent mal organisé. Il n'y a pas de honte à acheter de "l'usagé", mais il est préférable d'y aller avec une marque qui est représentée par un bon concessionnaire près de sa localité. »
Producteur de la région de Québec

FORUM GÉNÉRAL

D'abord nourir notre monde !

Salut, on revient juste de notre marche d'appui à la gestion de l'offre... 3 fois WOW ! Un peu plus de mille personnes, venues d'un peu partout au Québec. Je crois que cette sortie a été très importante... j'espère que le premier ministre Paul Martin aura des échos de cette rencontre et que les négociateurs Canadiens trouveront les appuis néces saires pour faire bouger l'OMC apparemment que nous avons 250 millions d'africains qui sont avec nous !
Producteur de la Montérégie

« SMALL IS BEAUTIFUL, BIGGER IS BETTER »

Il est très important d'avoir des buts élevés dans la vie. Cependant, ces buts doivent être réalistes et sains pour nous et notre entourage.

L'autre matin, en sirotant ma tasse de café, je feuilletais des magazines agricoles. « Think big, le rêve américain, pleine expansion », voilà ce qui semble l'objectif de vie à atteindre. Afin de nous motiver, les qualificatifs comme « extraordinaire, vraiment spectaculaire, impressionnant, enviable » nous bombardent pour désigner ces méga-entreprises, d'ici ou d'ailleurs.

On nous vante les salons de traite qui fonctionnent 24 heures par jour, les fermes de 1000 ou 4000 vaches, et les mégasites pour les porcheries. Pour y arriver, on nous souligne l'importance de voir à la qualité du confort de nos animaux, sans oublier de réduire leur stress au minimum afin de produire au maximum, tout en les nourrissant d'une alimentation saine et équilibrée. Tout ceci pour aller chercher le potentiel de chaque animal en termes de production et de longévité.

À force de lire tous ces articles, nous nous laissons influencer. On manque de recul, on perd son sens critique, on achète LE RÊVE. Mais quel rêve ? Est-ce que la vie de tous ces producteurs, familles et employés est si « extraordinaire, enviable, spectaculaire » ? On serait sans doute surpris de constater que, pour plusieurs, leur alimentation est loin d'être saine et équilibrée, que le mot confort n'existe pas et que le stress fait partie de leur quotidien.

Je n'ai pas eu la chance de vérifier mes impressions avec les propriétaires et familles de ces grosses fermes américaines. Toutefois, comme psychologue dans le milieu agricole, des centaines de producteurs d'ici m'ont confié leur désarroi, producteurs à qui on avait promis le bonheur dans l'expansion.

La génétique a permis de doubler et tripler la production depuis 10 ou 20 ans. Elle a permis de sélectionner les meilleurs géniteurs pour augmenter ceci ou corriger cela chez la prochaine génération. La technologie et les installations modernes permettent de traire des centaines de vaches dans le même temps que nos grands-pères en trayaient 20. Résultat : la dimension de plusieurs fermes a doublé en 10 ans.

Toutefois, pour nous, pauvres humains, qu'en est-il ? Il semble que nos capacités n'ont pas doublé ou triplé. À ce que je sache, nos grands-parents n'ont pas choisi leur conjoint pour améliorer la race, pour corriger leurs défauts, et pour être plus productifs. Nous avons donc des capacités similaires à celles de nos grands-parents, pas plus intelligents, pas plus tolérants au stress. Il y a eu très peu de développement du point de vue humain pour améliorer nos compétences personnelles, pour changer nos façons de penser et d'agir. Le constat : l'être humain ne peut suivre le développement de son entreprise.

Il y a eu très peu de développement du point de vue humain pour améliorer nos compétences personnelles. Le constat : l'être humain ne peut suivre le développement de son entreprise.

Ces limites que nous avons, ajoutées à tout ce qui n'était pas prévu (réglementations environnementales, vache folle, mondialisation…) entraînent beaucoup de stress, de détresse psychologique, de burnout, de conflits et de séparations. Pour plusieurs, la situation réelle n'est pas synonyme « d'extraordinaire, enviable et impressionnante ».

Il est très important d'avoir des buts élevés dans la vie. Cependant, ces buts doivent être réalistes.. Il y a certaines expansions très réussies, car elles se sont faites en tenant compte des capacités réelles des gens, de leurs valeurs, de leurs besoins, de leurs ressources et aussi de leurs limites. Toutefois, il semble que ce ne soit pas la règle.

En agriculture, plusieurs ont voulu devenir des Wayne Gretzky. Ils ont acheté tout le matériel nécessaire, pour se rendre finalement compte qu'ils n'ont pas la capacité de patiner comme lui. Maintenant, il reste à payer l'équipement, fort cher.

Suggestion de lecture : L'estime de soi, Christophe André et François Lelord, les Éditions Odile Jacob

LA FAMILLE S'AGRANDIT

Encore plus de choix !
Séries MXU et
MXU « LIMITED »

Des modèles pour tous les besoins !

5 modèles en version MXU « LIMITED » et 2 modèles en version MXU

MXU 100 LIMITED	MXU 110 LIMITED	MXU 115 LIMITED	MXU 125 LIMITED	MXU 135 LIMITED	MXU 115	MXU 130
80 ch à la pdf 4 cylindres	95 ch à la pdf 4 cylindres	95 ch à la pdf 6 cylindres	105 ch à la pdf 6 cylindres	115 ch à la pdf 6 cylindres	95 ch à la pdf 6 cylindres	110 ch à la pdf 6 cylindres

UNE VALEUR AUTHENTIQUE

Et oui, la famille s'agrandit. Case IH vous offre une gamme encore plus complète avec la série MAXXUM MXU « LIMITED ». Si vous recherchez un tracteur fiable, robuste et configuré selon vos besoins, vous pouvez compter sur les séries **MXU** et **MXU « LIMITED »**.

CERTIFIÉ AUTHENTIQUE • CERTIFIÉ AUTHENTIQUE • CASE IH

Les tracteurs Case IH ont démontré leur supériorité en termes de performance, de fiabilité et de technologie de pointe. Le tout appuyé par un réseau de concessionnaires chevronnés, un programme de financement avantageux et un service après-vente hors-pair.

Visitez notre site Internet : www.caseih.com

La marque des professionnels

CASE IH
UNE TRADITION DE LEADERSHIP

Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

PAR SIMON-M. GUERTIN, agronome et ingénieur

IL ÉTAIT UNE FOIS LE BRÉSIL

Ce pays d'Amérique du Sud n'est pas si différent du nôtre; du moins de ce que nous étions et faisions il y a une génération ou deux.

Sao Paulo : cette ville regroupe plus d'habitants que le Canada tout entier. Pourtant, à l'aéroport, le passage dans la zone sécuritaire est tout à fait banal; pas question de déboucler sa ceinture ou d'enlever ses souliers. Un simple détecteur de métal tente de repérer une bombe tout à fait improbable. Qui oserait frapper le Brésil ? Le pays dérange certes sur l'échiquier mondial, mais tout ce qu'on peut lui reprocher c'est de tirer avantage de ses forces et de produire à bon marché.

Sur la route qui nous conduit à l'hôtel, pas question de tenter un dépassement, la circulation est dense. Celle-ci, à double sens, s'active comme au temps de la Route 9 entre Montréal et Québec, route qui céda sa place à l'autoroute Jean-Lesage inaugurée un peu avant l'Expo 67. Mais en mettant le pied à l'hôtel, notre ordinateur portable repère immédiatement la connexion Internet sans fil.

Le Brésil est un pays où se côtoient nos valeurs et nos habitudes d'autrefois et les plus récentes technologies. Cette région, la plus catholique de la planète, nous ramène au temps de notre baby boom. On y rencontre plus de femmes avec le bedon arrondi qu'avec la poitrine rebondie par la chirurgie. La moyenne d'âge de la population est de 25 ans.

L'État de Paraná, situé au sud-est du Brésil, développe son élevage avicole et porcin à la vitesse grand V. Les usines de transformation profitent d'une main-d'œuvre abondante et à bon marché; le salaire mensuel se compare aux salaires hebdomadaires ici. Les travailleurs et les travailleuses sont heureux de contribuer au succès de leur pays et d'élever dignement leur famille. Ils ne réclament pas de prime à l'enrichissement, du moins pas pour l'instant.

Même si le Brésil est presque autosuffisant en énergie et un grand producteur d'éthanol, les employés préfèrent venir au travail en vélo ou à bord des autobus spécialement affrétés. Les stationnements d'usines, pratiquement vides, comptent quelques Volkswagen Beetle comme celles que conduisaient ici de rares universitaires privilégiés au temps de la révolution tranquille.

Les routes sont encombrées par des camions vieux et mal pourvus en moteur. Paradoxalement, la plupart sont équipés de systèmes très modernes qui vérifient en continu la pression des pneus et la remet au niveau optimal pour améliorer la performance et réduire la consommation.

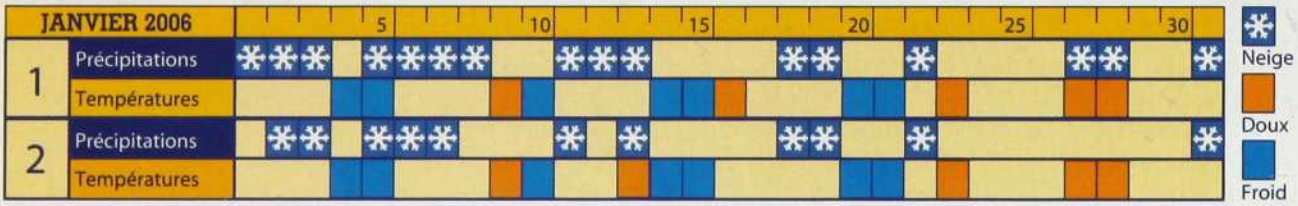
En entrant dans un village, on ne se contente pas d'indiquer de ralentir; des dos d'âne nous rappellent de façon convaincante, deux fois plutôt qu'une, qu'il vaut mieux réduire la vitesse. Et si le village s'étire, on y installe un troisième dos d'âne pour ceux qui ont la tête dure. Les policiers ont d'autres chats à fouetter que de surveiller la circulation. Comme d'enrayer la contrebande par exemple.

Cette région, la plus catholique de la planète, nous ramène au temps de notre baby boom.

Au moment où on s'y attend le moins, un barrage stoppe la circulation et les policiers fouillent de façon systématique tous les véhicules. Un peu comme les cigarettes ici il y a quelques années, l'alcool qui entre en franchise de taxe coûte le dixième du prix.

Le Brésil vient de prendre le contrôle de son inflation qui gonfle toujours les prix à un rythme de 5 ou 6 % par année. Mais il faut en payer les frais. Les taux d'intérêts poussent en orgueil : 19 % par année comme chez nous au moment de la révolution verte où les Célubec, Bazinet, Leblanc-Lafrance, pour ne citer que ceux-là, construisaient des silos à côté des Parrish & Heimbecker. Le Brésil ce n'est pas hors de portée; c'est un peu ce que nous étions et faisions il y a à peine une génération ou deux…

Simon M. Guertin



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Températures près de la normale et précipitations inférieures à la normale. Nuages et neige passagère du 1er au 8. Averses de neige les 9 et 10. Probabilité accrue de neige du 11 au 13. Ensoleillé du 14 au 16. Nuages et neige passagère du 17 au 22. Ciel variable avec faible probabilité de neige du 23 au 31.

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Températures près de la normale et précipitations inférieures à la normale. Nuages et neige passagère du 1er au 8. Averses de neige les 9 et 10. Probabilité accrue de neige du 11 au 13. Ensoleillé du 14 au 16. Nuages et neige passagère, abondante par moment, du 17 au 19. Ciel variable avec probabilité de neige dispersée du 20 au 26. Mélange de neige et de pluie verglaçante les 27 et 28. Plutôt nuageux et neige dispersée du 29 au 31.

MONTRÉAL-ESTRIE-QUÉBEC

Températures près de la normale et précipitations inférieures à la normale. Nuages et accumulations de neige du 1er au 8. Nuageux les 9 et 10 avec probabilité accrue de neige ou de pluie verglaçante du 11 au 13. Ensoleillé du 14 au 16. Nuages et neige passagère, abondante par moment, du 17 au 19. Ciel variable avec probabilité de neige dispersée du 20 au 26. Mélange de neige et de pluie verglaçante les 27 et 28. Nuageux et neige dispersée du 29 au 31.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

Températures près de la normale et précipitations inférieures à la normale. Nuages et neige passagère du 1er au 8. Nuageux les 9 et 10 avec probabilité accrue de neige ou de pluie verglaçante du 11 au 13. Ensoleillé du 14 au 16. Nuages et neige passagère, abondante par moment, du 17 au 19. Ciel variable avec probabilité de neige dispersée du 20 au 26. Mélange de neige et de pluie verglaçante les 27 et 28. Nuageux et neige dispersée du 29 au 31.

GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK

Températures près de la normale et précipitations inférieures à la normale. Nuages et accumulations de neige du 1er au 7. Plutôt nuageux du 8 au 10 avec probabilité accrue de neige ou de pluie verglaçante du 11 au 13. Ensoleillé du 14 au 16. Nuages et neige passagère, abondante par moment, du 17 au 19. Ciel variable avec probabilité de neige dispersée du 20 au 26. Mélange de neige et de pluie verglaçante les 27 et 28. Nuageux et neige dispersée du 29 au 31.

COORDINATION : CHARLES CAMPBELL

Pourquoi Pioneer est-elle l'équipe no. 1 dans l'arène Roundup Ready®? Voyez nos joueurs vedettes.

90M60 2600 unités thermiques

Cet cultivar Roundup Ready®, champion compteur en matière de rendements, est aussi fort en défensive. Comme tous les cultivars de soja de « série M » de marque Pioneer®, le 90M60 vous donne des caractères intégrés qui aident à se défendre contre les maladies. Vous nous faites confiance en matière de maïs, comptez maintenant sur nous en matière de soja. Cette saison, ayez plus de fèves plus souvent avec … *La technologie qui produit.®*

PIONEER SOYBEAN SEED SEMENCE DE SOJA

Prenez l'initiative℠

PIONEER. UNE SOCIÉTÉ DUPONT

Tout achat est sous réserve des conditions contenues dans les documents d'étiquetage et d'achat.
®, ℠, ℠ Marque de commerce et de service dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée.
© 2005 PHL SOYBN000450P221PVDR1
®Roundup Ready est une marque déposée utilisée sous licence de Monsanto Company.

www.pioneer.com/cotecroissance

SPÉCIAL PARRAINAGE

Devenez parrain*
et vous aurez deux abonnements
pour le prix régulier d'un abonnement !

OUI ! Je voudrais parrainer un nouveau lecteur au *Bulletin des agriculteurs* afin de partager mon plaisir. Cette offre est aussi admissible à nos fidèles lecteurs qui la recevront par la poste lors du renouvellement de leur abonnement.

*Le lecteur que vous parrainez ne doit pas être un abonné.

leBulletin des agriculteurs

Nous cultivons la même passion !

DE : (1re abonnement)

Nom : _____ Prénom : _____

Entreprise : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____ Tél. : ( ) _____

Courriel : _____

À : (2e abonnement)

Nom : _____ Prénom : _____

Entreprise : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code postal : _____ Tél. : ( ) _____

Courriel : _____

Durée de l'abonnement : ○ un an 59,81 $ ○ deux ans 104,67 $ ○ trois ans 134,58 $

○ envoyez-moi la facture ○ chèque ○ VISA ○ MasterCard

No de carte : |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| Date d'expiration : |_|_| / |_|_|

Signature : _____ Date : _____

Il arrive que des annonceurs souhaitent informer nos abonnés en fonction de leur principale production.
Si vous ne souhaitez pas qu'un nom figure parmi ces listes d'abonnés, veuillez cocher : ○ 1re abonnement ○ 2e abonnement
Nº TVQ 1016624728 Nº TPS R137813424. Cette offre expire le 31 décembre 2005. **Offre valide au Canada seulement.**

BU20057

Partagez le plaisir !

SPÉCIAL PARRAINAGE

3 ans	2 ans	1 an
117,00 $	91,00 $	52,00 $
8,19 $ (TPS)	6,37 $ (TPS)	3,64 $ (TPS)
9,39$ (TVQ)	7,30 $ (TVQ)	4,17 $ (TVQ)
134,58 $	**104,67 $**	**59,81 $**

DEUX ABONNEMENTS POUR LE PRIX RÉGULIER D'UN ABONNEMENT !

leBulletin
des agriculteurs
1 800 665 5372
www.lebulletin.com

POSTES CANADA
CANADA POST

Port payé si posté au Canada
Correspondance-réponse d'affaires

Postage paid if mailed in Canada
Business Reply Mail

6103480 01

1000002179-H4R2A3-BR01

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
SERVICE DES ABONNEMENTS
4380 RUE GARAND, BUREAU 1
SAINT-LAURENT QC H4R 2Z7

Performance à la hauteur. Économies à la caisse.

MAÎTRE DES CHAMPS[MD]
...des champs plus rentables.[MD]

Si votre exploitation connaît du succès, c'est que vous savez comment tirer le maximum de vos cultures. Voici enfin un programme de protection des cultures créé à votre image : le programme Maître des champs[MD] 2006 de BASF. Maître des champs vous offre une gamme complète de produits BASF reconnus pour leur performance et leur fiabilité qui répondent à tous vos besoins de protection des cultures, à toutes les étapes de la production. En créant votre propre combinaison de produits BASF, vous pouvez économiser encore davantage avec Maître des champs. Et vous demeurez maître de vos champs. Pour plus d'information au sujet de Maître des champs, contactez votre détaillant, appelez **AgSolutions**® de BASF au **1-877-371-BASF (2273)** ou visitez **www.agsolutions.ca**

BASF
The Chemical Company

Toujours lire et suivre les directives de l'étiquette avant usage. AgSolutions, CONQUEST, HEADLINE, FRONTIER, DISTINCT, MARKSMAN, Maître des champs et PROWL sont des marques déposées de BASF Corporation; toutes ces marques sont utilisées sous licence par BASF Canada Inc. PURSUIT est une marque déposée de BASF. CHAMPS PROPRES et « ...des champs plus rentables » sont respectivement une marque de commerce et une marque déposée de BASF Canada Inc. © 2005 BASF Canada Inc.

ENCORE UNE BELLE RÉUSSITE !

FONDATION ÉDOUARD-BROCHU
de l'Institut de technologie agroalimentaire de St-Hyacinthe

Le 15 septembre dernier, la Fondation Édouard Brochu a tenu la 5e édition de son tournoi de golf annuel.

Près de 130 golfeurs et golfeuses se sont réunis sur le magnifique parcours du Club de gold de Saint-Hyacinthe afin de soutenir cette activité de financement dont les profits servent à parfaire la formation des étudiants et étudiantes de l'Institut de technologie agroalimentaire du campus de Saint-Hyacinthe.

La Fondation Édouard Brochu tient à remercier sincèrement tous ses partenaires financiers :

Fédération des caisses Desjardins

Le Bulletin des agriculteurs
Cabinet d'Assurances Banque National
Centre d'insémination artificielle du Québec
Gestion 2007 inc.
La coopérative Fédérée
Olymel
Salon de l'agriculture
Saputo et Smartdevices Inc.

Ainsi que ses commanditaires associés et affiliés

Merci beaucoup pour votre appui et nous espérons vous revoir en très grand nombre le 14 septembre 2006 à la 6e édition de notre tournoi de golf.

REMISE DES PRIX MOÏSE-COSSETTE ET ROGER-BLAIS

Dans le cadre de son congrès annuel tenu en septembre, l'**Association des communicateurs et rédacteurs de l'agroalimentaire (ACRA)**, connue jusqu'à tout récemment sous le nom d'Association canadienne des rédacteurs agricoles de langue française, a procédé à la remise des prix Moïse-Cossette et Roger-Blais.

PRIX MOÏSE-COSSETTE
Communicateur agroalimentaire de l'année

Mme Julie Mercier (à droite) reçoit des mains de Mme Josée de Grandmont, présidente du jury, un parchemin à titre de lauréate du prix Moïse-Cossette 2005.

C'est la journaliste **Julie Mercier**, de l'hebdomadaire *La Terre de chez nous*, qui a décroché ce grand honneur pour son dossier « Les leçons de la crise de l'ESB – après deux ans d'embargo américain », publié dans *La Terre de chez nous* les 19 et 26 mai 2005. Elle recevra de l'ACRA une bourse de 2500 $, avec laquelle elle pourra entreprendre une tournée de reportages à l'extérieur du Québec ou participer à un stage de formation en journalisme.

PRIX ROGER-BLAIS
Communications d'entreprise dans le secteur agroalimentaire

M. Loïc Hamon (à gauche), rédacteur en chef de La Terre de chez nous, reçoit des mains de M. D'Arcy Alarie, président du jury, le trophée du prix Roger-Blais 2005.

C'est pour le cahier souvenir « 75 ans d'information agricole » que **Loïc Hamon**, représentant l'équipe de l'hebdomadaire *La Terre de chez nous*, a reçu le trophée des lauréats. Ce trophée, une création de verre coulé et de métal brossé de l'artiste Hélène Coulombe, de Plessisville.

Fondée en 1955, l'Association canadienne des rédacteurs agricoles de langue française, devenue en 2005 l'Association des communicateurs et rédacteurs de l'agroalimentaire (ACRA), est un organisme professionnel voué à l'amélioration des compétences journalistiques de ses quelque 160 membres journalistes, rédacteurs et communicateurs, qui travaillent dans le secteur agroalimentaire. L'ACRA célèbre cette année son 50e anniversaire de fondation.

Vendredi 10 février 2006
Inscrivez-vous avant le 27 janvier
Hôtel Mortagne
Boucherville

Colloque sur l'irrigation

L'eau, source de qualité et de rendement

L'agriculture et les conditions climatiques ont bien changé : l'irrigation constitue maintenant un outil essentiel de production.

Quels sont les plus récents développements au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique?

Comment rentabiliser les investissements reliés à cette technique et en faire une gestion efficace?

Comment l'appliquer tout en protégeant l'environnement? Et la qualité des approvisionnements en eau, qu'en est-il?

Micro-irrigation, aspersion, fertigation, capsules d'information sur les projets de recherche en cours : c'est un rendez-vous à ne pas manquer!

CENTRE DE RÉFÉRENCE EN AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE DU QUÉBEC
CRAAQ
Une initiative du Comité légumes

Pour information : (418) 523-5411
ou 1 888 535-2537 client@craaq.qc.ca
Inscription en ligne et programme complet au
www.craaq.qc.ca

Convoyeur à unités de traite EXPRESS.D

EQUIPEMENT RICHARD Danjou fils inc.

Contactez-nous pour connaître le dépositaire de votre région.

MODÈLE DOUBLE ILLUSTRÉ

- Compatible avec toutes les marques d'unités de traite
- Offert en modèle simple ou double
- Fabriqué au Québec

Téléphone : (418) 498-3114 Télécopieur : (418) 498-3247
Courriel : r.danjou@globetrotter.net

CRARY BEAR CAT — PLUS DE MORDANT

PLUS DE 20 MODÈLES OFFERTS

Déchiqueteur de branches de 3 po à 9 po de diamètre
- ✓ stationnaire
- ✓ remorquable
- ✓ avec prise de force

TOUT SIMPLEMENT LE MEILLEUR

Achetez ou louez directement du distributeur
Livraison et service partout au Québec

Les Distributions Payeur inc.

5379, rue King Est, Ascot Corner
Sherbrooke (Québec) J0B 1A0
Tél. : (819) 821-2015 Téléc. : (819) 820-0490
Sans frais : 1 888 821-2015

Abreuvoirs antigel pour stabulation

F 130 EL
Bol et robinetterie en acier inoxydable. 4 points de fixation. Résistance 80 W. Facile à nettoyer.

Isobac
Faible consommation d'énergie (100 W). Eau toujours propre car vite renouvelée (gros débit).

Thermolac
Sans électricité. Nettoyage facile grâce à son ouverture sans outils.

Lakcho
Bol antigel à niveau constant. Résistance 80 W.

MATÉLEVAGE

1-866-888-5258

LA BUVETTE® labuvette.fr

Fransgård

LE TOUT NOUVEAU TREUIL FRANSGARD V3004

ROBUSTE ET EFFICACE !

- Pour les tracteurs de 25 à 50 ch
- Petit colosse de 385 lb avec une capacité de charge de 6600 lb
- Butoir offrant plus de stabilité durant les opérations
  - outil précieux pour manipuler les billots coupés
  - peut servir de lame niveleuse pour l'entretien des sentiers
- Poulie supérieure dotée de roulements à billes doubles minimisant l'usure du câble
- Embrayage assurant une protection de surcharge et nécessitant peu d'entretien
- Même conception fiable et robuste que les trois autres modèles de treuil Fransgard : le V2800, le V4000 et le V6500

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Bühler / Allied / Farm-King
Tél. : (450) 455-4840
Sans frais : 1 888 820-4840
Téléc. : (450) 455-5977

Avec Fransgard, la sécurité n'est pas une option !

Écran de protection compris avec le treuil !

INFORMATION : TÉL. : (514) 758-5648 TÉLÉC. : (514) 843-2180

GASPARDO

L'excellence en semis et en préparation du sol !

Profitez de nos spéciaux sur certains modèles !

Tout pour les semis Maïs — Légumes — Céréales

SEMOIR MT
- Semoir pneumatique pour maïs
- 2 à 18 rangs
- Pour terrain préparé ou peu travaillé

SEMOIR ORIETTA
Semoir pneumatique de précision, pour légumes

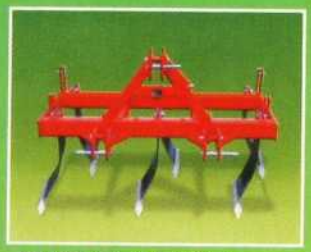
SEMOIR M
- Semoir en lignes pour céréales
- 2,5 mètres, 3 mètres et 4 mètres
- Avec disques ou socs

SEMOIR DIRECTA
- Semoir en lignes pour semis direct
- 3 ou 4 mètres

SEMOIR GIGANTE
- Semoir pneumatique pour semis direct
- Largeur de travail de 3 à 6 mètres

Tout pour la préparation des sols... et plus

SOUS-SOLEUSE ARTIGLIO
5 ou 7 dents



SOUS-SOLEUSE BISON
- 4 et 6 dents
- 1,7 et 2,5 mètres de largeur

CULTIVATEUR GRUBBER
- Cultivateur à dents
- De 2,2 à 5,5 mètres

HERSES À DISQUES
- Largeur de 2,7 à 8 mètres
- Disques de 610, 660 et 710 mm de diamètre

CULTIVATEUR GRANCHIO
- Cultivateur pour préparation du sol
- De 4 à 6 mètres

FAUCHEUSE FB
Faucheuse à barre de faux

GASPARDO

MASCHIO GASPARDO CANADA INC.
2275, rue Power
Drummondville (Québec)
J2C 6C9
Tél. : (819) 477-1107
Téléc. : (819) 477-1108
maschio@bellnet.ca

SUCCURSALE MAINTENANT ÉTABLIE AU QUÉBEC !

Great Plains

SEMOIR NO TILL ET MINIMUM TILL.

Une garantie de la régularité et la précision du semis.

- *Disponible de 6' à 40'.*
- *Variation multiple de l'espacement des rangs incluant les rangs jumelés.*
- *Ouvreur double disques avec bras du support parallèle.*
- *Distributeur de semence de grande précision exclusif.*
- *Roulement à billes extra robuste (HD) sur les disques ouvreurs et les roues presseuses.*
- *Construit pour les travaux lourds.*

AGCO WHITE MACHINES

Voici le coeur de notre planteur.

Demandez à votre concessionnaire pourquoi un planteur White est si précis.

LA RÉFÉRENCE EN TERME DE SEMIS.

- *Variété de modèles pour tous les besoins.*
- *Simplicité.*
- *Précision.*
- *Productivité et grande popularité.*

LA SÉRIE 200 DE PATU, DES GRUES POLYVALENTES POUR USAGE AGRICOLE ET FORESTIER.

- *Peut s'adapter selon le modèle sur les tracteurs plus légers ou plus gros.*
- *Équipées de pieds stabilisateurs, elles vous assurent d'une grande sécurité et fiabilité malgré leurs grandes portées.*
- *S'adaptent facilement et rapidement sur nos remorques dont la manoeuvrabilité est excellente grâce au bras d'attelage dirigeable.*
- *Léger, robuste, puissant et manoeuvrable sont les grandes caractéristiques des équipements PATU.*

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Machines agricoles
PIÈCES COMPATIBLES

Les meilleures marques.

POUR PLUS D'INFORMATIONS: (819) 379-8551
FAX: (819) 379-6912 • www.machinerie.com

Massey Ferguson[MD] est une filiale à part entière
de la société Agco Corporation, Duluth, Géorgie.

Meilleurs voeux de *PROSPÉRITÉ*, on est de *VOTRE CÔTÉ* !

Lorsque vous faites le bon choix, un tracteur se doit d'être plus que « juste une autre pièce d'équipement ». Il doit être fiable et rentable afin d'optimiser vos opérations. C'est la philosophie qui se cache derrière chaque tracteur et chaque équipement de fenaison Massey Ferguson.

Face au contexte économique actuel, vous recherchez des équipements qui vous permettent de retirer davantage de chaque dollar investi. Avec Massey Ferguson, impossible de vous tromper ! Une conception robuste, des caractéristiques exclusives et une technologie de pointe vous permettent d'obtenir un rendement maximal tout en rentabilisant votre investissement.

Les concessionnaires Massey Ferguson du Québec désirent remercier leur clientèle et lui transmettre leurs meilleurs voeux pour la saison des Fêtes.

Offrez-vous un *cadeau* !

Profitez de nos taux de *financement* imbattables !

Contactez le concessionnaire de votre région pour plus d'information.

MASSEY FERGUSON®

L'esprit Pioneer, l'esprit du pionnier : bien présent au Canada

Esprit

Le même esprit du pionnier sur lequel ce pays a été construit est toujours bien présent au Canada chez les gens de la terre. Des gens fiers, travaillant dur comme vous et votre représentant Pioneer Hi-Bred. Des gens qui trouvent encore le temps d'être entraîneur de l'équipe de hockey locale, de s'impliquer dans les projets communautaires et là où la collectivité a besoin de bénévoles. Dans les temps difficiles comme en temps de prospérité, ils ne cessent pas d'aimer la terre.

Pioneer y est aussi, avec des hybrides et des cultivars adaptés localement et possédant des caractères intégrés de protection et de performance. Des semences génétiquement améliorées avec des résistances aux maladies, tolérances à des herbicides et autres traits à la fine pointe. C'est la raison pour laquelle, dans des milliers de champs, les produits de marque Pioneer® donnent en moyenne des rendements supérieurs à la concurrence.

L'esprit Pioneer, l'esprit du pionnier :
bien présent au Canada.

Prenez l'initiative℠

Pour plus de renseignements sur ces produits ou tout autre produit de marque Pioneer®, veuillez communiquer avec votre représentant commercial Pioneer, composer 1-800-265-9435 ou visiter www.pioneer.com/cotecroissance

PIONEER®
UNE SOCIÉTÉ DUPONT

®, SM, MC, Marques de commerce et de service dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée. Toutes les ventes sont sous réserve des conditions contenues dans les documents d'étiquetage et d'achat.
© 2005 PHL CORN001394P221AVA